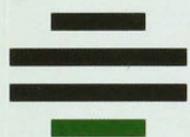


# RAPPORT ANNUEL 2003.2004

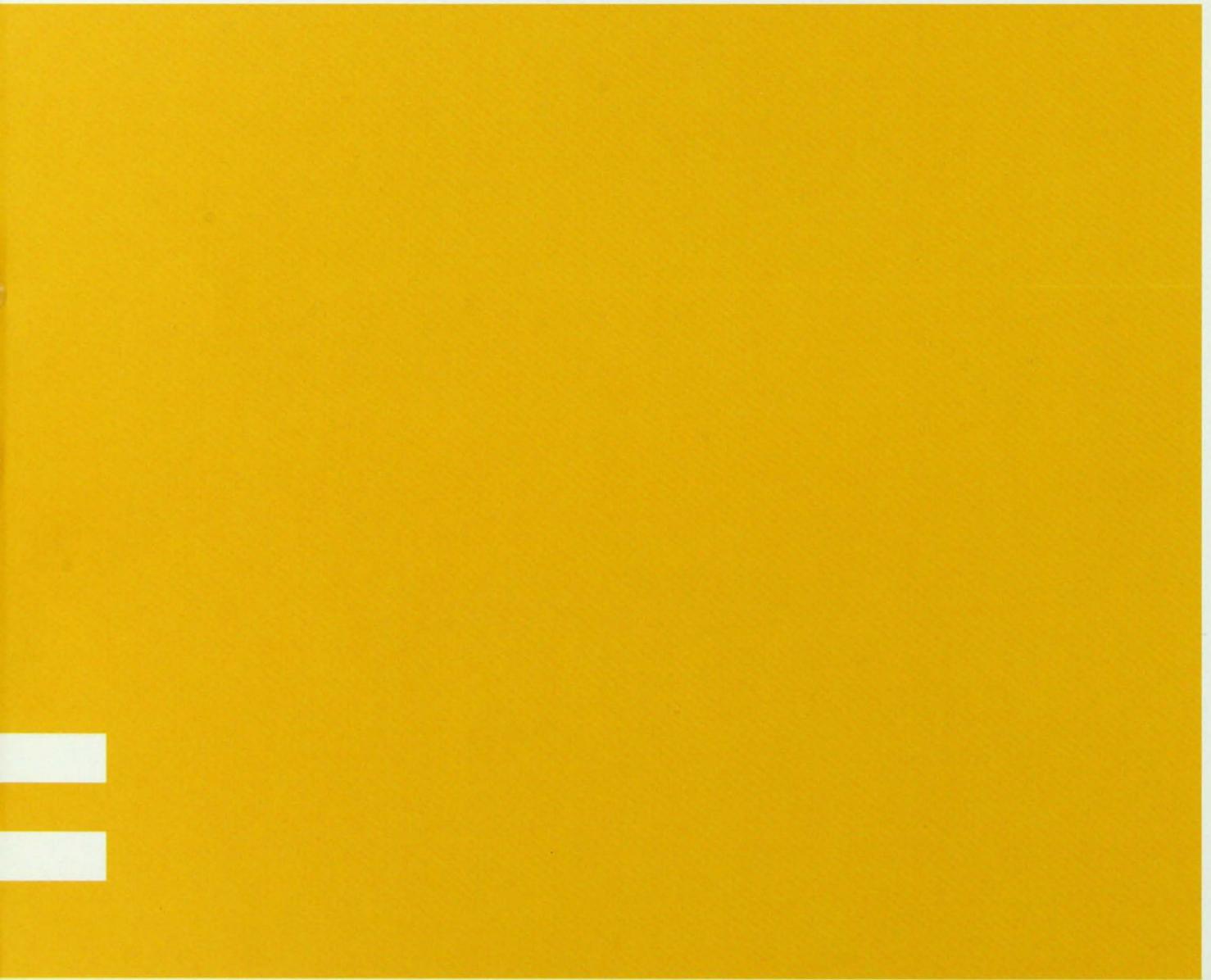


**MAC**<sup>m</sup>

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL  
Québec ::



Le Musée d'art contemporain de Montréal  
à la 50<sup>e</sup> Biennale de Venise (2003)



# Musée d'art contemporain de Montréal

RAPPORT ANNUEL  
2003-2004



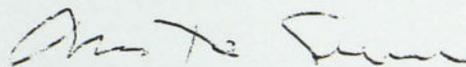
**Madame Line Beauchamp**  
**Ministre de la culture et des communications**

Madame la Ministre,

Conformément à l'article 33 de la *Loi sur les musées nationaux*, j'ai l'honneur de vous présenter, au nom des membres du Conseil d'administration, le vingtième *Rapport annuel* du Musée d'art contemporain de Montréal ainsi que les états financiers pour l'année se terminant le 31 mars 2004.

En espérant le tout à votre convenance, je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

Le président du Conseil d'administration,



Marc DESERRES



## Le mot du président

M A R C D E S E R R E S

*DEPUIS QU'IL S'EST INSTALLÉ  
AU CENTRE-VILLE EN 1992,  
LE MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN  
DE MONTRÉAL N'A CESSÉ DE GRANDIR  
POUR DEVENIR L'UNE DES INSTITUTIONS  
LES PLUS RESPECTÉES DANS LE DOMAINE  
DE L'ART CONTEMPORAIN,  
TANT AU CANADA QU'À L'ÉTRANGER.  
LES QUALITÉS DE SON PERSONNEL,  
DE SA DIRECTION ET DE TOUS CEUX  
QUI CONTRIBUENT DE PRÈS OU DE LOIN  
AUX EXPOSITIONS QUI Y SONT PRÉSENTÉES  
DOIVENT ÊTRE SOULIGNÉES.  
TOUS ET TOUTES, SANS EXCEPTION,  
ONT FAIT PREUVE DE RIGUEUR,  
DE DÉTERMINATION ET DE PASSION  
POUR FAIRE EN SORTE QUE LES VISITEURS D'ICI  
ET D'AILLEURS SOIENT  
CHAQUE FOIS SÉDUITS PAR LA QUALITÉ  
DES ŒUVRES ET PAR L'ENVIRONNEMENT  
DANS LEQUEL ELLES SONT PRÉSENTÉES.*

*CETTE ANNÉE 2003-2004  
N'AURA PAS FAIT EXCEPTION.*

Fer de lance de l'art contemporain québécois sur la scène culturelle canadienne et internationale, le MACM aura eu l'honneur de représenter le Canada, pour une seconde fois en 15 ans, à la 50<sup>e</sup> Biennale internationale d'art contemporain de Venise. Avec son œuvre *From Here To There*, l'artiste Jana Sterbak a captivé les visiteurs venus de partout au monde, suscitant les commentaires les plus élogieux tant de la part des amateurs que des organisateurs de l'événement. Y avoir connu autant de succès est un immense honneur qui rejaillit sur l'ensemble de la société québécoise et canadienne.

Plus près de nous, le Musée a également réussi à faire connaître à la population montréalaise et aux nombreux visiteurs de la métropole des artistes nationaux et internationaux de renom ou en émergence. Parmi ceux-ci, mentionnons les Canadiens Yves Gaucher et David Rabinowitch ainsi que l'Américaine Nan Goldin. Tout cela, sans oublier Nicolas Baier, le groupe Artificiel, l'artiste en résidence Danièle Desnoyers, les Allemands M&M ou le Britannique Akram Khan. Chacun a réussi à nous faire découvrir l'univers qui lui est propre et, parfois, à nous remettre en question. Toutes ces expositions ont été autant d'occasions de développer des liens et des partenariats avec diverses institutions, musées ou groupes œuvrant dans le domaine de l'art contemporain au Canada et à l'étranger. Je suis convaincu que ces rapprochements nous seront profitables.

Je tiens à remercier monsieur Marcel Brisebois, directeur général du MACM, et tous les membres de son personnel qui ont su relever avec brio les défis lancés dans le courant de cette année parfois tumultueuse. Monsieur Brisebois quittera la direction du Musée en 2004 et je veux lui exprimer toute la reconnaissance qui lui est due pour les dix-huit ans au cours desquels il a œuvré et réussi à faire du MACM ce qu'il est aujourd'hui : un musée reconnu pour la qualité de ses expositions et de ses activités, tant au Canada que dans le monde.

Enfin, je désire souligner le travail accompli par monsieur Pierre Bourgie, de qui je prends la relève au poste de président du Conseil d'administration. Monsieur Bourgie a non seulement donné bénévolement de nombreuses heures de son temps, mais il a également fait preuve d'une immense générosité en contribuant financièrement au mieux-être de cette merveilleuse institution qu'est le MACM. J'espère être en mesure, à mon tour, de reprendre les rênes aussi dignement que lui et d'aider le MACM à grandir pour poursuivre sa mission : faire découvrir au plus grand nombre la beauté et la profondeur de réflexion de l'art actuel d'ici et d'ailleurs.

# Le mot du directeur général

MARCEL BRISEBOIS

SELON LA LOI, LE MUSÉE D'ART  
CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL  
A POUR MISSIONS L'ACQUISITION,  
LA CONSERVATION ET LA DIFFUSION  
DE L'ART CONTEMPORAIN QUÉBÉCOIS,  
CANADIEN ET INTERNATIONAL.

Le Musée estime que l'exécution de ce mandat exige une solide fonction de recherche, qu'il prolonge par des activités d'éducation auprès de tous les publics, du niveau secondaire au niveau universitaire, sans négliger tous ceux qui désirent mieux connaître et mieux comprendre l'art actuel et sa signification pour la société.

Ce travail d'éducation à l'art vivant a été largement soutenu par la Médiathèque, dont le site Internet a reçu quotidiennement la visite de plus de 1 200 internautes et qui a atteint un chiffre record de fréquentation de 364 423 visites.

Toujours au chapitre de l'éducation, je me dois de souligner le travail admirable effectué par tous ceux qui ont contribué à attirer dans nos ateliers, dont la taille a été doublée, plus de 30 000 personnes de tous âges. Celles-ci ont pu découvrir les matériaux et les techniques utilisés par les artistes québécois et canadiens les plus reconnus.

Le Musée croit avoir rempli ce mandat au cours de l'année 2003-2004, comme il l'a fait au cours des années précédentes.

Mais il n'y a pas que ce déploiement qui distingue cette année des précédentes. Il saute aux yeux que durant le dernier exercice, le Musée a été plus que jamais actif hors de ses murs, tant au sein de la collectivité québécoise qu'au Canada et à l'étranger. Le développement de liens de coopération avec diverses organisations québécoises, canadiennes et internationales constitue une autre caractéristique de l'année écoulée.

Le moment fort de cette activité aura été sans conteste la présentation, à la cinquantième *Biennale de Venise*, du 15 juin au 2 novembre, de l'œuvre de Jana Sterbak *From Here To There*. C'est la deuxième fois que le Conseil des Arts du Canada et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international faisaient appel au Musée pour assurer la présence de l'art canadien au sein de cette importante exposition. Cela constitue une première dans l'histoire de la présence canadienne au sein d'une manifestation dont les objectifs, depuis sa création, sont aussi bien politiques et diplomatiques qu'artistiques.

De l'avis de tous les observateurs, la présentation de cette œuvre dans le Pavillon canadien, où elle a attiré 145 000 visiteurs, a été l'un des événements les plus courus de cette cinquantième *Biennale*. Sa couverture par les médias a eu de fortes retombées, non seulement pour cette artiste québécoise, mais aussi pour le MACM, en contribuant à renforcer sa réputation internationale.

Les efforts que le Musée a consentis pour être présent à Venise n'ont nullement ralenti ses activités de mise en circulation des expositions. Cinq d'entre elles ont été présentées dans différents musées ou centres d'art québécois, canadiens et américains. Ces manifestations ont attiré plus de 43 000 visiteurs. Les critiques qu'elles ont suscitées ont été unanimement

élogieuses. Les catalogues qui les accompagnaient ont témoigné de la recherche effectuée au Musée en vue de favoriser la compréhension de l'art actuel.

J'ai dit plus haut que la multiplication des liens de coopération que le Musée veut entretenir avait été une autre caractéristique de cette année. Cela est vrai des mécènes individuels ou corporatifs dont la générosité nous a permis d'atteindre les objectifs éducatifs de notre campagne de financement. Cela s'applique également aux institutions avec qui nous avons étroitement collaboré à la réalisation d'expositions, dont notamment, cette année, le Musée des beaux-arts du Canada, dirigé par Monsieur Pierre Théberge que je remercie vivement. Cela s'applique également à des organismes, tels le Conseil des Arts du Canada, la Ville de Montréal, Tourisme Montréal, le Festival Montréal en lumière et la Société Radio-Canada. Cette synergie a permis à plus de 162 000 personnes d'admirer les œuvres présentées par le Musée dans le cadre de ses différentes expositions.

Je ne puis ici que rappeler ce que j'ai toujours soutenu depuis mon arrivée au Musée, à savoir que l'identité d'un musée repose largement sur sa collection. Ce qui signifie, pour un musée d'art contemporain, une collection qui intègre les œuvres les plus récentes. À ce sujet, deux constatations s'imposent. La première, positive, c'est que les donateurs se sont montrés encore plus généreux que l'an dernier. Des 129 œuvres qui ont enrichi la collection cette année, 114 nous ont été données. La valeur de ces œuvres est estimée par la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels à plus de deux millions de dollars, accroissant d'autant le patrimoine québécois. Mais si le nombre de dons va en augmentant, on aura compris que, par voie de conséquence, le nombre d'œuvres achetées par le Musée et la valeur marchande de celles-ci vont en diminuant. Je ne puis lancer ici qu'un cri d'alarme. Le Musée n'a plus les moyens d'être un intervenant majeur dans le marché de l'art contemporain, faute de ressources financières. Il est donc obligé de compter sur la seule générosité des collectionneurs pour enrichir le patrimoine national; c'est dire qu'il leur est d'autant plus reconnaissant de leur générosité. Mais du même coup, le Musée doit reconnaître qu'il ne peut plus assumer le rôle de chef de file qui normalement devrait être le sien.

En terminant, je voudrais saluer monsieur Pierre Bourgie, qui a quitté ses fonctions de président du Conseil d'administration du MACM, et le remercier chaleureusement pour le dévouement dont il a fait preuve tout au long de son mandat. Je voudrais également souhaiter la bienvenue à son successeur, monsieur Marc DeSerres, que j'assure de la collaboration de tout le personnel.

## FRÉQUENTATION

### Activités

Médiathèque	18 148
Ateliers et visites sur réservations	31 091
Autres activités d'éducation	1 506
Visiteurs semaine et week-end	59 539
Visiteurs mercredi soir	19 625
Vernissages et autres événements	15 214
Performances et créations multimédias	6 879
Événements privés	10 395
<b>Total</b>	<b>162 397</b>

### Expositions itinérantes

<b>SHIRIN NESHAT</b> (Au Musée du 29 septembre 2001 au 13 janvier 2002)	
Miami Art Museum, Miami, Floride Du 20 mars au 1 <sup>er</sup> juin 2003	9 328
Contemporary Arts Museum, Houston, Texas Du 4 octobre au 30 novembre 2003	14 760
<b>ELEANOR BOND</b> (Au Musée du 28 mai au 13 septembre 1998)	
Galerie d'art de l'Ambassade du Canada, Tokyo Du 30 avril 2003 au 13 juin 2003	3 222
<b>MELVIN CHARNEY</b> (Au Musée du 22 février au 28 avril 2002)	
Musée canadien de la photographie contemporaine/ Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa (Ontario) Du 20 septembre 2003 au 11 janvier 2004	11 907
<b>LYNE LAPOINTE – LA TACHE AVEUGLE</b> (Au Musée du 16 novembre 2000 au 4 février 2001)	
Yukon Arts Centre, Whitehorse (Yukon) Du 9 janvier au 9 mars 2004	2 590
<b>MARC SÉGUIN – LES ROSACES</b> (Au Musée du 16 novembre 2000 au 4 février 2001)	
Centre d'exposition d'Amos, Amos (Québec) Du 20 février au 28 mars 2004	1 274
<b>Total</b>	<b>43 081</b>

### Site internet

Médiathèque (du 1 <sup>er</sup> avril 2003 au 31 mars 2004)	364 423
Site général (du 1 <sup>er</sup> avril 2003 au 31 mars 2004)	305 281
<b>Total</b>	<b>669 704</b>

## LE MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL EN BREF

### Historique

Le Musée d'art contemporain de Montréal a été fondé par le gouvernement du Québec en 1964, comme un service du ministère des Affaires culturelles. C'est en 1983 que le gouvernement modifie son statut : le Musée devient une corporation autonome, avec un conseil d'administration. Sa mission consiste à faire connaître, promouvoir et conserver l'art contemporain québécois tout en assurant une présence de l'art contemporain canadien et international par des expositions et de nombreuses activités d'animation.

Après avoir logé en différents lieux depuis sa création, le Musée emménage au cœur de la ville le 28 mai 1992. Véritable institution du XXI<sup>e</sup> siècle, le Musée d'art contemporain de Montréal s'élève sur le site de la Place des Arts, complexe culturel unique au Canada, où se côtoient les arts de la scène et les arts visuels.

Seule institution au Canada vouée exclusivement à l'art contemporain, le Musée offre une programmation variée comportant la présentation de sa Collection permanente et des expositions temporaires d'œuvres d'artistes québécois, canadiens et internationaux. La Collection permanente regroupe près de 6 400 œuvres ; la plus importante collection d'œuvres de Paul-Émile-Borduas en fait partie. Soutenu par son Service de l'éducation et de la documentation, le Musée propose de nombreuses activités éducatives qui familiarisent le grand public avec l'art contemporain. De plus, le Musée présente de nombreuses créations multimédias : performance, nouvelle danse, théâtre expérimental, musique actuelle, vidéo et cinéma qui confirment son mandat de diffuseur de l'art contemporain.

Le Musée d'art contemporain de Montréal est une société d'État subventionnée par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

### Activités

En plus des expositions, résidences d'artistes et autres créations multimédias, le Musée d'art contemporain de Montréal conçoit et produit de nombreuses activités. Les colloques et conférences abordent un large éventail de sujets, en relation avec l'art ou sur des thèmes de société. Ils réunissent des chercheurs et spécialistes du monde entier. Les projections de films sur l'art enrichissent la visite du Musée. Les ateliers de création, ouverts toute l'année, le Camp de jour du Musée pendant l'été, mais aussi les fêtes d'anniversaires organisées au Musée conjuguent créativité, apprentissage et amusement pour aborder l'art contemporain.

### La Collection

La Collection permanente constitue l'élément vital autour duquel gravitent toutes les activités du Musée. Elle compte près de 6 400 œuvres réalisées par 1 500 artistes, dont 1 200, soit 80 pour 100, sont vivants. La Collection est donc la principale richesse du Musée et elle lui confère son identité. Afin de poursuivre sa mission, le Musée procède à l'acquisition d'œuvres qu'il juge significatives des tendances les plus actuelles, tant dans les modes traditionnels d'expression que dans les plus novateurs. Le développement de la Collection du Musée se fait en équilibrant la représentation de la production contemporaine québécoise par rapport à celle de la production canadienne et internationale.

La justesse des choix d'acquisitions du Musée a été confirmée par les nombreuses

demandes d'emprunts dont la Collection fait l'objet de la part d'institutions nationales et internationales. Au total, 72 œuvres ont été prêtées à de nombreux musées et centres d'expositions pour l'année 2003-2004.

Pour diffuser largement l'art contemporain et en perpétuer la mémoire au bénéfice des sociétés futures, le Musée effectue des recherches sur les œuvres, les artistes et les productions actuelles. Les expositions à partir de la Collection permanente et les expositions temporaires nécessitent une recherche assidue pour une interprétation renouvelée des œuvres, une réévaluation de leur incidence sur l'ensemble de la production des artistes, et de la spécificité de leur apport à la création contemporaine.

La Collection du Musée est un bien public ; elle constitue un héritage social, un patrimoine commun. Elle s'articule autour de deux fonctions fondamentales : la conservation de l'œuvre d'art et sa diffusion. Au chapitre de la conservation se rattachent l'acquisition des œuvres, leur préservation et leur restauration ; l'inventaire, la classification, le catalogage. La fonction de conservation, prioritaire, est étroitement liée à la vocation de diffusion de la Collection. En ce qui a trait à cette activité, le Musée se pose en lieu de réflexion où la recherche, la mise sur pied des expositions, l'éducation, les publications et l'animation sont indispensables. Dans ce mandat, la Direction de la conservation est appuyée par la Direction de l'éducation, chargée de concevoir et de réaliser toutes les activités qui accompagnent les expositions présentées : publication de catalogues, de dépliants, production de vidéos, de colloques ou animation de visites.



*LA COLLECTION DU MUSÉE REPRÉSENTE UNE VÉRITABLE RICHESSE  
POUR LA SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DANS SON ENSEMBLE.  
EN PLUS DE CONSERVER LES ŒUVRES, DE LES EXPOSER,  
LE MUSÉE SE CHARGE DE LES RESTAURER AU BESOIN.  
IL IMPORTE ÉGALEMENT DE SOULIGNER L'OUVERTURE PRIVILÉGIÉE  
DU MUSÉE SUR LE MONDE DANS LE DOMAINE DES ACQUISITIONS.  
AINSI LES ŒUVRES D'ARTISTES ÉTRANGERS CÔTOIENT EN PERMANENCE  
CELLES DE NOS CRÉATEURS QUÉBÉCOIS. LA CONSTITUTION  
DE LA COLLECTION DEMEURE DONC UNE ACTIVITÉ PRIORITAIRE.*

# Acquérir

## LA COLLECTION

Comblen les lacunes est également devenu un axe de développement de la Collection. Le Musée croit possible d'atteindre ses objectifs en comptant chaque année sur la générosité des collectionneurs et en identifiant des dons susceptibles de combler ces lacunes. Des 129 nouvelles acquisitions enregistrées cette année par le Musée, 114 œuvres proviennent de donations, alors que 15 ont été acquises par voie d'achat. Cette contribution des donateurs se chiffre en valeur marchande à plus de deux millions de dollars, ce qui représente près de dix fois le budget alloué aux achats d'œuvres. Cette proportion importante des dons vient confirmer, à l'évidence, les mérites incontestables du don comme mode de développement de notre Collection et souligner l'intérêt assidu porté chaque année au Musée par les collectionneurs et les artistes.

Parmi les œuvres majeures offertes en don cette année, mentionnons la sculpture environnementale de l'artiste italien Giuseppe Penone, un dessin de 1943 de Hans Hofmann, un tableau d'Alfred Pellin et les dix-sept œuvres monumentales d'artistes canadiens et québécois de la Banque d'œuvres d'art du Conseil des Arts du Canada. Quant aux acquisitions par voie d'achat, le Musée retient les œuvres qui correspondent aux priorités au regard de la mission de l'institution : consolider la représentation d'artistes québécois d'importance, avec Lyne Lapointe, Rober Racine et Kamila Wozniakowska ; rendre compte de la pluralité et de l'éclatement des disciplines, avec *After Monogram* de Michel Boulanger ; percevoir l'émergence de pratiques novatrices par l'achat d'œuvres des artistes suivants : Pascal Grandmaison, Martin Bourdeau et Edward Burtynsky ; et enfin témoigner de l'apport incontournable de certaines figures majeures de la scène internationale, comme James Casebere, Nan Goldin et William Kentridge, tout en tenant compte des limites des budgets alloués.

## ACQUISITIONS LES ACHATS

### Art contemporain québécois

BOULANGER, Michel  
*AFTER MONOGRAM*, 2003  
Film d'animation 3D, couleur, son, 4 min  
A 04 4 F 1

BOURDEAU, Martin  
*FIG. 62 (LE DÉJEUNER SUR L'HERBE  
DE MANET)*, 1999  
Acrylique et lettrage sur toile  
191 x 229 cm

ACHAT, AVEC LA CONTRIBUTION DU PROGRAMME  
D'AIDE AUX ACQUISITIONS DU CONSEIL DES ARTS  
DU CANADA  
A 03 58 P 1

GRANDMAISON, Pascal  
*SOLO*, 2003

Vidéogramme couleur, 21 min, son et miroirs  
Dimensions variables

ACHAT, AVEC LA CONTRIBUTION DU PROGRAMME  
D'AIDE AUX ACQUISITIONS DU CONSEIL DES ARTS  
DU CANADA  
A 03 59 I

LAPOINTE, Lyne  
*PERCHOIRS*, 2002

Graphite et huile sur papier d'Arménie collé en  
plein sur contreplaqué, fer, 27 plaques de verre  
peintes, cadre en bois  
220 x 246 x 14 cm

ACHAT, AVEC LA CONTRIBUTION DU PROGRAMME  
D'AIDE AUX ACQUISITIONS DU CONSEIL DES ARTS  
DU CANADA  
A 03 28 TM 28

RACINE, Rober  
*VAUTOUR N° 96*, 2001  
Techniques mixtes sur papier  
22,2 x 13,6 cm  
A 03 25 D 1

RACINE, Rober  
*VAUTOUR N° 97*, 2001  
Techniques mixtes sur papier  
22,4 x 13,8 cm  
A 03 26 D 1

RACINE, Rober  
*VAUTOUR N° 106*, 2002  
Techniques mixtes sur papier  
22,4 x 13,8 cm  
A 03 27 D 1

WOZNIAKOWSKA, Kamila  
*VISITE D'UN ARTISTE INCOGNITO,  
DE TROIS PERSONNES TRAVAILLANT DANS  
LES ARTS ET DU SEWING CIRCLE*, 2003  
Acrylique sur contreplaqué  
20 x 40,5 cm; 45 x 60 cm; 68 x 90 cm  
A 04 3 P 3

### Art contemporain canadien

BURTYNSKY, Edward  
*THREE GORGES DAM PROJECT, WUSHAN #11,  
YANGTZE RIVER, CHINA*, 2002  
Épreuve à développement chromogène, 4/5  
101,6 x 127 cm  
A 04 1 PH 1

### Art contemporain international

CASEBERE, James  
*PARLOR*, 2001  
Épreuve numérique couleur  
233,7 x 309,9 cm  
A 03 29 PH 1

GOLDIN, Nan  
*GILLES AND GOTSCHO EMBRACING, PARIS*, 1992  
Épreuve Cibachrome, 5/25  
69,5 x 101,5 cm  
A 03 94 PH 1

GOLDIN, Nan  
*FOG, BRIDES-LES-BAINS, FRANCE*, 2002  
Épreuve Cibachrome, 4/15  
69,5 x 101,5 cm  
A 03 95 PH 1

GOLDIN, Nan  
*BRUNO AND VALERIE EMBRACED WITH BLUE  
BLANKET, PARIS*, 2001  
Épreuve Cibachrome, 2/15  
69,5 x 101,5 cm  
A 03 96 PH 1

GOLDIN, Nan  
*TRIXIE ON THE LADDER, NYC*, 1979  
Épreuve Cibachrome, 8/25  
101,5 x 69,5 cm  
A 03 130 PH 1

KENTRIDGE, William  
*LEARNING THE FLUTE*, 2003  
Film 35 mm transféré en vidéo, tableau noir,  
chevalet, 8 min, édition de 5, é. a. 1  
160 x 130 cm (tableau)  
190 x 69,8 cm (chevalet)  
A 04 2 I 2

## ACQUISITIONS LES DONs

### Art contemporain québécois

AYOT, Pierre

*LA LIGNE BLEUE*, 1967

Acrylique sur toile et bois peint  
122,5 x 213,8 x 30,6 cm

DON DE MADAME MADELEINE FORCIER  
D 03 89 TM 1

BORDUAS, Paul-Émile

*SANS TITRE, VERS 1925*

Aquarelle sur papier  
47,5 x 39,6 cm

DON DE MONSIEUR GAËTAN MORIN  
D 03 118 D 1

BOUCHARD, Sylvie

*PAYSAGES ITINÉRANTS N° 2*, 1986

Aquarelle sur bois  
165,5 x 316 cm

DON DE L'ARTISTE  
D 03 116 P 4

CADIEUX, Geneviève

*PORTRAIT*, 2000

Épreuve à développement chromogène  
montée sur plexiglas  
305 x 304,8 cm

DON ANONYME  
D 03 122 PH 1

CHARNEY, Melvin

*BETTER IF THEY THINK THEY ARE GOING TO A  
FARM... A STUTTGART FAÇADE*, 1982-1983

Huile sur toile  
7,38 x 39,35 m (l'ensemble)

DON DE LA DOCTEURE DAR A. CHARNEY  
D 03 16 I 3

CHARNEY, Melvin

*BETTER IF THEY THINK THEY ARE GOING TO A  
FARM... A STUTTGART FAÇADE (ÉTUDE)*, 1982

Graphite sur papier  
28 x 21,6 cm

DON DE LA DOCTEURE DAR A. CHARNEY  
D 03 17 D 1

CHARNEY, Melvin

*BETTER IF THEY THINK THEY ARE GOING TO A  
FARM... A STUTTGART FAÇADE (ÉTUDE)*, 1982

Graphite et crayon de couleur sur papier calque  
59,3 x 118,5 cm

DON DE LA DOCTEURE DAR A. CHARNEY  
D 03 18 D 1

CHARNEY, Melvin

*BETTER IF THEY THINK THEY ARE GOING TO A  
FARM... A STUTTGART FAÇADE (ÉTUDE)*, 1983

Graphite sur papier calque  
60,9 x 129,2 cm

DON DE LA DOCTEURE DAR A. CHARNEY  
D 03 19 D 1

COVIT, Linda

*LA CLOCHE APHONE*, 1997

Bois, fer forgé, huile et pigments  
238 x 79 cm (hauteur)

DON DE L'ARTISTE  
D 03 56 S 1

DELAVALLE, Jean-Marie

*GRANDE LIGNE VERTE*, 1988

Crayon de couleur sur papier  
36,1 x 57,5 cm

DON DE MONSIEUR MICHEL-J. LANCTÔT  
D 03 12 D 1

DELAVALLE, Jean-Marie

*GRANDE LIGNE ORANGE*, 1988

Crayon de couleur sur papier  
36,4 x 57,5 cm

DON DE MONSIEUR MICHEL-J. LANCTÔT  
D 03 13 D 1

DELAVALLE, Jean-Marie

*PETITE LIGNE ORANGE*, 1988

Crayon de couleur sur papier  
36,4 x 57,5 cm

DON DE MONSIEUR MICHEL-J. LANCTÔT  
D 03 14 D 1

DELAVALLE, Jean-Marie

*GRANDE PLAQUE BLANCHE*, 1992

Peinture sur aluminium poli  
244 x 122 cm

DON ANONYME  
D 03 119 S 1

DORION, Pierre

*NUAGES GRIS*, 1999-2002

Huile sur toile  
366 x 488 cm (l'ensemble)

DON DE MADAME JANINE ET  
DE MONSIEUR RENE DORION  
D 03 86 P 33

FARLEY, Denis

*IRRADIATIONS, N° 1 À N° 5*, 2000

5 épreuves à la gélatine argentique collées  
en plein sur carton monté sur aggloméré, 1/5  
120,5 x 96,5 cm (chacune)

DON DE L'ARTISTE  
D 03 93 PH 5

FERRON, Marcelle

*L'ODALISQUE*, 1983

Huile et peinture métallique sur toile  
91,1 x 213,1 cm (dimensions à vue)

DON DE MADAME MARISA ZAVALLONI

D 03 31 P 1

FOURNELLE, André

*SANS TITRE*, 1963

Bois  
201,5 x 19,5 x 16 cm

DON DE MONSIEUR SIMON BLAIS

D 03 23 S 1

GAUCHER, Yves

*PAR UN BEAU CLAIR DE FROID* –

*À MAURICE BEAULIEU*, 1962

Eau-forte et cuivre martelé sur papiers laminés, 2/20  
75,5 x 107 cm

DON DE MADAME MIRA GODARD

D 03 129 E 1

GAUCHER, Yves

*INVERSION I*, 1980

Aquatinte, c. a. 2/2  
68,5 x 112 cm

DON DE MONSIEUR RÉAL LUSSIER EN L'HONNEUR  
DU 40<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU MUSÉE D'ART  
CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

D 03 88 E 1

GAUCHER, Yves

*GRIS, BLEU*, 1972

Acrylique sur toile  
228,5 x 203,7 cm

DON DE LA IMPERIAL OIL LIMITED

D 03 124 P 1

GOULD, Trevor

*DEMI-MESURE*, 1990-1991

Bois, aluminium, serre, plâtre avec pigments  
370 x 670 x 130 cm (dimensions approximatives)

DON ANONYME

D 03 43 I

GOULD, Trevor

*LE MONDE DANS NOTRE VILLE :*

*LES CENT DERNIÈRES ANNÉES,*

*JARDIN BOTANIQUE, MONTRÉAL, 1997 –*

*DU CAOUTCHOUC SAUVAGE AU CAOUTCHOUC*

*CULTIVÉ. HEVEA BRASILIENSIS, 1997*

Impression au jet d'encre sur PVC

et boîtier lumineux  
175 x 123 x 19,5 cm

DON ANONYME

D 03 44 I 1

GOULD, Trevor

*LE MONDE DANS NOTRE VILLE :*

*LES CENT DERNIÈRES ANNÉES,*

*JARDIN BOTANIQUE, MONTRÉAL, 1997 –*

*LE TRANSFERT DU THÉ. CAMELLIA SINENSIS, 1997*

Impression au jet d'encre sur PVC

et boîtier lumineux  
175 x 123 x 19,5 cm

DON ANONYME

D 03 45 I 1

GOULD, Trevor

*LE MONDE DANS NOTRE VILLE :*

*LES CENT DERNIÈRES ANNÉES,*

*JARDIN BOTANIQUE, MONTRÉAL, 1997 –*

*LA CANNE À SUCRE. SACCHARUM*  
*OFFICINARUM, 1997*

Impression au jet d'encre sur PVC

et boîtier lumineux  
175 x 123 x 19,5 cm

DON ANONYME

D 03 46 I 1

GOULD, Trevor

*LE MONDE DANS NOTRE VILLE : LES CENT*  
*DERNIÈRES ANNÉES, JARDIN BOTANIQUE,*  
*MONTRÉAL, 1997 – LE TRANSFERT*  
*DU QUINQUINA. C. PITAYENSIS, 1997*

Impression au jet d'encre sur PVC  
et boîtier lumineux  
175 x 123 x 19,5 cm

DON ANONYME

D 03 47 I 1

GOULD, Trevor

*LEAF THIEF : LUST*, 1998

Impression au jet d'encre sur toile PVC  
198,4 x 152,4 cm

DON ANONYME

D 03 48 I 1

GOULD, Trevor

*LEAF THIEF : MURDER*, 1998

Impression au jet d'encre sur toile PVC  
198,4 x 152,4 cm

DON ANONYME

D 03 49 I 1

GOULD, Trevor

*LEAF THIEF : DECEIT*, 1998

Impression au jet d'encre sur toile PVC  
198,4 x 152,4 cm

DON ANONYME

D 03 50 I 1

GOULET, Michel

*CONTOUR*, 1981

Acier et zinc  
46 x 253 x 203 cm

DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA

D 03 101 S 3

GRANDMAISON, Pascal  
*DAYLIGHT*, 2002  
Épreuve à développement chromogène  
montée sur plexiglas  
218,5 x 179,5 x 5,8 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 97 I 1

HUET, Jacques  
*SANS TITRE*, 1965  
Bois  
192,5 x 37,3 x 21 cm  
DON DE MONSIEUR SIMON BLAIS  
D 03 22 S 1

KIOPINI, Christian  
*ESPACES PARALLÈLES*  
(*PARCOURS ELLIPTIQUE N° 2*), 1999  
Acrylique sur contreplaqué  
244 x 854 x 518,5 cm (l'ensemble)  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 90 I 31

LACASSE, François  
*NÉCROPHORE*, 1997  
Acrylique sur toile  
182 x 116,7 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 114 P 1

LACASSE, François  
*LE DISSÉQUÉ*, 2001  
Acrylique et encre sur toile  
189,8 x 152,3 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 115 P 1

LAPOINTE, Lyne  
*SANS TITRE*, 1980  
Bois, verre, métal et créosote  
77 x 211 x 94 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 102 S 1

LAPOINTE, Lyne  
*L'ÉPINE DORSALE*, 1999-2000  
Huile, graphite et photocopies sur papier collé en  
plein sur contreplaqué avec cadres en bois peints  
151,5 x 218 x 4,5 cm (l'ensemble)  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 125 TM 3

LARIVÉE, Francine  
*TERRE VII*, 1986  
Mousses végétales sèches sur toile peinte  
76 x 178 x 23 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 103 TM 1

LARIVÉE, Francine  
*LA CHAMBRE NUPTIALE*, 1976  
Matériaux divers, techniques mixtes  
Dimensions variables  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 126 I 17

LAROCHELLE, Marc  
*ANTI-CADRE*, 1989  
Bois, photographie, verre, métal,  
fil de fer, plastique, vernis, fard, pinceaux  
et peinture métallique  
110 x 51,3 x 12 cm  
DON DE MADAME ATARA  
ET DE MONSIEUR MURRAY MARMOR  
D 03 57 TM 1

LAVAILLANTE, Renée  
*TOUT, CEPENDANT, INTÉRESSE SES YEUX, N° 3*,  
1998 ET 2001  
Fusain, crayon de couleur, crayon de cire,  
craie et pastel, graphite, bâton d'huile,  
encre, gouache et acrylique sur papier  
196,4 x 302 cm  
DON ANONYME  
D 03 55 D 1

LEDUC, Fernand  
*CHROMATISME BINAIRE N° 2*, 1965  
Huile sur toile  
81 x 100,1 cm  
DON DE LA DOCTEURE LINE CHEVRETTE  
D 03 127 P 1

LETENDRE, Rita  
*CONFLICT POSSIBLE*, 1967  
Acrylique sur toile  
235 x 271,5 cm  
DON ANONYME  
D 03 37 P 1

LETENDRE, Rita  
*MALAPEQUE II*, 1973  
Acrylique sur toile  
152,5 x 203,2 cm  
DON ANONYME  
D 03 38 P 1

LETENDRE, Rita  
*SORADER A SONG OF LOVE*, 1978  
Acrylique sur toile  
214 x 244 cm  
DON ANONYME  
D 03 39 P 1

LETENDRE, Rita  
*SPIRIT OF SUMMER*, 1992  
Acrylique sur toile  
91 x 122 cm  
DON ANONYME  
D 03 40 P 1

LETENDRE, Rita  
*GOLDEN FIELDS*, 1994  
Huile sur toile  
121,5 x 183,3 cm  
DON ANONYME  
D 03 41 P 1

LETENDRE, Rita  
*THE SAGA OF OUR LAND*, 1994  
Huile sur toile  
121,9 x 137,2 cm  
DON ANONYME  
D 03 42 P 1

LONDON, Naomi  
*ROCKING BENCH*, 1993-1994  
Bois, huile de lin, cire d'abeille et  
broderies sur coussins  
68 x 241,5 x 61,5 cm  
DON DE MONSIEUR SAMUEL LALLOUZ  
D 03 82 I 1

LONDON, Naomi  
*BACK TO BACK ROCKING CHAIR*, 1993-1994  
Bois, huile de lin, cire d'abeille et  
broderies sur coussins  
184 x 182,5 x 56 cm  
DON DE MADAME SHYRL LONDON  
D 03 83 I 1

LONDON, Naomi  
*ROCKING CHAIR WITH SIDE TO SIDE ROCK –  
TRIBUTE TO NELSON MANDELA*, 1993-1994  
Bois, huile de lin, cire d'abeille et  
broderies sur coussins  
203 x 182,5 x 107 cm  
DON DE MONSIEUR FRANK FOSTER  
D 03 84 I 1

LONDON, Naomi  
*ROCKING CHAIR WITH SIDEWAYS*, 1993-1994  
Bois, huile de lin, cire d'abeille et  
broderies sur coussins  
166 x 64,5 x 142 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 85 I 1

MARTHA FLEMING et LYNE LAPOINTE  
*SANS TITRE*, 1989-1990  
Encre et gouache sur papier à cigarette  
avec cadre en bois  
81,5 x 61 cm  
DON DE MONSIEUR FRANÇOIS DELL'ANIELLO  
EN HOMMAGE À MADAME HUGUETTE RIOUX  
DELL'ANIELLO  
D 03 32 TM 1

MARTHA FLEMING et LYNE LAPOINTE  
*SANS TITRE*, 1989-1990  
Encre et gouache sur papier à cigarette  
avec cadre en bois  
81,5 x 61 x 4 cm  
DON DE MONSIEUR FRANÇOIS DELL'ANIELLO  
EN HOMMAGE AU DOCTEUR PAUL DELL'ANIELLO  
D 03 33 TM 1

MARTHA FLEMING et LYNE LAPOINTE  
*LES MINIÈRES*, 1986  
Crayon de couleur et collage sur papier  
337 x 145 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 100 D 1

MARTHA FLEMING et LYNE LAPOINTE  
*SANS TITRE*, 1992  
Bois, verre, papier et métal argenté  
58,5 x 48,5 cm,  
DON DE MONSIEUR RAYNALD PAQUET  
D 03 117 TM 1

MERRILL, Michael  
*STUDIO TABLE 2*, 2002  
Graphite sur papier  
83,1 x 116,4 cm (dimensions à vue)  
DON ANONYME  
D 03 92 D 1

MILL, Richard  
*M-1216*, 1978  
Acrylique sur toile  
167,5 x 168 cm  
DON DE MADAME ANDRÉE  
ET DE MONSIEUR LÉOPOLD H. AMYOT  
D 03 11 P 1

MONGRAIN, Claude  
*PAYSAGE AVEC MONUMENT*, VERS 1991  
Marbre, plâtre, métal, plastique  
175 x 500 x 500 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 104 I

MOUSSEAU, Jean-Paul  
*À MON FRÈRE L'AFRICAIN*, 1954  
Gouache sur papier  
70,1 x 50 cm  
DON DE MADAME KATERINE MOUSSEAU  
D 03 20 P 1

MOUSSEAU, Jean-Paul  
*SANS TITRE*, 1943  
Gouache sur carton ondulé  
51 x 58,1 cm  
DON DE MONSIEUR ANDRÉ G. BOURASSA  
D 03 113 P 1

NOËL, Jean  
*SUITE POUR UN CROCODILE ABSENT*, 1970  
Vinyle thermosoudé gonflé  
8 x 333 x 54,5 cm  
DON DE MONSIEUR PIERRE NOËL  
D 03 60 S 1

NOËL, Jean  
*HOMME PAPILLON*  
(DE LA SÉRIE DES « TROGLODYTES »), 1964  
Fonte  
28,5 x 58,3 x 25,5 cm  
DON DE MONSIEUR MAURICE ACHARD  
D 03 91 S 1

NOËL, Jean  
*OVEX DOUBLE NOIR*, 1969  
Relief de plexiglas fait sous vide  
115 x 178 x 41 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 105 TM 1

PELLAN, Alfred  
*RIPOLINADE*, 1970  
Huile, encre et silice sur papier collé  
sur contreplaqué  
32,5 x 30,5 cm  
DON ANONYME  
D 03 87 P 1

PELLERIN, Guy  
*N° 295-MARCHÉ-CENTRE*, 1995  
Vernis acrylique, acrylique, feuilles métalliques,  
enduit au plâtre sur contreplaqué et acier peint  
76 x 38 cm (8 éléments), 61 x 30 (6 éléments),  
127 x 76 cm (2 éléments)  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 91 I 6

POULIN, Roland  
*DEMEURE N° 7*, 2002  
Bois polychrome  
19,5 x 19 x 23,5 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 15 S 1

ROUSSIL, Robert  
*SANS TITRE*, 1966  
Fonte  
125 x 39 x 36,5 cm  
DON DE MONSIEUR SIMON BLAIS  
D 03 21 S 1

STEINMAN, Barbara  
*LE COUPLE DORMANT /*  
*THE SLEEPING COUPLE*, 1980  
2 téléviseurs, 2 vidéogrammes, transfert  
d'impression Xerox sur tissu, bois  
80 x 133 x 202 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 36 I

TOUSIGNANT, Serge  
*DEUX COINS D'ATELIER*, 1973  
Photostat et acrylique collé en plein  
sur carton-plume, 2/5  
65,7 x 52 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 62 E 1

TOUSIGNANT, Serge  
*QUATRE COINS DE MA CHAMBRE*  
(D'ATELIER), 1973  
Photostat et acrylique, collé en plein  
sur carton-plume, 2/5  
52,8 x 66,2 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 63 E 1

TOUSIGNANT, Serge  
*DIX-HUIT COINS D'ATELIER*, 1974  
Impression offset sur papier vélin, 12/25  
64,8 x 49,5 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 64 E 1

TOUSIGNANT, Serge  
*RUBAN GOMMÉ SUR UN COIN D'ATELIER,*  
*1 POINT DE VISION*, 1973  
Photostat collé en plein sur carton-plume, 3/5  
56,2 x 66,4 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 65 E 1

TOUSIGNANT, Serge  
*RUBAN GOMMÉ SUR COINS D'ATELIER,*  
*4 POINTS DE VISION*, 1973  
Photostat et acrylique collé en plein  
sur carton-plume, 2/5  
50,8 x 66,8 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 66 E 1

TOUSIGNANT, Serge  
*RUBAN GOMMÉ SUR COINS D'ATELIER,*  
*9 POINTS DE VISION*, 1973  
Photostat et acrylique collé en plein  
sur carton-plume, 1/5  
51,2 x 67 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 67 E 1

TOUSIGNANT, Serge  
*DESSINS PHOTOS 1970-1974, 1975*  
Impression offset collée en plein sur carton  
45,4 x 69,4 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 68 AF 1

TOUSIGNANT, Serge  
*RÉFLEXION INTÉRIEURE, 16 VARIATIONS, 1982*  
16 épreuves à développement chromogène  
collées en plein sur carton  
34 x 50,7 cm (chacune)  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 69 PH 16

TOUSIGNANT, Serge  
*LE LONG VOYAGE, 1986*  
Épreuve à développement chromogène, 4/5  
120,5 x 126,8 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 70 PH 1

TOUSIGNANT, Serge  
*LA FONTAINE PÉRIPHÉRIQUE, 1987*  
Épreuve à développement chromogène, 4/5  
120,5 x 126,5 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 71 PH 1

TOUSIGNANT, Serge  
*LA POINTE NOIRE, 1987*  
Épreuve à développement chromogène, 5/5  
120,4 x 126,5 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 72 PH 1

TOUSIGNANT, Serge  
*LA CLEF, 1988*  
Épreuve à développement chromogène, 2/5  
119,9 x 126,3 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 73 PH 1

TOUSIGNANT, Serge  
*L'OBLIQUE PIÉGÉE, 1988*  
Épreuve à développement chromogène, 5/5  
120,5 x 126,3 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 74 PH 1

TOUSIGNANT, Serge  
*LECTURE N° 1, 1996*  
Épreuve Ilfochrome  
60 x 43,8 cm (dimensions à vue)  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 75 PH 1

TOUSIGNANT, Serge  
*LECTURE N° 2, 1996*  
Épreuve Ilfochrome  
60 x 43,8 cm (dimensions à vue)  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 76 PH 1

TOUSIGNANT, Serge  
*LECTURE N° 3, 1996*  
Épreuve Ilfochrome  
60 x 43,8 cm (dimensions à vue)  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 77 PH 1

TOUSIGNANT, Serge  
*LECTURE N° 4, 1996*  
Épreuve Ilfochrome, 1/2  
60 x 43,8 cm (dimensions à vue)  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 78 PH 1

TOUSIGNANT, Serge  
*LECTURE N° 5, 1996*  
Épreuve Ilfochrome  
60 x 43,8 cm (dimensions à vue)  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 79 PH 1

TOUSIGNANT, Serge  
*OURAGAN FRAN, 1996-1997*  
Épreuve à développement chromogène  
156,8 x 186,5 cm  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 80 PH 1

TOUSIGNANT, Serge  
*OURAGANS: MAQUETTES ET RÉFÉRENCES, 1996-1997*  
Épreuves à développement chromogène,  
photocopies, graphite, ruban à masquer, carton  
105 x 79 cm, 66,2 x 51 cm  
(dimensions à vue pour chaque élément)  
DON DE L'ARTISTE  
D 03 81 PH 2

VAZAN, Bill  
*BRIDGE-MAY, 1972*  
Épreuve à la gélatine argentique  
32,6 x 45,5 cm  
DON ANONYME  
D 03 53 PH 1

## Art contemporain canadien

BADEN, Mowry  
*CLAUDE SCRATCH, 1985*  
Acier, vinyle et caoutchouc  
365 x 229 x 262 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 51 I

CARR-HARRIS, Ian  
*THREETIPS ABOUT LOCAL COLOUR, 1981*  
Bois, fil d'acier, métal, magnétophone  
et haut-parleurs  
132 x 335 x 884 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 98 I

FAFARD, Joe; KENNEDY, Garry;  
MAGOR, Liz; MAGRINI, Alex;  
SNOW, Michael  
*LE SILENCE DES ARMES CANADIENNES 1997 / THE  
SILENCE OF THE CANADIAN GUNS 1997, 1998*  
Album de 5 sérigraphies  
et de 2 textes sérigraphiés, 1/32  
57,5 x 38,5 cm; 59,6 x 43,2 x 5,2 cm (boîtier)  
DON ANONYME  
D 03 128 LA 5

FAFARD, Joe  
*SANS TITRE, 1997*  
Sérigraphie, 1/32  
38,5 x 57,5 cm  
DON ANONYME  
D 03 128 LA 5 (1)

KENNEDY, Garry Neill  
*SANS TITRE, 1998*  
Sérigraphie, 1/32  
57,5 x 38,5 cm  
DON ANONYME  
D 03 128 LA 5 (2)

MAGOR, Liz  
*SANS TITRE, 1997*  
Sérigraphie, 1/32  
57,5 x 38,5 cm  
DON ANONYME  
D 03 128 LA 5 (3)

MAGRINI, Alex  
*SANS TITRE, 1997*  
Sérigraphie, 1/32  
57,5 x 38,5 cm  
DON ANONYME  
D 03 128 LA 5 (4)

SNOW, Michael  
*SANS TITRE, 1997*  
Sérigraphie, 1/32  
57,5 x 38,5 cm  
DON ANONYME  
D 03 128 LA 5 (5)

FAUTEUX, André  
*HERE WITH, 1978*  
Acier  
36,5 x 157,5 x 155 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 99 S 1

PARSONS, Bruce  
*MODEL FOR THE PYRAMIDS, 1975*  
Photolithographie, 15/25  
56,8 x 76,5 cm  
DON ANONYME  
D 03 52 E 1

RABINOWITCH, Royden  
*KHARAKORUM, 1975*  
Acier  
8,5 x 289,5 x 147 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 106 S 1

RABINOWITCH, Royden  
*6 RIGHT LIMITS ADDED TO A PIECEWISE  
LINEAR DEVELOPED 5 MANIFOLD, 1978*  
Acier  
4 x 57 x 211 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 107 S 1

SAXE, Henry  
*LEVEL, 1972*  
Aluminium et niveau  
37 x 370 x 300 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 108 S 1

SAXE, Henry  
*GABARIT, 1976*  
Acier  
26 x 254 x 610 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 109 S 2

SAXE, Henry  
*CN, 1977*  
Acier  
68 x 103,5 x 130 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 110 S 2

SAXE, Henry  
*8 STATIONS, 1983*  
Acier  
46 x 150 x 130 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 111 S 1

## Art contemporain international

GERDES, Ludger  
*SANS TITRE, N° I, 1990*  
Graphite et aquarelle sur papier  
24 x 32,5 cm  
DON DE MONSIEUR PIERRE PILOTTE  
D 03 34 D 1

GERDES, Ludger  
*SANS TITRE, N° II*, 1990  
Graphite et aquarelle sur papier  
24 x 32,7 cm  
DON DE MONSIEUR PIERRE PILOTTE  
D 03 35 D 1

GERZ, Jochen  
*IT WAS EASY TO PRAY FOR MONEY*, 1988  
29 épreuves à la gélatine argentique  
et lettres de vinyle  
202,5 x 303 cm (l'ensemble)  
DON DU DOCTEUR JOSÉ LUIS LABARIAS  
D 03 24 PH 29

HOFMANN, Hans  
*SEAGULL*, 1943  
Encre et crayon de couleur sur papier collé  
en plein sur carton  
35,5 x 43,4 cm  
DON DE MONSIEUR LUC LAROCHELLE  
D 03 10 D 1

MORRIS, Robert  
*WORKING IN THE DARK AND ATTEMPTING TO  
TOUCH OUT THE MAJOR STARS, BETELGUEUSE,  
BELLATRIX, RIGEL SAIPH, ALINITAK, ALNILAM,  
MINTAKA AND THE GREAT NEBULA IN THE  
CONSTELLATION ORION*, 1980  
Graphite en poudre et graphite sur carton mince  
117 x 89,2 cm  
DON DE MONSIEUR LUC LAROCHELLE  
D 03 120 D 1

PENONE, Giuseppe  
*SUTURA*, 1989  
Fer, terre, plexiglas, bois  
290 x 360 x 51 cm  
DON DE L'ARTISTE ET DE LA MARIAN  
GOODMAN GALLERY  
D 03 54 I

SANDBACK, Fred  
*SANS TITRE, VERS 1983*  
Crayon de couleur sur papier  
25 x 32,5 cm  
DON DE MONSIEUR LUC LAROCHELLE  
D 03 121 D 1

WESSELMANN, Tom  
*WILD FLOWER BOUQUET*, 1987  
Émail sur acier découpé au laser, 12/30  
96,5 x 63,5 cm  
DON DE MADAME ESPERANZA SCHWARTZ  
D 03 123 TM 1

WESTERLUND, Mia  
*FLANK*, 1976  
Béton et acier  
31,5 x 367 x 30,5 cm  
DON DE LA BANQUE D'ŒUVRES D'ART  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA  
D 03 112 S 1

WINSOR, Jackie  
*BLACK INSET WALL PIECE, 4 BLUE LINES  
WITH BLUE INTERIOR*, 1992  
Ciment, acrylique et pigment en poudre  
43,2 x 43,2 x 11,5 cm  
DON DE MADAME MARISA ZAVALLONI  
D 03 61 S 1

## Fonds d'archives Yves Trudeau

2,34 m DE DOCUMENTS TEXTUELS,  
113 ÉPREUVES PHOTOGRAPHIQUES,  
113 DIAPOSITIVES, 46 DESSINS TECHNIQUES,  
46 PLANS, 15 PANNEAUX DIDACTIQUES,  
3 VIDÉOCASSETTES, 11 CASSETTES SONORES,  
49 CARTONS, 1 BROCHURE, 3 DÉPLIANTS  
ET 2 CATALOGUES

1950-2003

FONDS D'ARCHIVES ACQUIS DIRECTEMENT DE  
L'ARTISTE YVES TRUDEAU

UNE SÉLECTION DE MAQUETTES ET DE DESSINS  
PROVENANT DU FONDS YVES TRUDEAU EST  
INSCRITE DANS LA COLLECTION D'ÉTUDE DU  
MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL :

## 26 maquettes :

« AUTEL », NOTRE-DAME DE L'ENFANT, SHERBROOKE,  
VERS 1965  
« AUTEL », ÉGLISE SAINT-GAÉTAN DE MONTRÉAL,  
BOUL. DE L'ACADIE, 1966  
« FONTS BAPTISMAUX », ÉGLISE SAINT-GAÉTAN DE  
MONTRÉAL, BOUL. DE L'ACADIE, 1966  
« TABERNACLE » ET « CHRIST » POUR LA PETITE  
CHAPELLE DU COLLÈGE LOYOLA, 1968  
DE LA SÉRIE « MURS FERMÉS ET OUVERTS, 1969-  
1986 », 1969-1986  
RELIEF EN BÉTON POUR LE 1 % DE L'HÔPITAL DU  
HAUT-RICHELIEU, 1970  
GRILLE DE A. S. BOURASSA, 1972  
DE LA SÉRIE « MURS FERMÉS ET OUVERTS, 1969-  
1986 », 1975  
N° 33 ET N° 34 (DE LA SÉRIE « MURS FERMÉS ET  
OUVERTS, 1969-1986 »), EXPOSITION AU CENTRE  
CULTUREL CANADIEN (CCC), PARIS, 1975  
DE LA SÉRIE « MURS FERMÉS ET OUVERTS, 1969-  
1986 », VERS 1975  
DE LA SÉRIE « MURS FERMÉS ET OUVERTS, 1969-  
1986 », EXPOSITION AU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN  
DE MONTRÉAL, 1978  
FONTAINE, PLACE DU VÉZINET, OUTREMONT, 1981  
MAQUETTES DE RECHERCHE POUR « VORTEX », MAISON  
ALCAN (GRILLES), 1981-1982  
STATION MÉTRO CÔTE-VERTU, 1981-1983  
STATION MÉTRO CÔTE-VERTU, 1981-1983  
« VORTEX », MAISON ALCAN (PORTES/GRILLES), 1982  
STATION MÉTRO CÔTE-VERTU, 1983  
« VORTEX », MAISON ALCAN (PORTES/GRILLES), 1983  
« PLAFONNIER » POUR LE 1 % DE L'HÔPITAL SAINT-  
CHARLES-BORROMÉE, 1983  
CONCOURS DE FONTAINE, VILLE DE MONTRÉAL,  
VIEUX-PORT (SQUARE SAINT-LAURENT), 1984  
TABLE BASSE DE SALON - MADAME RACICOT, 1988  
PROPOSITION DE FONTAINE, PARC DES CASCADES,  
MONTRÉAL-NORD (PROJET DU CONSEIL DE LA SCULPTURE  
« LA SCULPTURE SÉDUIT LES VILLES »), 1990  
PROPOSITION DE FONTAINE, PARC DES CASCADES,  
MONTRÉAL-NORD (PROJET DU CONSEIL DE LA SCULPTURE  
« LA SCULPTURE SÉDUIT LES VILLES »), 1990  
PARVIS ET PORTAIL N° 15, 1990  
« PLACE DE L'AN 2000 », VILLE SAINT-LAURENT, 2000  
« PLACE DE L'AN 2000 », VILLE SAINT-LAURENT, 2000

## 22 dessins :

PROJET DE FONTAINE DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
(PROJET DU MAIRE JEAN DRAPEAU), VERS 1960  
PROJET DE FONTAINE DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
(PROJET DU MAIRE JEAN DRAPEAU), VERS 1960  
ESQUISSES DE RECHERCHE POUR LA FORME GÉNÉRALE  
ET LE TOIT DE L'ÉGLISE SAINT-GAÉTAN, BOUL. DE  
L'ACADIE 1964, 1965, 1966, 1964-1966  
ESQUISSES DE RECHERCHE POUR LA FORME GÉNÉRALE  
ET LE TOIT DE L'ÉGLISE SAINT-GAÉTAN, BOUL. DE  
L'ACADIE 1964, 1965, 1966, 1964-1966  
« THE GODS' CARRIAGE / LE CHARIOT DES DIEUX »,  
CONCOURS DE SCULPTURE POUR LE CENTRE NATIONAL  
DES ARTS DU CANADA, OTTAWA, 1965  
ESQUISSES DE RECHERCHE POUR LES « FONTS  
BAPTISMAUX », ÉGLISE SAINT-GAÉTAN, BOUL. DE  
L'ACADIE, 1966  
RELIEF EN BÉTON POUR L'HÔPITAL DU HAUT-  
RICHELIEU, 1970  
CONCOURS D'UNE SCULPTURE POUR LE MUSÉE DES  
BEAUX-ARTS DE HAMILTON / FREE STANDING  
SCULPTURE PROPOSED FOR THE ART GALLERY  
OF HAMILTON, 1976  
PROJET D'IMPLANTATION D'UNE SCULPTURE,  
« CENTRE D'ÉDUCATION PHYSIQUE ET DES SPORTS  
DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL », 1979  
DESSINS DE RECHERCHE DE « GRILLES POUR LA  
MAISON ALCAN », 1982  
DOORS FOR PLACE ALCAN, 1982  
DOORS FOR PLACE ALCAN, 1982  
LINTEAU DE LA « GRILLE ALCAN », 1982  
CONCOURS DE FONTAINE, PORT DE MONTRÉAL,  
SQUARE SAINT-LAURENT, 1984  
PLACE DE LA DÉCOUVERTE, GASPÉ, 1984  
CONCOURS POUR UN TROPHÉE POUR L'OFFICE  
DU TOURISME DU QUÉBEC, 1985  
PROPOSITION POUR LE « CENTRE DE RÉHABILITATION  
JUIF DE LAVAL », VERS 1988  
PRIX DU MINISTRE DE L'ÉDUCATION, 1989  
« LA SCULPTURE SÉDUIT LA COULEUR DES VILLES »,  
PARC DES CASCADES, MONTRÉAL-NORD, 1989  
« LA SCULPTURE SÉDUIT LA COULEUR DES VILLES »,  
PARC DES CASCADES, MONTRÉAL-NORD, 1989  
CONCOURS LOTO-QUÉBEC, 1992  
SOUMISSION DE SCULPTURES (PROJET « PARVIS  
ET PORTAILS »), 1999

# Conserver

La croissance de la Collection au cours de la dernière décennie l'a fait passer de 3 400 œuvres à près de 6 400. Outre l'acquisition massive de la Collection Lavalin en 1992, le Musée s'est vu doté de quelque 1 350 œuvres, si l'on inclut celles offertes en don. Cet enrichissement de la Collection a nécessité de procéder en juin 2003 au déménagement au Centre des collections muséales de plus de 500 œuvres d'art dont 230 peintures, 228 œuvres sur papier et 53 sculptures et installations. Ces espaces loués sont nécessaires pour répondre aux besoins d'entreposage d'une partie des collections du Musée. Ainsi, 60 pour 100 des espaces attribués au Musée sont actuellement occupés par les collections.

## LA RESTAURATION

### Les œuvres traitées

N.B. Les œuvres suivies d'un astérisque ne font pas partie de la Collection du MACM.

### Expositions au Musée

BAIER, Nicolas, *PETITS RIENS*, 2002\*

BAIER, Nicolas, *CAPILLAIRES*, 2002\*

BAIER, Nicolas, *CINÉMASCOPE*, 2002\*

BAIER, Nicolas, *SQUAMES*, 2003\*

BLAIN, Dominique, *INDIA*, 1987\*

BLAIN, Dominique, *DUTY FREE*, 1989\*

BLAIN, Dominique, *SANS TITRE*, 1990

BLAIN, Dominique, *DENATURED AFRICA*, 1991\*

BLAIN, Dominique, *N. Y. TIMES, MARCH 17*, 1996, 1996\*

BLAIN, Dominique, *ERITREA*, 1991-2003\*

GAUCHER, Yves, *I°*, 1959\*

GAUCHER, Yves, *NAKA*, 1962\*

GAUCHER, Yves, *MGB*, 1985\*

GAUCHER, Yves, *SA-5*, 1985\*

GAUCHER, Yves, *MGG*, 1985\*

GOLDIN, Nan, *TRIXIE ON THE LADDER, NYC*, 1979

GOLDIN, Nan, *MORNING LIGHT IN HOTEL VILLAGE, HAMBURG*, 1992\*

GOLDIN, Nan, *BRUCE IN THE SMOKE, SOLFATARA, POZZUOLI*, 1995\*

GOLDIN, Nan, *GUIDO ON THE DOCK, VENICE*, 1998\*

GOLDIN, Nan, *SELF-PORTRAIT AT GOLDEN RIVER, ON BRIDGE, SILVER HILL HOSPITAL*, 1998\*

GOLDIN, Nan, *44 CADRES D'ŒUVRES DE 1973 À 2001\**

LAPOINTE, Lyne, *ÉLÉMENTS ET MÉMOIRE DE PAYSAGE*, 2000\*

LAPOINTE, Lyne, *L'ÉCRAN*, 2002\*

RIOPELLE, Jean-Paul, *COMPOSITION*, 1958\*

WOZNIAKOWSKA, Kamilla, *FIGURES POUR MES AMIS QUI BOIVENT, MENTENT ET ME VOLENT*, 1992\*

WOZNIAKOWSKA, Kamilla, *ABUS DE POUVOIR, ABUS DE POUVOIR (BIS)*, 1994\*

### Collection du Musée

ALLEYN, Edmund, *CALCIN*, 1961 (traitement CCQ)

ALLEYN, Edmund, *SANS TITRE*, 1961 (traitement CCQ)

BLAIN, Dominique, *SANS TITRE*, 1987-89

BLATHERWICK, David, *UNTITLED (BLUE FIELD)*, 1999

BOUCHARD, Sylvie, *PORTRAIT D'UN JEUNE FUMEUR*, 1992

BOULANGER, Michel, *L'EFFONDREMENT DES HABITATS*, 1998

BRENER, Roland, *HOUSES OF DIGITAL – HOUSE OF BLOAT, HOUSE OF PINCH, HOUSE OF BLINCH*, 1997-1999

COMTOIS, Louis, *TEMPOS DE LUMIÈRE*, 1988

COMTOIS, Ulysse, *SANS TITRE*, 1959

DEWASNE, Jean, *OPERA HOT*, 1953

FEITO, Luis, *N° 442*, 1964

FEITO, Luis, *572*, 1967

FERRON, Marcelle, *SANS TITRE*, 1960 (traitement CCQ)

FERRON, Marcelle, *SANS TITRE N° 2*, 1960 (traitement CCQ)

GOULD, Trevor, *OLD WORLD / NEW WORLD*, 1992 (traitement CCQ)

GRANCHE, Pierre, *COMME SI LE TEMPS... DE LA RUE*, 1992

HURTUBISE, Jacques, *RADIOACTIVITÉ 7*, 1961

KIEFER, Anselm, *DIE FRAUEN DER ANTIKE*, 1999 (dépôt)

LETENDRE, Rita, *NORTHERN SKY*, 1971 (traitement CCQ)

MCEWEN, Jean, *SANS TITRE*, 1957 (traitement CCQ)

MEROLA, Mario, *BLANC EXTENSIF*, 1967

MOUSSEAU, Jean-Paul, *ESPACE BLEU QUADRILLÉ MAUVE*, 1963

MOUSSEAU, Jean-Paul, *VIBRATIONS AQUA*, 1963

MOUSSEAU, Jean-Paul, *MODULATION ORANGÉ-MAGENTA*, 1964 (dépôt)

MOUSSEAU, Jean-Paul, *SANS TITRE*, 1966

PENONE, Giuseppe, *SUTURA*, 1989

RIOPELLE, Jean-Paul, *AUTRE PÔLE*, 1961 (traitement CCQ)

RIOPELLE, Jean-Paul, *LA JOUTE*, 1974

ROUSSIL, Robert, *SANS TITRE*, 1954 (traitement CCQ)

WINSOR, Jackie, *BLACK INSET WALL PIECE, 4 BLUE LINES WITH BLUE INTERIOR*, 1992

#### Expositions didactiques

WOLFE, Robert, *Le SABBAT*, 1988

JUNEAU, Denis, *SANS TITRE*, 1982

LACROIX, Richard, *FUGUE V*, 1987

LAGACÉ, Michel, *SANS TITRE*, 1978

HADJDU, Étienne, *SANS TITRE*, 1959

LÉGER, Fernand, *LOTUS BLEU*, 1938

TOUSIGNANT, Claude, *RYTHMIQUE*

*STOCHASTIQUE* 1964, 1971

FOURNELLE, André, *PAYS LATÉRAL*, 1964

LÉGER, Fernand, *FEMME AUX FEUILLES*, n. d.

NEVELSON, Louise, *NIGHT BLOSSOM*, 1973

ROUSSIL, Robert, *LES BUVEURS*, 1962

#### Prêts

BOUTHILLIER, Marie-Claude, « MCB »  
*LES BLÉS*, 1999

CARR, Emily, *GLADE*, n. d.

CARR, Emily, *FOREST GLADE IN GREY*, n. d.

CARR, Emily, *RED TREE TRUNKS*, 1940

DALLAIRE, Jean, *TAUREAU BÛCHE*, 1962

DONALDSON, Marjory Rogers,

*THE BICYCLE RACE*, 1978

DUBUFFET, Jean, *CHACUN CHEZ SOI*, 1957

ETROG, Sorel, *RITUAL DANCE*, 1960-1962

FALK, Gathie, *PRIVETT HEDGE*, 1978

FEITO, Luis, *SANS TITRE*, vers 1960

FORTIN, Marc-Aurèle, *PAYSAGE, STE-ROSE*,

vers 1950

GAGNON, René, *ANSE-À-BRISE-  
CULOTTES*, n. d.

GAGNON, René, *LAC CASTOR*, 1968

GOLDBERG, Éric, *CLEANING FISH*,  
vers 1945

GRANCHE, Pierre, *COMME SI LE TEMPS  
DE LA VILLE (MAQUETTE)*, 1989-1992

LEMIEUX, Jean Paul, *VERS LA MER*,  
vers 1972

LISMER, Arthur, *ROCK AND OLD PINES,  
GEORGIAN BAY*, 1943

LACASSE, François, *BLANC-MANGER POUR  
LE VISIBLE*, 2000

MAY, Mabel Henrietta, *MOUNTAIN  
SIDE*, 1946

MCEWEN, Jean, *LES CAGES D'ÎLES*, 1974

PELLAN, Alfred, *MAISON DE LA GRAND-  
POINTE, CHARLEVOIX*, 1941

ROBERTS, Goodridge, *STILL LIFE WITH  
MANDOLIN*, 1937

ROBERTS, Goodridge, *FLOWERS ON  
INDIAN CLOTHS*, 1949

ROBERTS, Goodridge, *L'ATELIER DE  
L'ARTISTE*, 1951

ROBERTS, Goodridge, *WHITECAPS,  
GEORGIAN BAY*, 1952

ROUSSIL, Robert, *L'ENVOL D'UNE  
FEMME*, 1952

SAVAGE, Anne, *YELLOW DAYS,  
LAKE WONISH*, 1960

SMITH, Jori, *SISTER OF VITALINE*, 1952

SOLE, Stelio, *DIALOGUE VII*, 1983

TOUPIN, Fernand, *LA CONQUÊTE  
DE L'ESPACE*, 1954

TOUPIN, Fernand, *ELDORADO*, 1963

## LE MACM À L'ÈRE NUMÉRIQUE

*L'ÉVOLUTION DES TECHNIQUES NUMÉRIQUES ET LEUR INTÉGRATION AUX NOUVEAUX MÉDIAS ARTISTIQUES NOUS OBLIGENT À RÉEXAMINER CERTAINES NOTIONS FACE AUX FONCTIONS CLASSIQUES DES MUSÉES CONCERNANT L'ACQUISITION, LE CATALOGAGE, LA GESTION, LA CONSERVATION ET LA PRÉSENTATION DES ŒUVRES. À CET ÉGARD, LE RÉSEAU CANADIEN D'INFORMATION SUR LE PATRIMOINE (RCIP) COORDONNE UN PROJET SUR L'ART NUMÉRIQUE QUI RÉUNIT UNE ÉQUIPE MULTIDISCIPLINAIRE, COMPOSÉE D'EXPERTS CANADIENS ET ÉTRANGERS, CHARGÉE D'ÉTUDE LES DÉFIS INHÉRENTS AU DOMAINE DE L'ART NUMÉRIQUE ET DE PRÉSENTER DES RECOMMANDATIONS PRATIQUES POUR LE MUSÉE VIRTUEL DU CANADA ET À LA COMMUNAUTÉ MUSÉALE DANS SON ENSEMBLE.*

À la demande du RCIP, le Musée d'art contemporain de Montréal participe à un comité international où les membres de la communauté muséale et les membres de la communauté de l'art numérique explorent les questions suscitées par les nouvelles créations numériques. Plus particulièrement, le Musée collabore à l'élaboration d'un guide qui aidera les musées canadiens à documenter, gérer, conserver et exposer les œuvres d'art numérique de leurs collections.

Le Musée a accueilli un spécialiste engagé par le RCIP pour effectuer une recherche étendue sur une vingtaine d'œuvres de sa Collection pertinentes au projet sur l'art numérique. Parmi celles-ci, nous retrouvons *Dervish* de Gary Hill, *Théorie du complot* de Janet Cardiff, *The Sleepers* de Bill Viola, *Hello Mister Roland* de Roland Brener, *Artiste en conversation un jour d'audience* de Gilbert Boyer, *En attendant la pluie* de Michèle Waquant, et *Générique* d'Alexandre Castonguay. Ces œuvres, ainsi que celles provenant d'autres collections muséales canadiennes, serviront comme modèles à la réalisation du guide électronique qui sera publié sur le site du RCIP.

CETTE ANNÉE, LE MUSÉE A INTENSIFIÉ LA PRÉSENTATION DE SES EXPOSITIONS SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE. IL A ÉTÉ CHOISI COMME L'INSTITUTION QUI PRÉSENTERAIT LE TRAVAIL DE L'ARTISTE JANA STERBAK AU PAVILLON CANADIEN DE LA 50<sup>e</sup> BIENNALE DE VENISE EN 2003. LA DIFFUSION DE L'ŒUVRE INTITULÉE FROM HERE TO THERE A CONTRIBUÉ À MAINTENIR LE HAUT NIVEAU DE QUALITÉ DE SES EXPOSITIONS ET À EN ÉLARGIR LE RAYONNEMENT. CETTE PRÉSENTATION FILMIQUE FUT SÛREMENT UNE DES BELLES SURPRISES DE CETTE BIENNALE, DE L'AVEU MÊME DE CRITIQUES ET DE PERSONNAGES INFLUENTS DU MILIEU DE L'ART. LE DIRECTEUR DE LA BIENNALE, M. BONAMI, AVOUAIT QU'IL S'AGISSAIT « D'UN DES PAVILLONS LES PLUS COURUS, SINON LE PLUS COURU DE LA BIENNALE... ». LA PRÉSENTATION IMPECCABLE ET PARTICULIÈREMENT INSPIRÉE (QUI A SU ADMIRABLEMENT TIRER PARTI DE L'ESPACE DU PAVILLON) ÉTAIT TOUT À FAIT RÉUSSIE, ET CE, MALGRÉ DES CHOIX ARTISTIQUES QUI N'ONT CESSÉ DE CHANGER JUSQU'À QUELQUES JOURS À PEINE DE L'OUVERTURE OFFICIELLE DE L'ÉVÈNEMENT.

# Diffuser

## LES EXPOSITIONS ET COLLABORATIONS

Par sa thématique resserrée autour de l'hiver canadien, par sa trame musicale parfaitement accordée à l'œuvre et à son découpage, de même que par sa forme qui induit des filiations avec certaines œuvres majeures de l'histoire du cinéma expérimental, l'installation de Sterbak avait ceci de particulier et d'innovateur : le choix inusité d'un chien Jack Russell pour générer de nouveaux mouvements de caméra et ainsi présenter simultanément plusieurs tableaux d'une « histoire » morcelée, contribuant de la sorte à l'originalité du projet. On peut ainsi conclure par la formule « mission accomplie », tant l'événement constitue un des plus réussis de ces dernières décennies, qui rejaillit avec éclat sur le Québec et le pays tout entier et sur l'ensemble de ses institutions vouées à l'aide et à la promotion de la culture.

D'autres initiatives du Musée ont permis un travail de collaboration avec des institutions canadiennes, une italienne et une française. Il s'agissait d'abord de présenter l'exposition *David Rabinowitch* en partenariat avec le Musée des beaux-arts du Canada. La préparation de cette manifestation est devenue, pour le Musée, le moment privilégié d'une première collaboration avec le Musée des beaux-arts du Canada. De plus, le Musée a assumé un soutien technique au Castello di Rivoli de Turin pour la présentation de l'exposition *Janet Cardiff: Le Opere e le Collaborazioni con Georg Miller*. Le Musée a travaillé en étroite collaboration

avec la Collection Lambert en Avignon afin de présenter une exposition d'envergure de Nan Goldin.

Autres événements inusités : dans le cadre d'un ensemble de manifestations destinées à souligner l'exceptionnel mécénat du docteur Max Stern, le Musée a participé au comité scientifique instauré en vue de la préparation d'une importante exposition présentée au Musée des beaux-arts de Montréal, à laquelle le Musée d'art contemporain de Montréal prêtera 26 œuvres majeures de sa Collection. De plus, le Musée a travaillé en étroite collaboration avec la Art Gallery of Hamilton en ce qui concerne la coordination éditoriale et la traduction française de la publication bilingue *Trevor Gould: Posing for the Public: The World as Exhibition = Poser pour le public: le monde comme exposition*, portant sur le travail de l'artiste Trevor Gould dans le cadre de la tournée canadienne, de 1999 à 2002, de l'exposition du Musée d'art contemporain de Montréal intitulée *Poser pour le public*. Cette publication s'est mérité le prix annuel de l'AMC, section publication. Le Musée a su développer des partenariats solides et créer des liens avec des institutions reconnues pour leur professionnalisme et leur haut niveau d'excellence.

## LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES ET CELLES DE LA COLLECTION

Véritable vitrine de la création actuelle, chacune des expositions tend à offrir des conditions de présentation adéquates et optimales en vue de favoriser l'interaction entre les œuvres et les visiteurs pour ainsi devenir le moment et le lieu d'une réflexion privilégiée. Le Musée s'est appliqué à concentrer ses recherches sur des présentations diversifiées : l'exposition à caractère rétrospectif de *Nan Goldin*, considérée comme l'une des plus influentes photographes de la scène artistique actuelle ; la rétrospective d'Yves Gaucher, rassemblement d'envergure consacré à l'une des figures marquantes de l'abstraction au Québec et au Canada ; l'exposition bilan de *David Rabinowitch*, celle-ci s'inscrivant dans la suite des groupements monographiques présentés au Musée au cours des dernières années, et consacrés aux figures marquantes de la scène artistique québécoise et canadienne ; celle de *Dominique Blain*, cette artiste faisant partie de ceux qui sont essentiellement préoccupés par l'histoire sociale et politique ; et celle de *Kamila Wozniakowska*, dont les travaux réunis permettaient un regard sur l'ensemble de sa production picturale marquée par un renouveau de la figuration, principalement dû à la puissance thématique des œuvres et à l'audace de leurs propositions.

Les choix de programmation se font de manière à montrer la grande diversité de l'art contemporain, sans toutefois perdre de vue la qualité des œuvres présentées. C'est là un défi permanent qui oblige à l'exploration de nouvelles expressions. La présentation des œuvres de Michel Boulanger, reconnu pour ses compositions extravagantes et passé maître dans l'illusion chimérique, et l'exposition de Nicolas Baier, qui poursuit à travers la photographie numérique une investigation à caractère autobiographique de l'univers domestique, en sont des exemples percutants.

Les expositions à partir d'œuvres méticuleusement choisies de la Collection viennent s'inscrire dans une volonté de rendre compte des parcours esthétiques de figures non seulement actuelles, mais également historiques de la scène artistique québécoise, canadienne et internationale.

L'exposition *Place à la magie!* propose une nouvelle présentation permanente d'œuvres québécoises majeures illustrant les années 40, 50, 60 ; tandis que *Peinture en liberté : perspective sur les années 1990* illustre bien la pluralité et l'affirmation des individualités dans le domaine pictural au cours de cette décennie. D'un autre point de vue, *Acquisitions récentes* permet de rendre compte du développement récent de la Collection par un double processus de reconnaissance qui montre que l'enrichissement de la dotation du Musée repose sur un équilibre particulier entre les achats et les dons.

## LA DIFFUSION DES ŒUVRES DE LA COLLECTION SUR INTERNET

La diffusion des œuvres se poursuit à travers plusieurs réseaux sur Internet. Près de 6 400 pièces de la Collection sont accessibles dans *Artefacts Canada* du Réseau canadien d'information sur le patrimoine ainsi que dans le réseau *Infomuse* de la Société des musées québécois. La mise à jour des informations sur les œuvres disponibles sur ces deux réseaux se fait annuellement. Nous y diffusons seulement les images numériques des œuvres du domaine public.

*Artimage*, un site créé par le Musée des beaux-arts de Montréal, le Musée national des beaux-arts du Québec et le Musée d'art contemporain de Montréal, diffuse plus de 11 000 œuvres importantes de nos collections, en offrant la possibilité de les visualiser. Près de 1 200 œuvres de la collection du Musée d'art contemporain de Montréal provenant du domaine privé sont diffusées sur *Artimage*. De plus, le Musée poursuit la diffusion sur AMICO (Art Museum Image Consortium) de 1 708 œuvres de sa Collection, avec images.

### Stagiaires

Au sein de la Conservation, huit stagiaires ont travaillé dans les différents secteurs : restauration, archives, créations multimédias, expositions itinérantes et expositions temporaires, ce qui leur a permis de compléter une formation universitaire et d'acquiescer une expérience de travail pertinente.

## LES EXPOSITIONS

### **PLACE À LA MAGIE!**

#### **LES ANNÉES 40, 50 ET 60 AU QUÉBEC**

Depuis le 24 mai 2002

Depuis mai 2002, le Musée propose une nouvelle présentation permanente de la Collection dans ses assises historiques. Ainsi que le suggère le titre *Place à la magie!*, emprunté au manifeste *Refus global* rédigé en 1948 par Paul-Émile Borduas, une attention toute particulière est portée à la mise en valeur de la Collection Borduas et du Fonds Paul-Émile Borduas, à travers une sélection opérée parmi les 122 œuvres (72 peintures, 49 œuvres sur papier et une sculpture) et les 302 dossiers d'archives (notes, manuscrits, correspondance, photographies) qui les constituent.

Réunissant 90 œuvres majeures réalisées par les principales figures qui ont marqué au Québec les années 40, 50 et 60, l'exposition *Place à la magie!* illustre le caractère novateur et stimulant des différents moments d'une époque de recherche et de mutation. Ces trois décennies ont été le terrain de transformations stylistiques et visuelles considérables ainsi qu'en témoignent éloquentement, entre autres, les œuvres de Borduas, Riopelle, Pellan, Jauran, Molinari, Gaucher, Vaillancourt, Daudelin, Archambault ...

### **DAVID RABINOWITCH**

Du 24 avril au 26 octobre 2003 au MACM

Du 6 février au 16 mai 2004 au MBAC

Le sculpteur canadien David Rabinowitch élabore, depuis le début des années 60, une œuvre singulière, conjuguant les champs apparemment contrastés de la gravité et de la perspective. Organisée par le Musée d'art

contemporain de Montréal en collaboration avec le Musée des beaux-arts du Canada, cette exposition réunissait une vingtaine de sculptures et de nombreuses œuvres sur papier, réalisées entre 1962 et 1995. La sélection proposait, pour la première fois au Canada, le bilan critique d'une œuvre à certains égards unique qui s'est développée en cycles substantiels au cours de périodes chevauchant plusieurs décennies; elle mettait ainsi en lumière les développements cycliques d'une pratique sculpturale et graphique rigoureuse et concise, tout entière nourrie des confluences de la science, de la littérature et de la philosophie.

Rabinowitch questionne et met en cause les certitudes visuelles, il propose de crédibles objets sculpturaux et dessinés dont l'appréhension se fonde, d'une part, sur l'expérience obligée de multiples points de vue et, d'autre part, sur l'impossibilité de résoudre en une seule acception la complexité pourtant dévoilée de leur construction. Au cours de l'expérience de la contemplation et dans la réduction délibérée du vocabulaire formel se concrétisent, paradoxalement et en toute prégnance, certains aspects — fragments d'importance — de la connaissance universelle.

### **PEINTURE EN LIBERTÉ:**

#### **PERSPECTIVE SUR LES ANNÉES 1990**

Du 16 mai au 7 septembre 2003

Regroupant une sélection d'œuvres de la Collection du Musée, l'exposition proposait un regard sur la peinture de la décennie 1990 au Québec. Il appert que cette période fut marquée sur le plan des arts visuels par la pluralité et l'affirmation des individualités;

un constat qui définit bien l'état de la peinture qui vit surtout l'émergence simultanée de pratiques très diversifiées.

Les œuvres présentées peuvent se rattacher aussi bien à des expressions figuratives qu'à des pratiques abstraites ou minimalistes. Si Pierre Dorion et Sylvie Bouchard sont demeurés relativement fidèles à la voie de la figuration de leurs débuts — comme Kamila Wozniakowska et Michel Boulanger à leur manière — certains, comme François Lacasse, Sylvain Bouthillier et Marc Séguin, développent des parcours inattendus qui négocient avec l'abstraction. Par ailleurs, alors que le travail de Guy Pellerin et celui de Marie-Claude Bouthillier — celui de Michel Daigneault aussi, à la limite —, entretiennent à travers l'abstraction un lien ténu avec le motif, celui des Francine Savard et Stéphane La Rue mise essentiellement sur des principes minimalistes et conceptuels.

### **NAN GOLDIN**

Du 22 mai au 7 septembre 2003

L'artiste américaine Nan Goldin, née à Washington en 1953, est considérée comme l'une des plus influentes photographes de la scène artistique actuelle. Cette première exposition individuelle canadienne réalisée par le Musée en collaboration avec la Collection Lambert d'Avignon réunissait des photographies réalisées depuis 1972 et deux installations audiovisuelles, chacune étant présentée comme un journal photographique. La vision de Nan Goldin procède d'une esthétique de l'instantané et se structure par une attention, empreinte d'inquiétude, à son environnement quotidien. Elle expérimente non seulement

la forme autobiographique en nous conviant à entrer dans sa « famille élargie », mais également le paysage et la nature morte. Le point de départ de l'œuvre de Nan Goldin demeure toujours la beauté et une recherche sur l'inévitable passage du temps, qu'elle investit dans un monde bien à elle. Une clairvoyance exceptionnelle la place au cœur de ce monde et la projette face à elle-même dans le panorama de toute une vie. Dans un univers dont la puissance du désir renvoie à l'essentiel, l'œuvre de Nan Goldin dévoile une fragilité et une vulnérabilité émouvantes de l'existence.

**JANA STERBAK**

**FROM HERE TO THERE**

Du 14 juin au 2 novembre

Jana Sterbak est l'une des figures majeures de l'art contemporain canadien. L'artiste, dont le travail a fait l'objet d'expositions majeures, tant en Europe qu'aux États-Unis, développe depuis près de 25 ans un travail éclectique et complexe, centré sur la condition humaine. Cultivant le paradoxe, l'ironie et même l'absurde, les réalisations de Sterbak, qui visent entre autres à bousculer le visiteur dans ses habitudes et ses certitudes, se nourrissent tout autant de littérature et des plus récentes recherches scientifiques que de son propre quotidien.

*From Here To There*, l'œuvre qui représentait le Canada à la 50<sup>e</sup> Biennale de Venise est un polyptyque vidéographique de six écrans où se juxtaposent, pendant douze minutes — accompagnées d'une double trame sonore comprenant le son ambiant, de même que des extraits des *Variations Goldberg* de Bach interprétés par Glenn Gould en 1955 —, de courtes séquences tournées aux environs de

Kamouraska (Québec), pendant la saison hivernale. Toutes les prises de vue sont l'œuvre de Stanley, un jeune terrier qui, lors de ses promenades en voiture, en traversier ou dans la nature, la tête parée d'une mini-caméra, a su bien candidement capter, sous des angles inusités et à des vitesses variées, les formes, les couleurs et les textures du décor environnant. Par sa thématique, l'œuvre évoque certains paysages d'hiver d'autrefois (Bruegel l'Ancien), tandis qu'au plan formel, elle rappelle, notamment, sa filiation avec des productions exploratoires, telle *La Région centrale* (1970-1971), de Michael Snow. Invitation au voyage et à la rêverie, cette exposition a été réalisée par le Musée d'art contemporain de Montréal, en collaboration avec le Conseil des Arts du Canada, le Musée des beaux-arts du Canada, de même que le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada.

**NICOLAS BAIER**

**SCÈNES DE GENRES**

Du 25 septembre au 30 novembre 2003

D'abord peintre, puis photographe, Nicolas Baier commence sa carrière au début de la dernière décennie. Si son travail peine à s'imposer dans les premières années de son activité artistique, Nicolas Baier connaît depuis peu une véritable effervescence créatrice que couronnait le prix Pierre-Ayot 2000, destiné à l'excellence de la relève en arts visuels.

Dans le cadre de cette exposition, l'artiste proposait un généreux corpus d'œuvres inédites qui prenaient en compte l'espace d'exposition, soit la salle Banque Laurentienne du Musée. Avec ce projet qui poursuivait l'investigation intimiste et relativement autobiographique

de l'univers domestique, travail amorcé plus ou moins récemment, l'artiste affirmait l'approfondissement du rapport qu'entretient sa pratique de la photographie avec la peinture, de même qu'il s'appliquait à interroger, avec beaucoup d'à-propos et de poésie, le concept d'abstraction.

**YVES GAUCHER**

Du 10 octobre 2003 au 11 janvier 2004

Cette exposition d'envergure consacrée à Yves Gaucher se voulait un hommage à l'une des figures marquantes de l'abstraction au Québec et au Canada. Premier hommage posthume de nature rétrospective, elle réunissait quelque 90 tableaux et estampes, dessins et collages, proposant au visiteur le parcours d'un œuvre magistral, fait de rythme, de structure, d'espace et de durée. Des premières expérimentations en gravure de la fin des années 1950 aux travaux sur papier réalisés en 2000, l'année du décès de l'artiste, l'exposition rendait compte du dialogue entre les médiums qui a constamment nourri la démarche artistique de Gaucher. Des séries charnières, telles *En hommage à Webern*, de 1963, l'album *Transitions*, de 1967, *Phases*, de 1981, *Trinôme*, de 1996, et la suite des collages et acryliques sur papier de 1998-2000, offrent des perspectives-clés dans le processus évolutif de son esthétique. Les *Danses carrées*, de 1964-1965, les *Signals / Silences*, de 1966-1967, les *Ragas*, de 1967, les *Tableaux gris*, de 1967-1969, les *Jéricho*, de 1978, les *Carrés*, de 1983-1986, les *Tableaux foncés*, de 1986-1988, et les *Tableaux pâles*, de 1988-1992, témoignent de la magnificence d'une production artistique ancrée dans l'expérience fondatrice de l'art de Gaucher, celle de la « rythmique comme essence universelle ».

#### ACQUISITIONS RÉCENTES

Du 15 novembre 2003 au 31 mars 2004

Ce nouvel accrochage réunissait une trentaine d'œuvres acquises depuis cinq ans (1998-2003), 18 dons et 12 achats. Réalisées pour la plupart au cours de cette même période, ces œuvres s'imposent d'emblée par leurs qualités formelles et l'acuité de leurs propos. Relevant de la peinture, de la sculpture, du dessin, de la photographie, tout comme de l'hybridité des genres et des manières, elles font sens individuellement et, regroupées au sein de ce contexte englobant, elles composaient un tableau éclaté de la vitalité de l'art contemporain. Y étaient présents, entre autres, Raymonde April, Nicolas Baier, Roland Brener, Paterson Ewen, Jérôme Fortin, Betty Goodwin, Michel Goulet, Monique Mongeau, Guy Pellerin, Nam June Paik.

#### MICHEL BOULANGER

*TRAINER SON LOURD PASSÉ*

Du 18 décembre 2003 au 18 avril 2004

Déjà reconnu pour ses compositions fascinantes, l'artiste québécois Michel Boulanger nous présentait les plus récents développements d'une œuvre marquée de plus en plus par une approche narrative.

Tout en poursuivant les transformations opérées au niveau de la représentation dans la série d'œuvres précédente, cette nouvelle production n'en comporte pas moins une véritable part de nouveauté. Les tableaux et les dessins récents, qui ont délaissé les personnages de Disney, se peuplent maintenant d'une ménagerie inédite, imaginée et créée à l'aide de la modélisation 3D. Cette nouvelle faune,

qui se trouve mise en scène dans des situations et des activités qui calquent celles de la vie humaine, permet en quelque sorte à l'artiste de nous « instruire » indirectement sur le comportement de ses semblables. L'exposition comportait également la présentation d'un film d'animation 3D qui constitue la première réalisation de ce genre pour l'artiste.

#### DOMINIQUE BLAIN

Du 6 février au 25 avril 2004

Si Dominique Blain fait partie de ces artistes relativement peu nombreux qui sont essentiellement préoccupés par l'histoire sociale et politique, il faut dire qu'elle a su se distinguer tant par la force plastique et symbolique de ses travaux que par l'universalité des sujets qu'elle a abordés. Après avoir, à ses débuts, apporté une attention plus particulière aux aspects coloniaux et militaires de l'histoire, elle s'est par la suite attachée à un éventail d'intérêts qui comportent entre autres les inégalités sociales et raciales, les abus de pouvoir, les questions de liberté d'expression et de droits de la personne. Plus récemment, elle a aussi manifesté ses préoccupations pour des sujets brûlants d'actualité comme la question des mines antipersonnel et les conflits ouverts en Irak et en Afghanistan.

Cette exposition était donc l'occasion de souligner la rigueur et la pertinence du travail d'une artiste qui cumule près de vingt ans de carrière et qui s'est imposée comme l'une des figures les plus significatives de sa génération. Élaborée à partir d'une sélection d'œuvres réalisées en particulier au cours de la dernière décennie, qui servent de repères pour situer les principaux enjeux de son tra-

vail, la présentation était aussi constituée en bonne partie par des réalisations qui n'avaient pas encore été exposées ici ou qui venaient tout juste d'être terminées pour l'occasion.

#### KAMILA WOZNIAKOWSKA

*« LE MONDE COMME IL VA »*

Du 6 février au 25 avril 2004

Active comme peintre depuis bientôt 20 ans, l'artiste montréalaise d'origine polonaise Kamila Wozniakowska est relativement peu connue du grand public. Nourri par la peinture du passé, adoptant une forme qui emprunte quelque peu au narratif, l'art de Wozniakowska est par ailleurs habité par un humour grinçant parfois, dont le contenu moral octroie une dimension supplémentaire à cette peinture. Par sa facture unique, ses sujets rares, recherchés même, son ton ambigu, empreint d'ironie, l'art de Wozniakowska occupe une place bien à part dans la peinture québécoise d'aujourd'hui.

L'exposition proposait un premier bilan du travail de l'artiste. Cette présentation traçait le parcours des moments de création importants de Wozniakowska, à travers ses réalisations picturales surtout, mais où était également prise en compte sa gravure, restée passablement inconnue jusqu'à ce jour.

## LES VIDÉOGRAMMES DE LA COLLECTION

Tirées de la Collection permanente, deux œuvres majeures de l'artiste britannique Peter Greenaway et du cinéaste français Jean-Luc Godard ont été diffusées dans la salle vidéo du Musée

Peter GREENAWAY

Du 14 février au 7 septembre 2003

*LES MORTS DE LA SEINE*, 1989

Couleur, son, 44 min

Jean-Luc GODARD

Du 10 octobre 2003 au 11 janvier 2004

*SCÉNARIO DU FILM PASSION*, 1982

Couleur, son, 54 min

## LES EXPOSITIONS ITINÉRANTES

Le Musée se consacre depuis maintenant une dizaine d'années à faire mieux connaître ses expositions temporaires qu'il met en circulation dans toutes les régions du Québec comme ailleurs au Canada ou à l'étranger. Il y a lieu de signaler l'organisation, depuis 1993, d'une trentaine de tournées comportant des présentations de nos expositions au Québec et dans la plupart des provinces et des territoires du Canada, soit dans au moins 62 villes différentes, et la diffusion à l'étranger, dans sept autres pays (Allemagne, Belgique, Colombie, États-Unis, France, Japon, Suisse).

Pour l'année 2003-2004, le Musée a organisé les tournées de cinq de ses expositions, sur les scènes nationale et internationale, dans six endroits différents: Miami, Tokyo, Ottawa, Houston, Whitehorse et Amos. On estime à plus de 43 000 le nombre de personnes qui ont vu, au cours de cette année, les expositions du Musée à l'extérieur de Montréal. Cela confirme le développement à un rythme soutenu des liens de collaboration étroits avec des musées d'ici comme d'ailleurs. Mentionnons notamment, en ce qui concerne les expositions itinérantes qui se sont terminées cette année, l'exposition *Marc Séguin - Les Rosaces*, avec une tournée entamée en 2001 à Paris et qui s'est poursuivie à Fredericton puis à Amos, pour un total de 9 818 visiteurs. Ensuite, l'exposition *Shirin Neshat*, qui a connu un succès particulièrement remarquable avec des présentations, sur une période de deux ans, dans trois musées américains, soit à Minneapolis, Miami et Houston, pour un total de 118 607 visiteurs. Enfin, l'exposition *Eleanor Bond* qui, après une tournée à travers le Canada de 1998 à 2001, a été présentée à Tokyo, pour un total de 41 794 visiteurs. Le Musée bénéficie de la participation financière

du ministère du Patrimoine canadien par le biais du Programme d'aide aux Musées pour la mise en tournée au Canada de ses expositions itinérantes.

**SHIRIN NESHAT**

(Au Musée du 29 septembre 2001 au 13 janvier 2002; en tournée de juin 2002 à novembre 2003)

Du 20 mars au 1<sup>er</sup> juin 2003

MIAMI ART MUSEUM, MIAMI, FLORIDE, ÉTATS-UNIS

Du 4 octobre au 30 novembre 2003

CONTEMPORARY ARTS MUSEUM, HOUSTON, TEXAS, ÉTATS-UNIS

**ELEANOR BOND**

(Au Musée du 28 mai au 13 septembre 1998; en tournée de novembre 1998 à juin 2003)

Du 30 avril 2003 au 13 juin 2003

GALERIE D'ART DE L'AMBASSADE DU CANADA AU JAPON, TOKYO

**MELVIN CHARNEY**

(Au Musée du 22 février au 28 avril 2002; en tournée de février 2003 à mars 2006)

Du 20 septembre 2003 au 11 janvier 2004

MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE / MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA, OTTAWA (ONTARIO)

## LES CRÉATIONS MULTIMÉDIAS

### LYNE LAPOINTE – LA TACHE AVEUGLE

(Au Musée du 16 novembre 2000 au 4 février 2001 ; en tournée de janvier 2004 à mars 2007)

Du 9 janvier au 9 mars 2004

YUKON ARTS CENTRE, WHITEHORSE (YUKON)

### MARC SÉGUIN – LES ROSACES

(Au Musée du 16 novembre 2000 au 4 février 2001 ; en tournée d'avril 2001 à mars 2004)

Du 20 février au 28 mars 2004

CENTRE D'EXPOSITION D'AMOS, AMOS (QUÉBEC)

De par sa nature, l'art contemporain est un mouvement de recherche et d'exploration. Souvent, une création se situe au croisement de plusieurs disciplines. Des performances des années 1970 à l'avènement des nouvelles technologies et des nouveaux médias, le Musée suit l'évolution de la recherche en art contemporain et rend compte du dynamisme des créations multimédias selon trois axes : un programme annuel de résidence de création ; un programme de performances regroupé dans la série *Turbulences* ; l'accueil des festivals soucieux eux aussi de rendre compte des nouvelles tendances de la création contemporaine.

### La résidence de création

Danièle Desnoyers, chorégraphe

### DUOS POUR CORPS ET INSTRUMENTS

Du 1<sup>er</sup> au 4 et du 8 au 11 octobre 2003

Chaque année depuis 1995, le Musée accueille en résidence de création un représentant des arts de la scène ou du cinéma pour la réalisation d'un projet original dans un contexte d'art contemporain. Pour cette neuvième résidence de création, la chorégraphe Danièle Desnoyers a poursuivi une recherche chorégraphique intimement liée à la matière sonore qui l'entoure. Créée en étroite collaboration avec la designer sonore Nancy Tobin, la pièce *Duos pour corps et instruments* mettait en scène la rencontre de fragments chorégraphiques et sonores dans un dialogue où le son et le mouvement se répondaient, sans jamais être assujettis l'un à l'autre. Pas de plateau, un dispositif technique à vue, la proximité des spectateurs et trois interprètes : Sophie Corriveau, AnneBruce Falconer et Siônéd Watkins, qui ont fortement marqué le parcours de la chorégraphe. *Duos pour corps*

*et instruments*, coproduction de la compagnie Le Carré des Lombes et du Musée d'art contemporain de Montréal, présentée en première mondiale au Musée le 1<sup>er</sup> octobre 2003, entame maintenant son parcours sur la scène internationale en France et en Allemagne.

### La série TURBULENCES

#### AKRAM KHAN: SOUNDS OF ARCHERY

Les 2 et 3 mai 2003

Né à Londres de parents originaires du Bangladesh, Akram Khan est considéré comme l'un des jeunes chorégraphes contemporains les plus marquants. D'abord formé au kathak, une danse classique indienne, puis à la danse contemporaine, Akram Khan propose une fusion intelligente et sensible des techniques du kathak traditionnel et de la danse contemporaine. En 2000, il a reçu le « Outstanding Newcomer to Dance Award », le prix du jeune chorégraphe le plus prometteur, attribué par le Dance Critics Circle et Time Out Live. La présentation de Akram Khan au Musée s'inscrivait dans l'événement *Vooruit Danse en avant*, réalisé en collaboration avec l'Agora de la danse, l'Usine C, Danse-danse et le Centre d'arts Vooruit de Gand, en Belgique. Au programme, trois solos : *Fix*, *Loose in Flight* et *Sounds of Archery*, une improvisation traditionnelle pour laquelle Akram Khan était accompagné de son joueur de tabla et d'un joueur de sitar.

**M+M: JOHANNA-ZYKLUS**  
Du 15 au 25 mai 2003

M+M est l'acronyme utilisé par Marc Weis et Martin De Mattia, deux artistes qui vivent et travaillent à Munich. Inspirés par le cinéma et la littérature, les deux artistes proposent, par le biais de la photographie, de l'installation vidéo et des avenues ouvertes par les nouvelles technologies, des fictions au récit fragmenté. L'installation *Johanna-Zyklus* a été créée au Marstall du Bayerisches Staatsschauspiel à Munich, en 2002. Il s'agit d'une installation cinématographique composée de six films projetés simultanément sur six écrans différents. Le scénario, qui comporte les six dialogues correspondants, entraîne le spectateur au cœur d'une histoire ambiguë et énigmatique entre deux hommes et une femme. Cette première présentation du travail de M+M au Musée a eu lieu dans le cadre de *La Semaine de la Bavière au Québec*.

**ARTIFICIEL: PROJET BULBES**  
Du 5 au 30 novembre 2003

Artificiel est le nom sous lequel Alexandre Burton, Jimmy Lakatos et Julien Roy développent ensemble des projets de création sonore et visuelle où le numérique s'incarne dans des dispositifs ou des performances en évolution. Alexandre Burton est compositeur électroacoustique, Jimmy Lakatos est concepteur visuel et spécialiste en éclairage scénique, et Julien Roy est un artiste sonore, musicien et compositeur. Le projet *Bulbes* est né à l'hiver 2002, lors d'une performance laboratoire où les trois artistes amorçaient une recherche sur les qualités acoustiques de grosses ampoules de 1 000 watts utilisées habituellement en

cinéma. Pour cette présentation au Musée, ils ont réalisé un vaste plan de lumière composé de 64 ampoules, toutes suspendues à environ un mètre du sol selon une matrice de huit par huit, et éloignées de façon à permettre au public de circuler à l'intérieur du champ sonore contrôlé par ordinateur.

**ARTIFICIEL; DJ-FM, MONTRÉAL;  
JAROSLAW KAPUSCINSKI, CALIFORNIE**  
Le 5 novembre 2003

Dj-FM est le nom sous lequel, le dramaturge et metteur en scène Jean-Frédéric Messier a choisi d'intervenir sur les scènes de la musique expérimentale. Dans un esprit carrément ludique, le musicien et compositeur Dj-FM se démarque par l'originalité des univers qu'il crée. Jaroslaw Kapuscinski se sert des technologies informatiques comme outils de création, de production et de performance en temps réel. Il compose des œuvres multimédias dans lesquelles les sons et les images sont structurellement intégrés et développés ensemble dans une conscience constante les uns des autres.

**ART SONORE ET CRÉATION NUMÉRIQUE**  
Les 5, 12, 19 et 26 novembre 2003

Pendant un mois, la salle Beverley Webster Rolph du Musée s'est transformée en un territoire d'exploration sonore où des artistes de la scène locale et internationale, compositeurs et musiciens expérimentaux, venaient explorer le potentiel sonore du dispositif *Bulbes* conçu par Artificiel et en extraire, chacun à sa manière, selon son approche et son esthétique, une texture sonore particulière. Alexandre Burton, Jimmy Lakatos et Julien Roy, les trois membres

d'Artificiel, ouvraient chaque soirée de performances par une séance de traitement numérique en direct, suivie de l'intervention d'un artiste de la scène locale et de la scène internationale.

**ARTIFICIEL; MAXIME MORIN, MONTRÉAL;  
CRISTIAN VOGEL, BARCELONE**  
Le 12 novembre 2003

Maxime Morin, alias Mad Max, gravite depuis 1997 sur la scène électronique en tant que musicien, compositeur et DJ. Il travaille aussi sous le pseudonyme de Champion et, en tant que membre de Ben&Max, il compose des trames musicales de films. Ses nombreuses collaborations en font un compositeur / performeur polyvalent et créatif. Cristian Vogel est un musicien et producteur connu pour ses performances comme DJ, ses compositions et ses enregistrements. Il s'intéresse à l'aventure de la création et travaille en collaboration avec le chorégraphe Gilles Jobin et l'artiste Roland Olbeter, avec qui il a créé *Soundclusters*, pièce présentée dans le cadre de *Sónar Barcelona* 2003. La performance du 12 novembre 2003 au Musée était une coprésentation avec Elektra.

**ARTIFICIEL; AELAB, MONTRÉAL;  
THOMAS KÖNER, ALLEMAGNE**  
Le 19 novembre 2003

Ælab désigne les projets de réalisés conjointement par Stéphane Claude et Gisèle Trudel, dont les intérêts artistiques gravitent autour de la communication d'une esthétique formelle, d'une expérience phénoménologique et symbolique du médium électronique. Thomas Köner se concentre plutôt sur le phénomène de la couleur sonore. Il travaillait dans

## L'ACCUEIL DES FESTIVALS

le cinéma comme ingénieur du son avant de composer des trames sonores et de la musique électronique *live* pour accompagner la présentation de films muets historiques au Musée du Louvre, à Paris. En 2000, le *Festival international du nouveau cinéma et des nouveaux médias* lui décernait son Prix des nouveaux médias.

**ARTIFICIEL; NANCY TOBIN, MONTRÉAL;  
MONOLAKE, BERLIN**  
Le 26 novembre 2003

Nancy Tobin est une artiste sonore spécialisée en amplification de la voix pour le théâtre. Elle se signale par l'utilisation de haut-parleurs spéciaux qui transforment les qualités sonores de ses compositions. Elle a réalisé *RESTAREA*, un site Internet présenté au New Museum of Contemporary Art de New York et qui lui a valu la mention «Excellent Artist» au concours Art on the Net du Machita City Museum of Graphic Arts de Tokyo, en 2001. Monolake est le nom sous lequel intervient le musicien Robert Henke. Depuis 1995, avec Gerhard Behles, il utilise ce nom pour désigner un projet musical fusionnant des influences de la culture des clubs et une conception sonore complexe de la musique informatique académique.

**FESTIVAL DE THÉÂTRE DES AMÉRIQUES**  
Du 22 mai au 8 juin 2003

Pour la présentation de *L'Éden Cinéma*, une pièce de Marguerite Duras, dans une mise en scène de Brigitte Haentjens avec Pascal Contamine, Denis Gravereaux, Christiane Pasquier, Paul Savoie et Sonia Vigneault. *L'Éden Cinéma* est une création du Théâtre français du Centre national des Arts en coproduction avec le Festival de théâtre des Amériques et Sibyllines.

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ  
DE MONTRÉAL**  
Du 26 juin au 7 juillet 2003

Pour cette 24<sup>e</sup> édition, la *Série Jazz contemporain au Musée* présentait neuf concerts au Musée: Vijay Iyer & Rudresh Mahanthappa «Raw Materials»; Theo Jörgensmann Quartet; Tanya Kalmanovitch; Iain Ballamy and Food; Avram Fefer Trio «Calling All Spirits»; Jazz-story; Sky Beneath My Feet; Byproduct; Tom Walsh & Phathed / Invité: Steve Swell.

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE  
NOUVELLE DANSE**  
Du 30 septembre au 12 octobre 2003

Pour sa 11<sup>e</sup> édition, le FIND coprésentait en première mondiale, avec le Musée, *Duos pour corps et instruments* de la chorégraphe Danièle Desnoyers. Interprètes: Sophie Corribeau, AnneBruce Falconer et Siônéd Watkins. Création et environnement sonore: Nancy Tobin. *Duos pour corps et instruments* est une coproduction du Carré des Lombes et du Musée d'art contemporain de Montréal.

**MUSMIX**  
Les 4 et 6 février 2004

Seconde édition de l'événement biennal de musique mixte *MusMix*, organisé par le NEM en collaboration avec Réseaux des arts médiatiques et le Centre de création musicale Iannis Xenakis. Au programme de ces deux concerts, des œuvres de Kotoka Suzuki, Monique Jean, John Oliver, Andrew Staniland, Farangis Nurulla-Khoja et des créations de Martin Bédard et d'Alcides Lanza.

**FESTIVAL INTERNATIONAL  
DU FILM SUR L'ART**  
Du 11 au 21 mars 2003

Pour sa 22<sup>e</sup> édition, le FIFA présentait 26 programmes au Musée: *Deafman Glance*, réalisé par Robert Wilson; les documents *Einstein on the beach: The changing image of opera*, *The making of a monologue: Robert Wilson's Hamlet*, des portraits de Gerhard Richter, *Bill Viola* et deux événements: *Hommage à Colin Campbell* et *Poétique de la vidéo conceptuelle* avec le vidéaste allemand Christoph Brech.

## LES PUBLICATIONS

### Périodiques

*LE JOURNAL DU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL*

Vol. 14, n° 1 (mai à septembre 2003)

Vol. 14, n° 2 (octobre 2003 à janvier 2004)

Vol. 14, n° 3 (février à avril 2004)

8 000 exemplaires en français

6 000 exemplaires en anglais

*RAPPORT DES ACTIVITÉS 2002-2003*

500 exemplaires

### Catalogues

*LYNE LAPOINTE : LA TACHE AVEUGLE*

Gilles Godmer, avec la collaboration de Steve Baker et de Christine Ross

96 pages, 37 illustrations, 25,5 x 21,5 cm

ISBN 2-551-21506-4

1 000 exemplaires

*DAVID RABINOWITCH*

Josée Bélisle, avec la collaboration de David Carrier, Donald Kuspit, Catrina Neinam et David Rabinowitch

120 pages, 110 illustrations, 32 x 25,5 cm

ISBN 0-88884-770-X (version française)

ISBN 0-88884-771-8 (version anglaise)

COÉDITION MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL ET MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA.

1 000 exemplaires de chaque version

*NAN GOLDIN*

Paulette Gagnon, avec la collaboration d'Éric Mézil

96 pages, 72 illustrations, 28 x 23 cm

ISBN 2-551-21754-7

1 000 exemplaires

*JANA STERBAK : FROM HERE TO THERE*

*CANADA L BIENNALE DI VENEZIA*

Gilles Godmer avec la collaboration

de Jean-Paul Grappe et de John W. Locke

192 pages, 56 illustrations, 24,5 x 16,5 cm

ISBN 2-551-21755-5

2 500 exemplaires

*NICOLAS BAIER : SCÈNES DE GENRE*

Gilles Godmer

24 pages, 10 illustrations, 26,5 x 19 cm

ISBN 2-551-21837-3

750 exemplaires

*YVES GAUCHER*

Sandra Grant Marchand, avec la collaboration de Roger Bellemare, Danielle Blouin, Jean-Jacques Nattiez et David Tomas

276 pages, 119 illustrations, 27 x 21,5 cm

ISBN 2-551-21836-5

1 000 exemplaires

*MICHEL BOULANGER : TRAINER SON LOURD PASSÉ*

Réal Lussier

24 pages, 8 illustrations, 26,5 x 19 cm

ISBN 2-551-22405-5

750 exemplaires

*DOMINIQUE BLAIN*

Réal Lussier, avec la collaboration

de Dominique Blain et de Thérèse St-Gelais

72 pages, 30 illustrations, 26,5 x 19 cm

ISBN 2-551-21889-6

1 000 exemplaires

*KAMILA WOZNIAKOWSKA*

« LE MONDE COMME IL VA »

Gilles Godmer, avec la collaboration d'André Lamarre

78 pages, 40 illustrations, 25,5 x 21,5 cm

ISBN 2-551-21891-8

1 000 exemplaires

### Projet spécial

*CALENDRIER*

RÉALISÉ EN COLLABORATION AVEC LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION *ARRIMAGE 2003*.

10 000 exemplaires

## LA MÉDIATHÈQUE

La clientèle de la Médiathèque continue d'évoluer sous l'impulsion des nouvelles technologies de l'information, alors que le journal du site de recherche ([media.macm.org](http://media.macm.org)) enregistrait 364 423 visites au cours de la dernière année, soit une moyenne quotidienne de 1 018 visiteurs. Janvier est le mois le plus achalandé et le mardi, la journée la plus active; l'heure de pointe se situe vers 10 heures. Alors que l'an passé, les utilisateurs revenaient tous les huit jours en moyenne, cette année, c'est plutôt à deux jours d'intervalle qu'ils viennent chercher de l'information. D'un autre côté, 18 148 usagers ont utilisé la salle de lecture et 7 375 questions ont été enregistrées au comptoir de référence.

### Produits de recherche / biobibliographies

DAVID RABINOWITCH

[http://media.macm.org/biobiblio/rabinowitch\\_d/index.html](http://media.macm.org/biobiblio/rabinowitch_d/index.html)

NAN GOLDIN

[http://media.macm.org/biobiblio/goldin\\_n/index.html](http://media.macm.org/biobiblio/goldin_n/index.html)

JANA STERBAK – FROM HERE TO THERE

[http://media.macm.org/biobiblio/sterbak\\_j/index.html](http://media.macm.org/biobiblio/sterbak_j/index.html)

BERGSON : THÉORIES ESTHÉTIQUES  
ET PRATIQUES MÉDIATIQUES (COLLOQUE)

Bibliographies sélectives des conférenciers  
<http://media.macm.org/biobiblio/colloques/bergson/index.html>

NICOLAS BAIER : SCÈNES DE GENRE

[http://media.macm.org/biobiblio/baier\\_n/index.html](http://media.macm.org/biobiblio/baier_n/index.html)

YVES GAUCHER

[http://media.macm.org/biobiblio/gaucher\\_y/index.html](http://media.macm.org/biobiblio/gaucher_y/index.html)

SITUATION DE L'ESTHÉTIQUE CONTEMPORAINE :  
HÉRITAGE ALLEMAND ET EUROPÉEN DANS LA  
PHILOSOPHIE DE L'ART (COLLOQUE)

Bibliographies sélectives des conférenciers  
et communications en ligne  
[http://media.macm.org/biobiblio/colloques/situations\\_esth/index.html](http://media.macm.org/biobiblio/colloques/situations_esth/index.html)

MICHEL BOULANGER : TRAINER SON LOURD PASSÉ

[http://media.macm.org/biobiblio/boulanger\\_m/index.html](http://media.macm.org/biobiblio/boulanger_m/index.html)

DOMINIQUE BLAIN

[http://media.macm.org/biobiblio/blain\\_d/index.html](http://media.macm.org/biobiblio/blain_d/index.html)

KAMILA WOZNIAKOWSKA /

« LE MONDE COMME IL VA »

[http://media.macm.org/biobiblio/wozniakowska\\_k/index.html](http://media.macm.org/biobiblio/wozniakowska_k/index.html)

### Salons de lecture

DAVID RABINOWITCH

Du 24 avril au 6 octobre 2003

NAN GOLDIN

Du 22 mai au 11 septembre 2003

YVES GAUCHER

Du 10 octobre 2003 au 11 janvier 2004

DOMINIQUE BLAIN

Du 6 février au 18 avril 2004

### Programmation des présentations vidéo

Salle Gazoduc-TQM

Du 1<sup>er</sup> au 27 avril 2003

LA RÉPUBLIQUE DES BEAUX-ARTS :  
LA MALÉDICTION DE LA MOMIE

Réalisation : Claude Laflamme, 1997. —  
Montréal : Vent d'Est Films. — (75 min)

Du 29 avril au 1<sup>er</sup> juin 2003

GUY ROCHER : UN SOCIOLOGUE MILITANT

Réalisation : Anne-Marie Rocher, 2002. —  
Montréal : Productions Testa inc. — (52 min)

Du 3 juin au 6 juillet 2003

CHARLES DAUDELIN : DES MAINS ET DES MOTS

Réalisation : Richard Lavoie, 1998. — Rawdon :  
Production Richard Lavoie inc. — (60 min)

Du 8 juillet au 7 septembre 2003

BOSTON SCHOOL

Réalisation : Branka Bogdanov, 1995. —  
Boston : The ICA Boston. — (29 min)

GUY PELLERIN : ICI / AILLEURS

Réalisation : Chantal Charbonneau, 1993. —  
Montréal : Musée d'art contemporain  
de Montréal. — (16 min)

FRANÇOIS LACASSE : PEINTURES 1992-2002

Réalisation : Chantal Charbonneau, 2002. —  
Montréal : Musée d'art contemporain  
de Montréal ; Groupe de recherche  
en arts médiatiques. — (15 min)

MARC SÉGUIN

Réalisation : Chantal Charbonneau, 2000. —  
Montréal : Musée d'art contemporain  
de Montréal ; Groupe de recherche  
en arts médiatiques. — (25 min)

Du 9 au 28 septembre 2003

ROUSSIL OU LE CURIEUX DESTIN  
D'UN ANARCHISTE IMPÉNITENT

Réalisation : Werner Volkmer, 2002. —  
Westmount : Aquilon film. — (63 min)

## LISTE DES ŒUVRES PRÊTÉES

Du 30 septembre au 2 novembre 2003

À PROPOS DE L'AFFAIRE CORRIDART

Réalisation: Bob McKenna, 2002. —

Montréal: Productions Multi-monde. — (90 min)

Du 4 au 30 novembre 2003

MOUSSEAU

Réalisation: Chantal Charbonneau, 1996. —

Montréal: Musée d'art contemporain de Montréal; Groupe de recherche en arts médiatiques. — (24 min)

Du 2 décembre 2003 au 4 janvier 2004

À LA RECHERCHE DE LOUIS ARCHAMBAULT

Réalisation: Werner Volkmer, 1999. —

Westmount: Aquilon film. — (52 min)

Du 6 janvier au 1<sup>er</sup> février 2004

JACQUES DE TONNANCOUR

Réalisation: Chantal Charbonneau, 1999. —

Montréal: Musée d'art contemporain de Montréal; Groupe de recherche en arts médiatiques. — (28 min)

Du 3 au 29 février 2004

UN SOUFFLE QUI BRÛLE

Réalisation: Jean Gagné, 2001. —

Montréal: IEH Promotions;  
La Poésie à l'ouvrage. — (52 min)

LES MESSAGERS

Réalisation: Helen Doyle, 2003. —

Montréal: InformAction Film. — (56 min)

Du 2 au 28 mars 2004

PATERSON EWEN

Réalisation: Chantal Charbonneau, 1997. —

Montréal: Musée d'art contemporain de Montréal; Groupe de recherche en arts médiatiques. — (11 min)

LES MESSAGERS

Réalisation: Helen Doyle, 2003. —

Montréal: InformAction Film. — (56 min)

SCOTT, Marian Dale, *FIELD VERSION 3*, 1949

Musée du Québec, Pour l'exposition *Marian Dale Scott. Pionnière de l'art moderne*, présentée à la Winnipeg Art Gallery, (du 17 janvier 2003 au 11 avril 2003)

CURNOE, Greg, *AMERICA*, 1989-1990

Musée de Rimouski, pour l'exposition *Greg Curnoe — Serge Lemoyne: deux nationalismes?* présentée à la Beaverbrook Art Gallery, Frédéricton (du 29 juin au 31 août 2003), et au Nickle Arts Museum, Calgary (du 19 septembre au 15 novembre 2003)

SULLIVAN, Françoise, *CHUTE EN ROUGE*, 1966, *SPIRALE*, 1969, *OMBRE*, 1979, *ROUGE N° 3,5,6,2*, 1997

Pour l'exposition *Françoise Sullivan*, présentée au Musée des beaux-arts de Montréal (du 18 juin au 5 octobre 2003)

GOODWIN, Betty, *PARCELED VEST TWO*, 1972, *SHIRT WITH FLOWER*, 1972, *FOLDED SHIRT*, 1971

Musée des beaux-arts du Canada, pour l'exposition *Les Estampes de Betty Goodwin*, présentée au McMaster Museum of Art, Hamilton (du 31 août au 2 novembre 2003)

CURNOE, Greg, *SANOUILLET No. 2*, 1980

Galerie de l'UQAM, pour l'exposition *Are You Talking to Me?* présentée à la Galerie d'art de l'Université de Moncton (du 7 au 25 mai 2003)

FERRON, Marcelle, *COMPOSITION EN BLEU*, 1950

Pour l'exposition *Infiniment bleu*, présentée au Musée de la civilisation, Québec (du 7 mai 2003 au 6 septembre 2004)

GAGNON, Charles, *SANS TITRE*, 1961 – SAXE, Henry, *MODEL N° 2*, 1982

Pour l'exposition *Contrepoint*, présentée au Centre culturel Yvonne L. Bombardier, Valcourt (du 18 mars au 15 juin 2003)

ROBERT, Louise, *N° 78-1*, 1978, *N° 276*, 1975, *N° 381*, 1980

Pour l'exposition *Louise Robert, Au bout des mots*, présentée au Musée d'art de Joliette (du 16 mars au 17 août 2003)

WAQUANT, Michèle, *EN ATTENDANT LA PLUIE / WAITING FOR THE RAIN*, 1987

Pour l'exposition *Mouvements de translation*. Sur quelques pratiques de la vidéo canadienne, présentée à la Galerie d'art d'Ottawa (du 27 mars au 1<sup>er</sup> juin 2003)

MOUSSEAU, Jean-Paul, *ESPACE TEMPS, MODULATIONS BLEUES*, 1963

Pour l'exposition *Village global: les années soixante*, présentée au Musée des beaux-arts de Montréal (du 2 octobre 2003 au 7 mars 2004)

TOUPIN, Fernand, *LA CONQUÊTE DE L'ESPACE*, 1954

Pour l'exposition *Fernand Toupin*, présentée au Musée du Bas-Saint-Laurent, Rimouski (du 22 juin au 26 octobre 2003)

ARP, Hans, *CHAPEAU FORÊT, VERS* 1930

ERNST, Max, *JEUNE FILLE EN FORME DE FLEUR*, 1957

MAILLOL, Aristide, *JEUNE FILLE AGENOUILLÉE*, 1900

MARINI, Marino, *PICCOLO NUDO*, 1936

FAZZINI, Pericle, *DANZATRICE ARGENTO, VERS* 1972

SPITERIS, Jeanne, *FORME HUMAINE*, 1964

ZADKINE, Ossip, *LA LEÇON DE DESSIN*, 1936 (ÉDITION DE 1950)

CHAVIGNIER, Louis, *LE HAUT CRI, VERS* 1966

PAOLOZZI, Eduardo, *LITTLE WARRIOR, VERS* 1956

NIEDERMAN, Zoya, *GATE FIGURE II*, 1989

Pour l'exposition *Bronzes Européens du XX<sup>e</sup> siècle* présentée au Musée du Bronze d'Inverness (du 22 juin au 15 novembre 2003)

GRAHAM, Rodney, *How I BECAME A RAMBLING' MAN*, 1999

Pour l'exposition *Rodney Graham: A Little Thought*, présentée à la Art Gallery of Ontario, Toronto (du 14 février au 16 mai 2004)

EGOYAN, Atom, *HORS D'USAGE: LE RÉCIT DE MARIE-FRANCE MARCIL*, 2002

Pour l'exposition *Silver* présentée à la Art Gallery of Greater Victoria (du 27 novembre 2003 au 8 février 2004). Pour l'exposition *The Game Show* présentée à la James Cohan Gallery, New York (du 9 janvier au 14 février 2004)

RODIN, Auguste, *JEAN D'AIRE*, 1887 (FONTE SUSSE 1966)

Prêt au Musée national des beaux-arts du Québec

PAIEMENT, Alain, *F3 (LIVING CHAOS)*, 2001

Pour l'exposition *Solo*, présentée à la Presentation House Gallery, Vancouver (du 28 février au 4 avril 2004)

KENTRIDGE, William, *LEARNING THE FLUTE*, 2003

Pour l'exposition *William Kentridge*, présentée à la Marian Goodman Gallery, New York (du 4 mars au 10 avril 2004)

## Prêts à long terme

### Cabinet du premier ministre à Montréal (36 œuvres)

ARP, Hans, *APPARAT D'UNE DANSE*, 1960

BELLEFLEUR, Léon, *JARDIN INTIME*, 1976

BORDUAS, Paul-Émile, *BRUNES FIGURES*, 1954

BOULANGER, Michel, *L'IMPOSSIBLE VERTICALE*, 1995

BOUTHILLIER, Marie-Claude, « MCB » *LES BLÉS*, 1999

COMTOIS, Ulysse, *RAYONS*, 1974

DALLAIRE, Jean, *TÊTE COCASSE*, 1960

DALLAIRE, Jean, *JEUX INTERDITS*, 1957

DALLAIRE, Jean, *PIETRO*, 1954

DALLAIRE, Jean, *NATURE MORTE AU POISSON*, 1956-1957

DALLAIRE, Jean, *YOUNG BOY*, 1954

DEROUIN, René, *MITLA 1*, 1981

DEROUIN, René, *OXACA*, 1981

DONALDSON, Marjory Rogers, *THE BICYCLE RACE*, 1978

DOUCET-SAITO, *SANS TITRE*, 1987

DUBUFFET, Jean, *CHACUN CHEZ SOI*, 1957

ETROG, Sorel, *RITUAL DANCE*, 1960-1962

FALK, Gathie, *PRIVETT HEDGE*, 1978

FALK, Gathie, *MY DOG'S BONES (DE LA SÉRIE « THEATRE IN B/W AND COLOUR »)*, 1983-1984), 1984

FEITO, Luis, *SANS TITRE*, VERS 1960

FERRON, Marcelle, *CONGO*, 1962

FORTIN, Marc-Aurèle, *PAYSAGE, STE-ROSE*, VERS 1950

HURTUBISE, Jacques, *CAROUGE ET VERT*, 1984

HURTUBISE, Jacques, *RADIOACTIVITÉ N° 7*, 1961

LACASSE, François, *BLANC-MANGER POUR LE VISIBLE*, 2000

LEDUC, Ozias, *LA PHRÉNOLOGIE*, 1892

MAY, Mabel Henrietta, *MOUNTAIN SIDE*, 1946

McEWEN, Jean, *LES CAGES D'ÎLES*, 1974

McEWEN, Jean, *DRAPEAU INCONNU*, 1963

PELLAN, Alfred, *NATURE MORTE AUX DEUX COUTEAUX*, 1942

PELLAN, Alfred, *MAISON DE LA GRANDE POINTE, CHARLEVOIX*, 1941

PEREHUDOFF, William, *AC-78-24*, 1978

RITCHIE, James Edward, *LA FAMILLE*, 1967

ROBERTS, Goodridge, *L'ATELIER DE L'ARTISTE*, 1951

SAVAGE, Anne, *YELLOW DAYS, LAKE WONISH*, 1960

SOLE, Stelio, *DIALOGUE VII*, 1983

### Résidence de fonction du premier ministre à Québec (8 œuvres)

ARP, Hans, *CHAPEAU FORÊT*, VERS 1930

CARR, Emily, *RED TREE TRUNKS*, VERS 1940

DALLAIRE, Jean, *TAUREAU BÛCHE*, 1962

FAZZINI, Pericle, *DANZATRICE ARGENTO*, VERS 1972

LEMIEUX, Jean Paul, *VERS LA MER*, VERS 1972

MOORE, Henry, *RECLINING FIGURE*, 1957

RIOPELLE, Jean-Paul, *CHEMIN D'HIVER*, 1973

ROUSSIL, Robert, *L'ENVOL D'UNE FEMME*, 1952

### Cabinet du premier ministre à Québec

LEDUC, Fernand, *IMBRICATION*, 1955

TOUPIN, Fernand, *ELDORADO*, 1963

ÉDUIQUER AU SEIN D'UN MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN, C'EST FAIRE VIVRE  
À DES DIZAINES DE MILLIERS DE VISITEURS DE TOUT ÂGE, DE TOUTE CULTURE,  
UNE EXPÉRIENCE MULTIPLE; C'EST EXPLORER AVEC EUX L'UNIVERS DES ARTISTES  
D'ICI ET D'AILLEURS; C'EST PARTAGER NOTRE PASSION POUR LA NOUVEAUTÉ;  
C'EST RÉFLÉCHIR INDIVIDUELLEMENT ET COLLECTIVEMENT SUR LES ENJEUX  
DE NOTRE SOCIÉTÉ; C'EST APPRÉHENDER LES DIFFÉRENCES DE PENSÉE;  
C'EST DÉCOUVRIR SON POTENTIEL IMAGINAIRE; C'EST PRENDRE PLAISIR  
ET RESSENTIR L'ÉMERVEILLEMENT DE S'OUVRIR AUX AUTRES.

## Éduquer

Ainsi, grâce au volet éducatif de la campagne *Une Affaire d'art!*, le Musée a pu aménager, dès septembre dernier, de nouveaux Ateliers de création et doubler sa capacité d'accueil. La collaboration étroite avec le milieu des affaires nous permettra dans un proche avenir l'atteinte accélérée d'autres aspects de la mission éducative du Musée tels que la recherche effectuée sur place à la Médiathèque ou via son site Web fréquenté actuellement par plus de 1 200 internautes quotidiennement, l'itinérance d'expositions didactiques et le développement du site MacEdu qui proposera diverses activités, notamment pour la clientèle habitant en région.

Au cours de l'année, le Musée a intensifié ses rapports avec le milieu universitaire : participation à une importante recherche conduite par le milieu universitaire canadien et portant sur le contenu culturel numérique canadien en art contemporain, rencontres entre étudiants de l'Université Concordia et les artistes exposant au Musée, cours donnés dans le cadre des Museum's Studies aux étudiants de l'Université McGill, collaboration avec les universités de Moncton, l'Université de Montréal et l'UQAM lors de colloques internationaux.

Les publications scientifiques du Musée bénéficient maintenant d'une diffusion internationale, faisant ainsi la promotion de la création d'artistes d'ici. La publication conçue dans le cadre de la *Biennale de Venise* de l'été 2003 est un exemple de la participation du Musée aux enjeux internationaux.

La mise en valeur de la Collection sous forme d'expositions didactiques ou encore la conception d'audioguides concernant l'univers des Automatistes, le séjour au cours de l'été de centaines de jeunes lors de Camps de jour, des Ateliers de création destinés à une clientèle de plus en plus disponible de jour, des trousseaux d'activités pour la famille, des Salons de lecture, un programme vidéo annuel sont autant d'expériences offertes aux amateurs fidèles au Musée.

Éduquer pour mieux appréhender le monde en devenir.

## LES ACTIVITÉS ÉDUCATIVES

### Camps de jour, été 2003

Une série de 12 camps ont eu lieu du 23 juin au 15 août 2003. Ils s'adressaient à des jeunes de 6 à 15 ans qui ont exploré diverses techniques et médiums artistiques. Avec 249 inscriptions, les camps furent un grand succès.

### Relâche scolaire, mars 2004

Le Musée a accueilli 15 jeunes, âgés de 8 à 11 ans, durant la semaine de relâche scolaire qui a eu lieu du 1<sup>er</sup> au 5 mars 2004.

### Colloques et conférences

**BERGSON: THÉORIES ESTHÉTIQUES  
ET PRATIQUES MÉDIATIQUES**  
24 et 25 septembre 2003

Colloque organisé en collaboration avec la revue *Intermédialités*. Le Musée a reçu l'aide financière du Centre de recherche sur l'intermédialité, ainsi qu'une commandite de l'Hôtel Best Western Ville-Marie.

Ce colloque réunissait des philosophes, des artistes et des historiens de l'art et du cinéma pour mettre en évidence les liens que l'on peut établir entre la philosophie d'Henri Bergson et les théories esthétiques qui rendent compte de l'art actuel. Les invités étaient: Roy Ascott, artiste et théoricien de l'art télématique, directeur du Planetary Collegium et professeur de technoéthique à l'Université de Plymouth (Royaume-Uni); Mireille Buydens, avocate, professeur de droit de la propriété intellectuelle à l'Université catholique de

Louvain et professeur de droit de l'information et de la communication à l'Université libre de Bruxelles; Gregory Chatonsky (Paris), artiste qui travaille sur la fiction programmatique, et qui s'intéresse plus particulièrement au caractère sensible des technologies; Georges Didi-Huberman, philosophe et historien de l'art, professeur à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales à Paris; Valérie Lamontagne, artiste et commissaire indépendante (Montréal); Éric Lecerf, maître de conférences en philosophie à l'Université Paris 8; Éric Méchoulan, directeur du Département d'études françaises de l'Université de Montréal; Donato Totaro, professeur à la Mel Hoppenheim School of Cinema de l'Université Concordia; Mia Vaerman, chercheuse indépendante et membre du Centre de psychanalyse et d'anthropologie philosophique de l'Université catholique de Louvain.

**SITUATIONS DE L'ESTHÉTIQUE  
CONTEMPORAINE**  
5-6-7 novembre 2003

Ce colloque fut organisé avec l'aide financière du Centre canadien d'études allemandes et européennes et du Département de philosophie de l'Université de Moncton, et a obtenu une commandite de l'hôtel Best Western Ville-Marie.

Les invités répondaient à la question: Quels sont les nouveaux défis que posent à l'esthétique les changements dans les arts, notamment les avancées impressionnantes des « industries culturelles » depuis quelques années, les nouveaux métissages culturels qui brouillent les anciens repères et critères, les mélanges entre différents arts et le déve-

loppement des nouvelles technologies? Les conférenciers: Albrecht Wellmer, professeur émérite de philosophie à l'Université libre de Berlin; Juliane Rebentisch, professeur de philosophie à l'Université de Potsdam; Hans de Wolf, professeur d'histoire de l'art à la Kunsthochschule de Berlin - Weissensee (l'École des beaux-arts de Berlin); Peter Osborne, professeur de philosophie européenne moderne à l'Université Middlesex à Londres; Lydia Goehr, professeur de philosophie à l'Université Columbia à New York; Yves Michaud, professeur de philosophie à l'Université de Rouen et membre de l'Institut universitaire de France; Ruth Sonderegger, professeur de philosophie à l'Université d'Amsterdam; Lambert Zuidervaart, professeur de philosophie à l'Institute for Christian Studies à Toronto; Walter Moser, titulaire de la Chaire de recherche du Canada « Transferts littéraires et culturels » à l'Université d'Ottawa; Daniel Dumouchel, professeur de philosophie à l'Université de Montréal; Marie-Noëlle Ryan, professeure de philosophie à l'Université de Moncton.

### Collaboration avec l'Université Concordia

Le Musée d'art contemporain de Montréal a reçu la contribution financière du Département d'arts plastiques de l'Université Concordia pour l'organisation de rencontres publiques avec les artistes Nicolas Baier et Dominique Blain.

## Cours

Le cours *Museum Studies* était donné du 6 janvier au 6 avril 2004, tous les mardis après-midi. Ce cours est offert pour la 4<sup>e</sup> année consécutive dans le cadre d'un partenariat institutionnel avec le Département d'histoire de l'art et d'études en communications de l'Université McGill. La réflexion est orientée sur des œuvres de la Collection permanente.

## Expositions didactiques

### *UNE AUTRE MODERNITÉ. LA QUESTION DE LA VILLE, 1920-1950*

Du 25 janvier au 26 mai 2003

Dans le domaine des arts plastiques, l'histoire de la modernité se confond généralement avec celle de l'abstraction, aboutissement des réflexions artistiques qui se veulent en rupture avec la tradition et l'académisme. Toutefois, à l'instar des recherches publiées récemment, cette exposition propose un autre regard sur une modernité qui s'intéresse non seulement aux problématiques formelles du langage plastique, mais aussi à la question du thème représenté. Ainsi que le révèlent plusieurs œuvres de la Collection réalisées entre 1920 et 1950, certains artistes manifestent un vif intérêt pour le phénomène de la modernisation urbaine: le développement économique dont témoigne le port de Montréal, abordé par Adrien Hébert et Mabel Henrietta May; l'architecture urbaine, vue par Berenice Abbott, Paul Citroen et Goodridge Roberts; l'univers de la ville avec ses inégalités sociales, révélé de façon émouvante par la photographie de Lisette Model; le monde du travail, celui du

paveur capté par la caméra d'Irena Blühová, de l'éboueur suggéré de manière colorée et expressive par Pegi Nicol MacLeod ou de l'ouvrier industriel rendu par Fritz Brandtner.

### *ARRIMAGE 2003*

#### *À MON IMAGE...*

Du 10 au 27 avril 2003

Présentation du projet *L'Élève artiste*, au cours duquel des centaines de jeunes ont visité le Musée d'art contemporain de Montréal afin de se familiariser avec les pratiques actuelles. Nourris par leurs observations, inspirés par une démarche artistique et un thème, les élèves ont réalisé leurs travaux à l'école, encadrés par leurs enseignantes et enseignants spécialisés en arts plastiques ou par des stagiaires de l'Université du Québec à Montréal.

Perceptible au travers d'un foisonnement de matériaux et de techniques, le fil conducteur de l'exposition est lié à la question de l'identité, de l'image de soi et de l'autre, véhiculée par la représentation du corps comme présence physique et existentielle, mais aussi suggérée par l'image fragmentée ou révélée de manière métaphorique par les objets du quotidien.

### *RELIEF*

#### *SÉRIE « LANGAGE PLASTIQUE »*

Du 6 juin au 12 octobre 2003

Par le biais de quelques œuvres de la Collection du Musée, cette exposition didactique permettait d'observer des images en relief qui se développent en hauteur, largeur et profondeur. On gagne à les observer de plusieurs côtés.

### *ABSTRACTION[S]*

17 octobre 2003 – 15 février 2004

Le terme d'art abstrait évoque généralement l'idée d'œuvres dont l'image ne révèle aucun rapport avec le monde des apparences, et pourtant, l'art abstrait se manifeste sous des formes et à des degrés très variables. Réalisée à partir de la Collection du Musée, cette exposition d'œuvres datées de 1912 à 1964 proposait un parcours dont l'accrochage souhaitait présenter la multitude des conceptions et des enjeux liés au détournement de la représentation traditionnelle ou à son abandon radical.

### *TRANSPARENCE*

#### *SÉRIE « LANGAGE PLASTIQUE »*

Du 20 février au 30 mai 2004

Les effets subtils de transparence que procurent certains médiums, matériaux et couleurs ont séduit bon nombre d'artistes. Cette exposition didactique présentait une sélection d'œuvres de la Collection qui met en lumière cette qualité tant recherchée.

## ATELIERS DE CRÉATION

Dans ces lieux propices à la créativité que sont les Ateliers de création, les participants donnent libre cours à leur imagination en réalisant leurs propres idées inspirées par une œuvre de la Collection du Musée, tout en expérimentant différentes techniques, médiums et matériaux.

### Calendrier des ateliers de création

#### CHEMINEMENT BLEU

Du 20 février au 2 mars et du 9 mars au 6 avril 2003

Inspirés du tableau *Cheminement bleu*, 1965, de Paul-Émile Borduas, présenté dans l'exposition *Place à la magie!*, les participants ont peint à la spatule des images abstraites produites par des gestes spontanés.

#### COUP DE SOLEIL

Du 10 avril au 25 mai 2003

Inspirés de l'œuvre de Louis Archambault intitulée *Sunburst*, vers 1959, présentée dans l'exposition *Place à la magie!*, les participants ont imprimé au moyen d'une presse des soleils aux formes explosives et aux reflets métalliques. Cette activité était reliée à l'exposition didactique *Relief*, série « Langage plastique ».

#### DEUX EN UN

Du 29 mai au 15 juin 2003

Donnez du relief à votre créativité en composant des images dont la surface présente

des plans multiples en orientation, en couleur et en profondeur. Imaginez un tableau en forme d'accordéon présentant une image différente selon la direction du regard du spectateur. Cette activité était également reliée à l'exposition didactique *Relief*.

#### TWO X FOUR

Du 7 septembre au 19 octobre 2003

Morceaux de bois, de carton, de tissu et autres matériaux récupérés ont été transformés en collages en relief. Les participants se sont inspirés de l'œuvre *Two X Four*, 1961, de Henry Saxe, présentée dans l'exposition *Place à la Magie!*

#### QUADRI-VIOLET

Du 23 octobre au 7 décembre 2003

Après avoir observé le tableau de Guido Molinari intitulé *Mutation Quadri-violet*, 1966, les participants ont composé une image abstraite en juxtaposant des bandes de couleurs peintes uniformément au rouleau. Cette activité de création se reliait à l'exposition *Place à la Magie!* et à l'exposition didactique *Abstraction [s]*.

#### SOLSTICE D'HIVER

Du 11 décembre 2003 au 25 janvier 2004

À cette période festive de l'année, les étoiles chatouillent la lune afin qu'elle laisse plus de place aux rayons du soleil qui s'étirent un peu plus chaque jour. Par une technique de gravure sur polystyrène, les participants ont imprimé des mises en scène célestes enjouées et étincelantes.

#### LE GRAND TINTAMART DU MUSÉE

Les 27 et 28 décembre 2003, de 13 h à 17 h

Les familles et amis ont participé au *Grand TintamART du Musée*.

Au cours de cet après-midi des plus lumineux, deux ateliers ont été offerts en alternance de 13 h à 16 h. L'atelier *Les blasons lumineux* a permis aux participants de réaliser, par une technique d'impression, des blasons aux couleurs métalliques. L'atelier *Les bécots sonores*, animé par Bernard Épaul, compositeur et enseignant, a permis d'inventer des sons éclatants. À 16 h 15, la journée s'est terminée par un concert retentissant de sons, de lumières et de rires lors du *Grand TintamART du Musée*.

#### RÉSEAU D'EAU

Du 29 janvier au 28 mars 2004

Les jeux de lignes, les nuances et les effets de transparence que l'on retrouve dans le tableau *Sans titre*, 1986-1987, de Marian Scott, présenté dans l'exposition didactique *Transparence*, série « Langage plastique », ont inspiré les participants à cet atelier de peinture abstraite. Ils ont utilisé de l'encre de couleur et du pastel gras.

### Les samedis numériques

#### PERSONNAGE, PELUCHE ET PAYSAGE

Les samedis 20 et 27 mars de 13 h à 16 h

Les « ménageries fictives » de Michel Boulanger, que l'on retrouve dans l'exposition *Trainer son lourd passé*, ont stimulé l'imagination des jeunes participants à ce programme d'activités d'arts plastiques et d'arts médiatiques hors de l'ordinaire. Les participants ont numérisé leur peluche préférée afin de l'intégrer à un paysage fantaisiste qui a bousculé les conventions.

### C'est à tout âge que l'on crée !

Série d'ateliers spécialement offerts aux aînés

#### LEVEZ LE MASQUE

Les mardis 7, 14 et 21 avril 2003, de 13 h 30 à 16 h

Au cours de cette activité de sculpture, les participants ont réalisé un haut-relief. Le thème du masque et ses nombreuses variations ont offert plusieurs possibilités.

#### BAS-RELIEF HAUT EN COULEURS

Série de cinq ateliers, les mardis 7, 14, 21, 28 octobre et 4 novembre 2003, de 13 h 30 à 16 h

Inspirés des œuvres de Louise Nevelson, de Fernand Léger et de Mario Merola, présentées dans l'exposition didactique *Relief*, les participants ont expérimenté différentes techniques : assemblage, modelage, moulage et taille directe.

### Les mercredis

#### Place à la magie !

Les mercredis soir de 18 h à 20 h

Après la journée de travail, quoi de mieux qu'une bonne dose de créativité ? S'adressant aux adultes ayant le goût de colorer leur début de soirée de manière originale, ces activités d'arts plastiques ont proposé aux participants de découvrir et d'expérimenter différentes techniques, médiums et modes de composition présents dans les œuvres qui ont marqué la modernité artistique du Québec.

#### CHEMINEMENT BLEU

Les 19 et 26 mars, les 2 et 9 avril 2003

Comme à l'Atelier de création correspondant, inspirés du tableau *Cheminement bleu*, 1965, de Paul-Émile Borduas, présenté dans l'exposition *Place à la magie!*, les participants ont peint à la spatule des images abstraites produites par des gestes spontanés.

#### COUP DE SOLEIL

Les 23 et 30 avril, les 7 et 14 mai 2003

Là encore en parallèle, inspirés de l'œuvre de Louis Archambault intitulée *Sunburst*, vers 1959, présentée dans l'exposition *Place à la magie!*, les participants ont imprimé au moyen d'une presse des soleils aux formes explosives et aux reflets métalliques. Cette activité était reliée à l'exposition didactique *Relief*, série « Langage plastique ».

### Two X Four

Cette activité a été offerte le 24 septembre et les 1<sup>er</sup>, 8 et 15 octobre 2003.

#### QUADRI-VIOLET

Cette activité a été offerte les 22 et 29 octobre et les 5 et 12 novembre 2003.

#### RÉSEAU D'EAU

Cette activité a été offerte les 18 et 25 février et les 17 et 24 mars 2004.

### La galerie des Ateliers de création

Corridor des Ateliers, admission gratuite

#### METTRE EN RELIEF

Du 5 octobre au 27 février 2004

Cette exposition a présenté une sélection des images réalisées par les campeurs au cours de l'été 2003.

#### L'IMAGINAIRE SANS FRONTIÈRE

Du 14 mars au 11 avril 2004  
Vernissage le 14 mars 2004 à 14 h

Organisée dans le cadre de la Semaine québécoise de la déficience intellectuelle pour une deuxième année consécutive, cette exposition a présenté une sélection d'images réalisées aux Ateliers de création du Musée par les participants au projet Les jeudis créatifs du Centre Lisette-Dupras.

### **Rencontres avec artistes**

DAVID RABINOWITCH  
23 avril 2003

M & M  
Salle multimédia  
14 mai 2003

PAULETTE GAGNON  
Conservatrice de l'exposition Nan Goldin  
4 juin 2003

NICOLAS BAIER  
24 septembre 2003

DANIÈLE DESNOYERS  
4 octobre 2003

MICHEL BOULANGER  
17 décembre 2003

KAMILA WOZNAKOWSKA  
5 février 2004

DOMINIQUE BLAIN  
11 février 2004

### **Collaboration avec le CIAC**

CONCOURS JEUNES CRITIQUES  
EN ART CONTEMPORAIN

Visites des élèves :

septembre à novembre 2003

Remise des prix :

12 décembre 2003 au Musée d'art  
contemporain de Montréal

### **Audioguides**

Outil didactique pour le visiteur autonome. Accompagnant l'exposition *Place à la magie!*, l'audioguide permet d'aller à son rythme et de choisir les commentaires qui intéressent le visiteur : une notice biographique, une citation de l'artiste, une observation de l'œuvre ou quelques définitions. Au total, plus d'une heure trente d'information enregistrée.

## DÉVELOPPEMENT DE CLIENTÈLES ET PARTENARIATS

*L'ANNÉE 2003 MARQUE UN MOMENT IMPORTANT DANS LE DÉVELOPPEMENT DE PARTENARIATS AYANT UN IMPACT SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE. C'EST EN EFFET GRÂCE AU FAIT QUE LE MACM A ÉTÉ CHOISI POUR ORGANISER LA REPRÉSENTATION CANADIENNE AU PAVILLON DE LA BIENNALE DE VENISE AVEC L'ARTISTE JANA ŠTERBAK QUE PLUSIEURS PARTENARIATS ONT ÉTÉ ENGAGÉS. ON PENSE ENTRE AUTRES À DES ACCORDS AVEC DES ORGANISMES PUBLICS TELS QUE LA VILLE DE MONTRÉAL ET TOURISME MONTRÉAL. CEUX-CI N'ONT PAS HÉSITÉ À INJECTER DES SOMMES IMPORTANTES NOUS PERMETTANT D'ACCROÎTRE SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE LA VISIBILITÉ DE L'ARTISTE ET DU MUSÉE.*

*LES RÉSULTATS FURENT IMMÉDIATS.*

*UNE FRÉQUENTATION IMPOSANTE, TANT À LA CONFÉRENCE DE PRESSE QU'À L'OUVERTURE DE L'EXPOSITION, EUT POUR EFFET DE FAVORISER LA PARUTION DE NOMBREUX ARTICLES DANS DES REVUES SPÉCIALISÉES COMME L'ŒIL, ART PRESS, ARTFORUM, KUNSTFORUM, KUNSTZEITUNG, ARTINVESTOR, SPIEGEL, NEW YORK TIMES, ET SUR LES CHAÎNES RAI UNO, ZDF ET FRANCE CULTURE. AU COURS DE L'ÉTÉ 2003, PLUS DE 145 000 VISITEURS ONT FRÉQUENTÉ LE PAVILLON CANADIEN À LA BIENNALE DE VENISE.*

Par ailleurs, l'année 2003 fut marquée par un nouveau partenariat avec le Festival Montréal en Lumière. Comment ne pas mentionner que les Québécois aiment la fête? Ils en ont fait encore une fois la preuve lorsqu'ils sont venus en grand nombre à la Nuit blanche du MACM du 28 au 29 février 2004, découvrant ainsi tout particulièrement les œuvres de l'exposition *Place à la magie!* Ils étaient en effet 9 500 jusqu'aux aurores à s'émerveiller devant les Riopelle, les Borduas, les Gaucher et tant d'autres. Une collaboration avec Radio-Canada nous a permis de recevoir sur place l'émission *Bachibouzouk*, animée par Chantal Jolis, et de diffuser ainsi en direct les impressions du public.

Une collaboration nouvelle avec la revue *Canadian Art* a favorisé la visite à Montréal de Michael Govan, le directeur de la Dia Foundation, dont le siège social est à New York et qui possède des centres d'exposition aux États-Unis. Monsieur Govan nous a entretenus de l'importance de cette fondation pour la création d'œuvres magistrales, dont plusieurs trouvent d'ailleurs écho dans le volet international de notre propre Collection.

Dans la perspective d'un rapprochement à long terme avec le Centre Michel-Mathieu de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, une rencontre conjointe fut organisée afin de faire la promotion de nos événements d'envergure internationale. Ce partenariat nous permet de favoriser la notoriété du MACM et de développer un sentiment d'appartenance à notre institution.

Enfin, le MACM s'est particulièrement soucié de ses relations avec ses partenaires culturels voisins. Signalons à nouveau cette année une collaboration avec l'Opéra de Montréal pour une promotion. La Chambre de commerce française au Canada et la Chambre de commerce du Montréal métropolitain ont de plus été accueillies de manière particulière lors d'une rencontre conférence.

La Journée des musées montréalais, organisée en partenariat avec la Société des directeurs des musées de Montréal en mai 2003, a confirmé la démocratisation de la culture par la visite de plus de 5 000 personnes au Musée. C'est un événement que les Montréalais ont pris l'habitude de fréquenter depuis 17 ans. Les Journées de la culture, qui ont pour leur part lieu à l'automne chaque année, ont également favorisé la découverte du Musée, puisqu'un nouveau public a été reçu dans notre laboratoire de restauration et, de manière tout à fait exceptionnelle, dans nos réserves des collections.

## LA FONDATION DU MUSÉE

La Fondation du Musée d'art contemporain de Montréal a pour mission d'appuyer le Musée dans son essor, notamment en contribuant à l'enrichissement de sa Collection. Par ses activités, elle apporte un appui financier au Musée. En recrutant de nouveaux membres et en gérant les équipes de bénévoles, la Fondation participe de manière active à la vie du Musée et à sa notoriété dans la communauté.

Les membres de la Fondation, en plus de profiter de nombreux avantages, reçoivent à domicile le *Journal* du Musée, le calendrier et les invitations aux vernissages et aux événements spéciaux.

Actuellement, la Fondation du Musée compte près de 1 300 membres.

### Événements spéciaux

Le Musée d'art contemporain de Montréal organise deux réunions majeures : le Bal du Musée et la Vente aux enchères. Chaque événement, en plus d'être une occasion de contacts, permet d'amasser des sommes substantielles qui servent directement à l'acquisition de nouvelles œuvres ou au développement d'activités.

### La Campagne de financement Une affaire d'art ! (2002-2006)

Dix ans après sa réouverture au centre-ville, le Musée a entrepris de recueillir cinq millions de dollars en cinq ans auprès des gens d'affaires du Québec. La moitié des sommes sert à l'acquisition d'œuvres d'art et à la présentation d'expositions, alors que l'autre moitié finance un ambitieux programme éducatif.

### Vivez l'expérience MACM

Le volet éducatif de la Campagne a pour objectif de faire vivre une expérience du Musée à tous les étudiants du Québec et à toutes les entreprises donatrices dans le cadre de la Campagne! Pour atteindre cet objectif, le Musée a établi un plan d'action de quatre phases qui visait, dès l'an 1 (2003-2004), à doubler la clientèle scolaire.

Mission accomplie! L'aménagement d'un tout nouvel Atelier de création et l'ouverture de nouvelles plages horaires, notamment pour les groupes scolaires, constituèrent des stratégies pour y parvenir. Nous avons également développé, en collaboration avec nos collègues des Communications, des outils de promotion en fonction de nos cibles. Du matériel informatique a été acheté pour les Ateliers d'art numérique. Enfin, les Ateliers La Presse ont présenté, dans le journal et au Musée, une série d'Ateliers de création en liaison avec les grandes fêtes populaires.

Des études nous ont permis de dresser un portrait de la clientèle scolaire du Musée et de recueillir les commentaires des enseignants. À l'unanimité, les enseignants reconnaissent au Musée une culture d'entreprise qui lui est propre et distincte. Ils soulignent l'excellente qualité de l'animation et des expositions. Le MACM se distingue des autres musées par la formation spécialisée des éducateurs et par un contenu didactique bien adapté aux jeunes.

Et cela, sans compter tous les partenariats engagés avec chacun des donateurs, accords établissant un réseau de liens entre les entreprises, le Musée et le public.

## DONATEURS DE LA FONDATION DU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

Air Canada  
 Au Dragon Forgé Inc.  
 Banque de développement du Canada  
 Banque Nationale du Canada \*  
 Bégin et Associés Communication Marketing  
 Bell Canada \*  
 Bertani  
 BMO Nesbitt Burns  
 Bralco Électrique Inc.  
 Caisse de dépôt et placement du Québec  
 Carpenè Malvolti  
 Cascades Inc. \*  
 CGI \*  
 CIBC \*  
 Construction Albert Jean Ltée  
 Contact Image  
 Denise Cornéliier Traiteur  
 Fédération des caisses Desjardins du Québec \*  
 Flore Topiaires  
 Fondation Denise et Guy St-Germain  
 Fraser Milner Casgrain  
 Galerie René Blouin  
 Gelmont Foundation  
 Groupe Archambault Inc.  
 Groupe Celebrations  
 Groupe Cirque du Soleil Inc.  
 Groupe Cossette Communication  
 Groupe Rinaldi Communication Marketing  
 Harry Rosen  
 Helena Rubinstein  
 Hôtel Le St-James Montréal  
 Hydro-Québec \*  
 Igor Hôtel des Encans  
 Jolliet Energy Resources Inc.  
 La Presse \*  
 La Rotonde  
 Le Groupe Master Ltée \*  
 Le Groupe SPL  
 Lemay-Yates Associés Inc.  
 Les Encadrements Marcel Pelletier  
 Le Sextant Inc.  
 L'Opéra de Montréal  
 Loto Québec  
 Marie-Reine Mattera Photographe  
 Métro Inc. \*  
 Microsoft Canada Co. \*  
 Ogilvy Renault  
 Omer DeSerres \*  
 Pacart Québec Inc.  
 Paprika  
 Place des Arts  
 Planterra  
 Pratt & Whitney Canada \*  
 Quad Imprimeur  
 Quebecor World Inc.  
 Raymond Chabot Grant Thornton  
 RBC Banque Royale \*

SAQ  
 Scabrini Media  
 Sean Kelly Gallery  
 SNC-Lavalin \*  
 Société Financière Bourgie Inc.  
 Société Financière Desjardins-Laurentienne  
 Solotech Multimédia  
 Stéphane Cocke DJ  
 Stikeman Elliott  
 Succession J. A. DeSève \*  
 The Ludmer Family Foundation \*  
 Tourisme Montréal  
 Tyringham Investments Ltd.  
 Venegazzu  
 Vie des Arts

Sam Abramovitch  
 Jocelyne Allouche  
 Guy Amireault  
 Lois Andison  
 Anne Ashton  
 André Bachand  
 Marcel Barbeau  
 Pierre F. Bataille  
 Michel Beaucage  
 Claire Beaulieu  
 Luc Béland  
 Judith Bellavance  
 Carol Bernier  
 Ann Birks  
 Dominique Blain  
 Robert Blair  
 Simon Blais  
 Sylvain Bouthillier  
 Marie-Claude Bouthillier  
 Gilbert Boyer  
 Marie-France Brière  
 Jean Brillant  
 Rebecca Browne  
 Denis Charest  
 Melvin Charney  
 Robert-Jean Chénier \*  
 Christiane Cheyney  
 Nancy Cleman  
 Serge Clément  
 Ruby Cormier  
 Martin Philippe Côté  
 Georges Curzi  
 J. V. Raymond Cyr  
 Peter Daghish  
 Robert Dalpé  
 Alain Demers  
 René Derouin  
 Denis D'Etcheverry  
 Michèle Drouin  
 Christopher Dunkley

Marcel Dutil  
 Andrew Dutkewych  
 Denis Farley  
 Ann Fish  
 Ivanhoë Fortier  
 Jean-Guy Francœur  
 Denis Gariépy  
 Doris Gauthier  
 Robert Graham  
 Ann Hamilton  
 Jacques Hurtubise  
 Carole Johnson  
 Holly King  
 Laurier Lacroix  
 Bernard Lamarre  
 Paul Lamarre  
 Marie Lambert  
 Margot Lande  
 Georgette Laplante  
 Lyne Lapointe  
 Luc LaRochelle  
 Tin-Yum Lau  
 Bernard Lemaire  
 Rita Letendre  
 Yves Louis-Seize  
 Edith Low-Beer  
 Ian Mac Phee  
 Geneviève Maranda  
 Lauréat Marois  
 Louise Masson  
 Billy et Lillian Mauer  
 Normand Moffat  
 Denise Ouellette  
 Charles S. N. Parent \*  
 Robert Parizeau  
 Gabrielle Pilot  
 Rober Racine  
 Raymond Rémillard  
 Carolina et Erik Richer La Flèche  
 Louise Robert  
 Lucille Ross  
 Marc Séguin  
 Francine Simonin  
 Georgina Steinsky Schwartz  
 Liliane M. Stewart  
 Yvon M. Tardif MD  
 Bruno Tenti  
 Josette Trépanier  
 Peter Trépanier  
 Dana Velan  
 Irene F. Whittome  
 Ewa Monika Zebrowski

\* DONATEURS DE LA CAMPAGNE  
DE FINANCEMENT

## LISTE DES EMPLOYÉS ACTIFS PAR DIRECTION MARS 2004

Nom	Prénom	Titre d'emploi (* indique les employés occasionnels)
<b>Direction générale</b>		
Brisebois	Marcel	Directeur général
Lanzillotta	Claudia	Secrétaire principale
<b>Secrétariat général</b>		
Gauthier	Monique	Secrétaire général
L'heureux	France	Technicienne, gestion documentaire
<b>Direction de la conservation</b>		
Gagnon	Paulette	Conservatrice en chef
Paul	Carole	Secrétaire de direction - Conservation
<b>Archives des collections</b>		
Zeppetelli	Anne-Marie	Archiviste des collections
Duquette	Paulette	Agente de bureau aux archives
Rivest	Lucie	Technicienne aux acquisitions et aux prêts
Malouin	Véronique	* Technicienne aux expositions et à la documentation visuelle
<b>Conservation</b>		
Bélisle	Josée	Conservatrice de la Collection après 1980
Garcia	Emeren	Responsable des expositions itinérantes
Godmer	Gilles	Conservateur
Ismert-Simard	Louise	Responsable des créations multimédias
Landry	Pierre	Conservateur
Lemire	Suzanne	Responsable du développement de la Collection
Lussier	Réal	Conservateur de la Collection avant 1980
Marchand	Sandra	Conservatrice
Guérin	Manon	Agente de secrétariat à la Conservation
<b>Restauration</b>		
Challan-Belval	Marie-Noël	Restauratrice
Collin	Serge	Technicien à la restauration
<b>Direction des communications et du marketing</b>		
Blanchette	Manon	Directrice des Communications et du Marketing
Tremblay	Maude	* Secrétaire de direction - Communications
Nérisson	Igor	* Responsable de la promotion
Jarry	Carolle	Coordonnatrice des affaires administratives
Langevin	Caroline	Responsable des relations médias
Archambault	Marie-Julie	Responsable du développement des clientèles
Patenaude	Danièle	Coordonnatrice des événements privés
<b>Accueil</b>		
Rodrigue	Carmen	Chef d'équipe - préposée aux visiteurs
Ouimet	Jocelyne	Préposée au service aux visiteurs
Alvarez	Pierre	Préposé au service aux visiteurs
Perron	Karine	Préposée au service aux visiteurs ( <i>départ en février</i> )
Gagné	Jeanne	Préposée au service aux visiteurs
Caiarelli	Elizabeth	* Préposée au service aux visiteurs
Ferro	Javier	* Préposé au service aux visiteurs
Joyal	Amélie	* Préposée au service aux visiteurs
Laghdar	Ghizlayne	* Préposée au service aux visiteurs

Nom	Prénom	Titre d'emploi (* indique les employés occasionnels)
-----	--------	--

#### Accueil (suite)

Levac	Marili	* Préposée au service aux visiteurs
Poggione	Tania	* Préposée au service aux visiteurs
Sommerfeld	Adam	* Préposé au service aux visiteurs

#### Direction de l'administration

Filiatrault	Suzanne	Directrice de l'Administration
Bélanger	Louise	Secrétaire de direction - Administration

#### Audiovisuel

Parent	Sylvain	Responsable des productions audiovisuelles
Labelle	Denis	Technicien électrotechnique
Pétrin	Michel	Technicien électrotechnique
Daydé	Dominique	* Technicienne électrotechnique
Deblois	Paul	* Technicien électrotechnique
Hamel	Gaétan	* Technicien électrotechnique
Labonté	Jocelyn	* Technicien électrotechnique
Laferrrière	Stéphane	* Technicien électrotechnique
Lemay	Dominique	* Technicienne électrotechnique
Robert	Francis	* Technicien électrotechnique
Tessier	Gilles	* Technicien électrotechnique
Léveillé	Antoine	* Technicien électrotechnique
Tanguay	François	* Technicien électrotechnique

#### Ressources financières et matérielles

Brillant	Philippe	Responsable des ressources financières et approvisionnements ( <i>congé depuis janvier</i> )
Audet	Louise	Agente de bureau aux ressources matérielles
Daigneault	Suzanne	Technicienne aux ressources financières
Labelle	Nicole	Technicienne en informatique
Marin	Simona	Agente de bureau aux ressources financières

#### Ressources humaines

Tanguay	Line	Responsable du service des ressources humaines
Boudreault	Line	Technicienne aux ressources humaines
Chicoine	Dominique	Agente de bureau aux ressources humaines

#### Services techniques

Duchesne	Pierre	Chef des services techniques
Solari	Carl	Responsable du montage des expositions
Padulo	Nick	Appariteur – Ouvrier certifié
André	Michel	* Préposé aux montages
April	Serge	* Préposé aux montages
Beaumier	André	* Préposé aux montages
Berthiaume	Réjean	* Préposé aux montages et menuisier
Bourque	Yves	* Préposé aux montages et menuisier
Caron	Bertrand	* Préposé aux montages
Charbonneau	Pierre	* Préposé aux montages
Chouinard	Sylvain	* Préposé aux montages
Favreau	Guy	* Préposé aux montages et menuisier
Fournier	Pierre	* Préposé aux montages
Fournier	Sylvain	* Préposé aux montages
Gagnon	Richard	* Préposé aux montages
Gauthier	Bruno	* Préposé aux montages
Poloni	Philippe	* Préposé aux montages

Nom Prénom Titre d'emploi (\* indique les employés occasionnels)

### Services techniques (suite)

Pruneau	Roger	* Préposé aux montages
Seguin	Daniel	* Préposé aux montages
Valsan	Michel	* Préposé aux montages

### Direction de l'éducation et de la documentation

Guérin	Claude	Directeur de l'Éducation et de la Documentation
Charbonneau	Chantal	Éditrice déléguée
Bernier	Christine	Responsable de l'action culturelle
Cantin	Hélène	Secrétaire de direction - Éducation et Documentation
Raymond	Suzel	Secrétaire de direction - Éducation et Documentation ( <i>congé depuis novembre</i> )
Legentil	Danielle	Responsable de la campagne « Une affaire d'art! »

### Ateliers

Guillemette	Luc	Responsable des Ateliers d'arts plastiques
Nobert	Geneviève	Technicienne aux activités éducatives
Lefrançois	Maxime	Technicien aux activités éducatives
Auger	Annie	* Technicienne aux activités éducatives
Banville	Anne-Claude	* Technicienne aux activités éducatives
Joyal	Amélie	* Technicienne aux activités éducatives
Lefebvre	Véronique	* Technicienne aux activités éducatives
Poitras	Marc-Yvan	* Technicien aux activités éducatives
Warren	Gabrielle	* Technicienne aux activités éducatives
Lewandowski	Sophie	* Technicienne aux activités éducatives

### Visites

Bérard	Marie-France	Responsable des visites
Lefebvre	Véronique	Technicienne aux visites
Lemaire	Marie-Hélène	Technicienne aux Visites
Poitras	Marc-Yvan	Technicien aux visites
Ste-Marie	Geneviève	Technicienne aux visites
Nobert	Geneviève	* Technicienne aux visites
Burnham	Anthony	* Technicien aux visites
Fournier	Anik	* Technicienne aux visites
Garneau	Nathalie	* Technicienne aux visites
Grar	Kawthar	* Technicienne aux visites
Jaimes	Annie	* Technicienne aux visites
Leblanc	Marie-Claude	* Technicienne aux visites
Letourneux	François	* Technicien aux visites
Meier	Rhonda	* Technicienne aux visites
Sagbo	Edith	* Technicienne aux visites
Sirois	Guillaume	* Technicien aux visites
Vassiliou	Helena	* Technicienne aux visites
Victor	Florence	* Technicienne aux visites

### Médiathèque

Gauthier	Michelle	Responsable de la Médiathèque
Begin	Élaine	Bibliothécaire
Bélanger	Jacqueline	Bibliotechnicienne
Bujold	Ginette	Bibliotechnicienne
Francoeur	Régine	Bibliotechnicienne
Lefebvre	Johanne	Bibliotechnicienne
Perreault	Martine	Documentaliste
Laguerre	Marie Lourdes	Auxiliaire de bureau - Médiathèque
St-Pierre	Nicole	Agente de bureau - Médiathèque

**FONDATION DU  
MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL  
2003-2004**

Jean Philippe BOLDUC,  
*directeur administratif*  
Katie WHITEHEAD,  
*directrice du développement  
et de la levée de fonds  
(jusqu'au 17 octobre 2003)*  
Monique BRUNELLE,  
*secrétaire*

**Membres du Conseil  
d'administration**

Jean SAUCIER, *président*  
Hubert SIBRE, *trésorier*  
Stéphane É. BRISEBOIS, *secrétaire*  
Manon BLANCHETTE, *représentante du Musée*  
Michel BRUNET  
Denis D'ETCHEVERRY  
Jean LANGLAIS  
Anik TRUDEL

**Bénévoles  
Vestiaire et  
événements spéciaux**

Serge April  
Monique Augustin  
Mireille Azema  
Odile B. Beauchemin  
Marie-Paule Bourassa  
Dominique Brosseau  
Chantal Charbonneau  
Marie-Michelle Deschamps  
Michèle Deschênes  
Thérèse Éthier  
Frédéric N. Étienne  
Marguerite Filion-Tessier  
Audrey Gilbert  
Luc Guillemette  
Line Guimond  
Nathalie Guimond  
Thérèse Houle  
Johanne Lefebvre  
Danielle Legentil  
Guy Marchand  
Karine Marecki  
Nicole Parent  
Danièle Patenaude  
Lizanne Patenaude  
Yolande Pellas  
Isabelle Petit  
Carmen Rodrigue  
Caroline Rosa  
Didier Ruault de Beaulieu  
David Sicotte  
Olga Zozoula

## **ACCÈS À L'INFORMATION ET PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

Au cours de l'exercice 2003-2004, le Musée a poursuivi les activités de sensibilisation et de formation à la protection des renseignements personnels auprès des employés en tenant compte du plan d'action :

- Installation de mots de passe d'écrans de veille sur tous les postes du Musée.
- Mise à jour continue du registre de communication des renseignements personnels et des demandes d'accès à l'information.
- Mise à jour continue de l'inventaire des dossiers contenant des renseignements personnels.
- Sensibilisation du personnel au déchiquetage des documents contenant des renseignements personnels.
- Poursuite des travaux pour l'élaboration de la politique institutionnelle sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels.
- Inventaire des fichiers informatisés contenant des renseignements personnels.

En 2003-2004, le Musée a reçu trois (3) demandes d'accès à l'information, dont une concernait des renseignements personnels.

### **Éthique et déontologie**

Aucun manquement au code d'éthique et de déontologie\* des membres du Conseil d'administration du Musée n'a été constaté au cours du dernier exercice financier.

\* Le code d'éthique et de déontologie des membres du Conseil d'administration, publié dans le *Rapport annuel 2002-2003*, est disponible sur demande au secrétariat général du Musée.

## **CONSEIL D'ADMINISTRATION 2003-2004**

### **Membres nommés**

Marc DESERRES, *président*  
(nommé le 18 février 2004)  
Marc DESERRES, *vice-président*  
(du 15 octobre 2003 au 18 février 2004)  
Pierre BOURGIE, *président*  
(jusqu'au 29 septembre 2003)  
Charles S. N. PARENT, *vice-président*  
(jusqu'au 15 octobre 2003)  
Serge GUÉRIN, *trésorier*  
Rosaire ARCHAMBAULT  
Ann BIRKS  
Georges CURZI  
Francine LÉGER  
Martha TAPIERO LAWEE

### **Membres cooptés**

Sam ABRAMOVITCH  
Robert-Jean CHÉNIER  
Jean-Claude CYR  
Jean HOUDE  
J. Robert OUIMET  
Jean SAUCIER  
Marcel BRISEBOIS, *directeur général*  
Monique GAUTHIER, *secrétaire général*

## **COMITÉ CONSULTATIF D'ACQUISITION 2003-2004**

Ann BIRKS, *présidente du Comité*  
Rosaire ARCHAMBAULT  
Arlette BLANCHET  
Pierre BOURGIE, *président du Conseil*  
(jusqu'au 29 septembre 2003)  
Robert-Jean CHÉNIER  
Marc DESERRES, *président du Conseil*  
(nommé le 18 février 2004)  
Margot LANDE  
Lillian MAUER  
Solita MISHAAN  
Jean SAUCIER  
Josée BÉLISLE, *conservatrice de la Collection*  
Marcel BRISEBOIS, *directeur général*  
Paulette GAGNON, *conservatrice en chef*  
Monique GAUTHIER, *secrétaire général*

## **COMITÉ CONSULTATIF DU BUDGET, DE LA GESTION ET DE LA VÉRIFICATION 2003-2004**

Serge GUÉRIN, *président du Comité*  
Sam ABRAMOVITCH  
Rosaire ARCHAMBAULT  
Pierre BOURGIE, *président du Conseil*  
(jusqu'au 29 septembre 2003)  
Marc DESERRES, *président du Conseil*  
(nommé le 18 février 2004)  
Jean SAUCIER  
Marcel BRISEBOIS, *directeur général*  
Monique GAUTHIER, *secrétaire général*  
Suzanne FILIATRAULT, *directrice*  
*de l'Administration*  
(nommée le 29 septembre 2003)  
Josée NÉRON, *directrice de l'Administration*  
(jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 2003)

## **COMITÉ CONSULTATIF DES COMMUNICATIONS 2003-2004**

Francine LÉGER, *présidente du Comité*  
Pierre BOURGIE, *président du Conseil*  
(jusqu'au 29 septembre 2003)  
Marc DESERRES, *président du Conseil*  
(nommé le 18 février 2004)  
André DUPRAS  
Katia GALANO  
Carole GAGNÉ  
Sylvie GODIN  
Serge LALIBERTÉ  
Paul PARÉ (nommé le 15 octobre 2003)  
Manon BLANCHETTE, *directrice des*  
*Communications et du Marketing*  
Marcel BRISEBOIS, *directeur général*  
Monique GAUTHIER, *secrétaire général*

## **COMITÉ CONSULTATIF DES IMMEUBLES ET DES ÉQUIPEMENTS 2003-2004**

Marc DESERRES, *président du Comité*  
Marc DESERRES, *président du Conseil*  
(nommé le 18 février 2004)  
Jean-Claude CYR  
Marissa NUSS  
Pierre BOURGIE, *président du Conseil*  
(jusqu'au 29 septembre 2003)  
Marcel BRISEBOIS, *directeur général*  
Suzanne FILIATRAULT, *directrice*  
*de l'Administration*  
(nommée le 29 septembre 2003)  
Monique GAUTHIER, *secrétaire général*  
Josée NÉRON, *directrice de l'Administration*  
(jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 2003)

## **COMITÉ CONSULTATIF DE LA PROGRAMMATION 2003-2004**

Georges CURZI, *président du Comité*  
Sam ABRAMOVITCH  
Pierre BOURGIE, *président du Conseil*  
(jusqu'au 29 septembre 2003)  
Marc DESERRES, *président du Conseil*  
(nommé le 18 février 2004)  
Raymond LAVOIE  
Francyne LORD  
Christine ROSS (jusqu'au 9 mars 2004)  
Martha TAPIERO LAWEE  
Michèle THÉRIault (jusqu'au 9 mars 2004)  
Andrée YANACOPOULO  
Manon BLANCHETTE, *directrice*  
*des Communications et du Marketing*  
Marcel BRISEBOIS, *directeur général*  
Paulette GAGNON, *conservatrice en chef*  
Monique GAUTHIER, *secrétaire général*  
Claude GUÉRIN, *directeur de*  
*l'Éducation et de la Documentation*

Et un professionnel invité du Musée d'art  
contemporain de Montréal





# Musée d'art contemporain de Montréal

ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE  
TERMINÉ LE 31 MARS 2004



### **Table des matières**

<i><b>RAPPORT DE LA DIRECTION</b></i>	61
<i><b>RAPPORT DU VÉRIFICATEUR</b></i>	63
<i><b>ÉTATS FINANCIERS</b></i>	
Résultats et évolution des soldes de fonds	64-65
Bilan	66-67
Flux de trésorerie	68-69
Notes complémentaires	70-81



# Rapport de la direction

MARCEL BRISEBOIS

Les états financiers du Musée d'art contemporain de Montréal ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du Rapport annuel concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

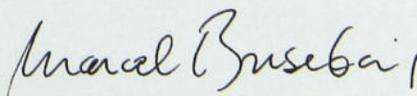
Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables. La direction procède à des vérifications périodiques, afin de s'assurer du caractère adéquat et soutenu des contrôles internes appliqués de façon uniforme par le Musée.

Le Musée reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui le régissent.

Le Conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité consultatif du budget, de la vérification et de la gestion, dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le vérificateur, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers du Musée, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité consultatif du budget, de la vérification et de la gestion pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.

Le directeur général,



Marcel BRISEBOIS

Montréal, le 4 juin 2004



# Rapport du vérificateur

D O R I S P A R A D I S

À l'Assemblée nationale,

J'ai vérifié le bilan du Musée d'art contemporain de Montréal au 31 mars 2004 ainsi que l'état des résultats et de l'évolution des soldes de fonds et l'état de flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 31 mars 2004, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le Vérificateur général (L.R.Q., chapitre V-5.01)*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

La vérificatrice générale par intérim,



Doris PARADIS, FCA  
Québec, le 4 juin 2004

**MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL**
**RÉSULTATS ET ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2004**

	<b>Fonds des opérations</b>	<b>Fonds des activités commerciales</b>	<b>Fonds des immobilisations</b>
<b>PRODUITS</b>			
Subventions du gouvernement du Québec			
Fonctionnement	7 240 000 \$	-	702 075 \$
Projets spécifiques	40 430	-	-
Subventions fédérales pour projets spécifiques	508 392	-	-
Dons d'œuvres d'art	2 226 503	-	-
Dons - Campagne de financement (note 5)	-	-	-
Commandites financières (note 6)	389 390	-	-
Revenus de placements (note 7)	51 482	-	-
Ventes	-	553 337	-
Locations d'espace	-	154 947	-
Locations d'expositions	113 351	-	-
Redevances - services alimentaires	-	55 355	-
Billetterie	193 070	-	-
Autres revenus	155 702	10 429	-
	<b>10 918 320</b>	<b>774 068</b>	<b>702 075</b>
<b>CHARGES</b>			
Traitements et autres rémunérations	4 499 248	173 094	-
Services professionnels, administratifs et autres	1 885 048	64 299	-
Services de transport et communications	760 505	15 478	-
Fournitures et approvisionnements	609 977	301 562	-
Locations	861 383	24 350	-
Entretien et réparations	193 473	5 861	-
Intérêts et frais d'emprunt	10 355	-	553 758
Acquisitions d'œuvres d'art (note 8)			
Dons d'œuvres d'art	2 226 503	-	-
Achats d'œuvres d'art	276 030	-	-
Amortissement - œuvres d'art	-	-	-
Amortissement - immobilisations	-	-	202 604
Frais des campagnes de financement (note 5)	-	-	-
	<b>11 322 522</b>	<b>584 644</b>	<b>756 362</b>
<b>EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<b>(404 202)</b>	<b>189 424</b>	<b>(54 287)</b>
<b>SOLDES DE FONDS AU DÉBUT (note 4)</b>	<b>60 743</b>	<b>275 000</b>	<b>(500 910)</b>
Contributions interfonds (note 9)	359 468	(189 424)	108 574
<b>SOLDES DE FONDS À LA FIN</b>	<b>16 009 \$</b>	<b>275 000 \$</b>	<b>(446 623) \$</b>

<b>Fonds de la campagne de financement</b>	<b>Fonds de la Collection Lavalin</b>	<b>Fonds de dotation des acquisitions d'œuvres d'art</b>	<b>Total 2004</b>	<b>Total 2003 (note 4)</b>
37 440 \$	- \$	- \$	7 979 515 \$	8 428 401 \$
-	-	-	40 430	271 549
-	-	-	508 392	570 333
-	-	-	2 226 503	2 049 435
317 384	-	-	317 384	106 438
-	-	-	389 390	83 758
-	-	-	51 482	41 246
-	-	-	553 337	616 831
-	-	-	154 947	132 743
-	-	-	113 351	229 766
-	-	-	55 355	55 181
-	-	-	193 070	260 283
-	-	-	166 131	99 854
354 824	-	-	12 749 287	12 945 818
-	-	-	4 672 342	4 601 270
-	-	-	1 949 347	1 796 052
-	-	-	775 983	751 364
-	-	-	911 539	916 844
-	-	-	885 733	858 616
-	-	-	199 334	206 024
37 440	-	-	601 553	623 064
-	-	-	2 226 503	2 049 435
-	-	-	276 030	263 830
-	-	-	-	552 060
-	-	-	202 604	213 194
38 766	-	-	38 766	117 576
76 206	-	-	12 739 734	12 949 329
278 618	-	-	9 553	(3 511)
-	-	1 412 846	1 247 679	1 251 190
(278 618)	-	-	-	-
- \$	- \$	1 412 846 \$	1 257 232 \$	1 247 679 \$

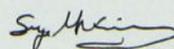
MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL  
BILAN AU 31 MARS 2004

	Fonds des opérations	Fonds des activités commerciales	Fonds des immobilisations
<b>ACTIF</b>			
<b>À court terme</b>			
Encaisse	541 577 \$	- \$	- \$
Placements temporaires (note 10)	7 389	-	-
Débiteurs	426 066	104 548	-
Intérêts courus	17 319	-	-
Créances interfonds, sans intérêt ni modalités de remboursement	681 716	31 694	-
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec	178 549	-	634 133
Autres subventions à recevoir	-	-	-
Stock	-	158 033	-
Frais payés d'avance	32 906	-	-
	1 885 522	294 275	634 133
<b>Subventions à recevoir du gouvernement du Québec</b>	-	-	5 568 169
<b>Œuvres d'art de la Collection Lavalin</b>	-	-	-
<b>Placements de portefeuille (note 10)</b>	754 961	-	-
<b>Immobilisations (note 11)</b>	-	-	465 810
	2 640 483 \$	294 275 \$	6 668 112 \$
<b>PASSIF</b>			
<b>À court terme</b>			
Avances bancaires (notes 12 et 13)	- \$	- \$	536 700 \$
Créditeurs et frais courus	932 768	-	-
Créances interfonds, sans intérêt ni modalités de remboursement	-	-	66 381
Intérêts à payer	-	-	260 841
Revenus reportés	23 696	19 275	-
Dons reportés (note 5)	-	-	-
Revenus de placements reportés (note 10)	592 510	-	-
Subventions reportées du gouvernement du Québec - Projets spécifiques	369 304	-	-
Subventions fédérales reportées - Projets spécifiques	-	-	-
Portion court terme de la dette à long terme (note 14)	-	-	366 669
	1 918 278	19 275	1 230 591
<b>Avantages sociaux futurs (note 16)</b>	706 196	-	-
<b>Dette à long terme (note 14)</b>	-	-	5 568 169
<b>Subventions reportées du gouvernement du Québec (note 15)</b>	-	-	315 975
	2 624 474	19 275	7 114 735
<b>SOLDES DE FONDS</b>			
Affectations d'origine externe	-	275 000	(446 623)
Non grevés d'affectations	16 009	-	-
	16 009	275 000	(446 623)
	2 640 483 \$	294 275 \$	6 668 112 \$

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Marc DeSerres

Serge Guérin

Fonds de la campagne de financement	Fonds de la Collection Lavalin	Fonds de dotation des acquisitions d'œuvres d'art	Total 2004	Total 2003 (note 4)
- \$	- \$	416 \$	541 993 \$	752 361 \$
-	-	121 234	128 623	187 689
223 973	-	-	754 587	767 718
-	-	-	17 319	15 727
-	-	-	-	-
79 431	-	-	892 113	882 143
-	-	-	-	223 000
-	-	-	158 033	160 355
-	-	-	32 906	11 022
303 404	-	121 650	2 525 574	3 000 015
537 480	-	-	6 105 649	6 539 503
-	-	-	-	-
-	-	1 826 497	2 581 458	2 431 514
-	-	-	465 810	460 908
840 884 \$	- \$	1 948 147 \$	11 678 491 \$	12 431 940 \$
- \$	- \$	- \$	536 700 \$	326 500 \$
-	-	-	932 768	1 173 612
111 728	-	535 301	-	-
12 246	-	-	273 087	290 376
-	-	-	42 971	102 712
112 245	-	-	112 245	147 629
-	-	-	592 510	534 312
-	-	-	369 304	344 734
-	-	-	-	135 667
67 185	-	-	433 854	433 854
303 404	-	535 301	3 293 439	3 489 396
-	-	-	706 196	691 070
537 480	-	-	6 105 649	6 539 503
-	-	-	315 975	464 292
840 884	-	535 301	10 421 259	11 184 261
-	-	1 412 846	1 241 223	1 186 936
-	-	-	16 009	60 743
-	-	1 412 846	1 257 232	1 247 679
840 884 \$	- \$	1 948 147 \$	11 678 491 \$	12 431 940 \$

**MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL**  
**FLUX DE TRÉSORERIE DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2004**

	<b>Fonds des opérations</b>	<b>Fonds des activités commerciales</b>	<b>Fonds des immobilisations</b>
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>			
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	(404 202) \$	189 424 \$	(54 287) \$
Éléments sans incidence sur les liquidités :			
Amortissement des immobilisations	-	-	202 604
Amortissement des œuvres d'art	-	-	-
	(404 202)	189 424	148 317
Variation des éléments d'actif et de passif liés à l'exploitation	(129 836)	-	107 084
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(534 038)	189 424	255 401
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>			
Remboursement de la dette à long terme	-	-	(366 669)
Dette à long terme	-	-	-
Avances bancaires	-	-	210 200
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	-	-	(156 469)
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>			
Acquisitions d'immobilisations	-	-	(207 506)
Acquisitions de placements	(35 778)	-	-
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(35 778)	-	(207 506)
<b>VARIATION DES ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES</b>			
Contributions interfonds (note 9)	569 816	189 424	(108 574)
<b>ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES AU DÉBUT</b>	359 468	(189 424)	108 574
	751 925	-	-
<b>ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES À LA FIN</b>	541 577 \$	- \$	- \$

Les espèces et quasi-espèces comprennent l'encaisse

<b>Fonds de la campagne de financement</b>	<b>Fonds de la Collection Lavalin</b>	<b>Fonds de dotation des acquisitions d'œuvres d'art</b>	<b>Total 2004</b>	<b>Total 2003 (note 4)</b>
278 618 \$	- \$	- \$	9 553 \$	(3 511) \$
-	-	-	202 604	213 194
-	-	-	-	552 060
278 618	-	-	212 157	761 743
67 185	-	55 080	99 513	295 663
345 802	-	55 080	311 670	1 057 406
(67 185)	-	-	(433 854)	(985 326)
-	-	-	-	-
-	-	-	210 200	254 500
(67 185)	-	-	(223 654)	(730 826)
-	-	-	(207 506)	(245 839)
-	-	(55 100)	(90 878)	(789 047)
-	-	(55 100)	(298 384)	(1 034 886)
278 618	-	(20)	(210 368)	(708 306)
(278 618)	-	-	-	-
-	-	436	752 361	1 460 667
- \$	- \$	416 \$	541 993 \$	752 361 \$

# MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

## NOTES COMPLÉMENTAIRES 31 MARS 2004

### 1. CONSTITUTION ET FONCTIONS

Le Musée d'art contemporain de Montréal, personne morale au sens du Code civil instituée en vertu de la *Loi sur les musées nationaux* (L.R.Q., chapitre M-44), a pour fonctions de faire connaître, de promouvoir et de conserver l'art québécois contemporain et d'assurer une présence de l'art contemporain international par des acquisitions, des expositions et d'autres activités d'animation.

Le Musée d'art contemporain de Montréal a été reconnu comme un organisme de bienfaisance au sens de la *Loi sur les impôts du Québec* et de la *Loi sur le revenu du Canada*. Il est par conséquent admissible à l'exemption d'impôt prévue pour ces organismes.

### 2. VOCATION DES FONDS

Le Fonds des opérations présente les opérations courantes du Musée.

Le Fonds des activités commerciales présente les activités commerciales du Musée telles que la vente des catalogues, l'exploitation du restaurant et de la boutique, la production et la vente de produits dérivés ainsi que les locations d'espaces. En vertu d'un règlement approuvé par le gouvernement en septembre 1994, le solde de ce Fonds ne peut excéder 275 000 \$. L'utilisation du solde du Fonds doit servir au remboursement des emprunts ou au financement des activités du Musée.

Le Fonds des immobilisations présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents aux immobilisations. Le solde du

Fonds des immobilisations est réservé à l'acquisition d'immobilisations pour le Musée et au paiement des frais afférents. De plus, le Musée ne peut, sans obtenir l'autorisation préalable du gouvernement, acquérir, aliéner, hypothéquer ou louer un immeuble.

Le Fonds de la campagne de financement recueille des dons devant servir à l'accroissement des activités éducatives du Musée, l'acquisition d'œuvres d'art ou d'immobilisations.

Le Fonds de la Collection Lavalin rend compte des transactions relatives à l'emprunt autorisé pour financer l'acquisition des œuvres d'art de cette collection.

Le Fonds de dotation des acquisitions d'œuvres d'art présente les ressources apportées à titre de dotations. En vertu d'un règlement approuvé par le gouvernement, seuls les revenus de placements tirés des ressources de ce Fonds peuvent être utilisés pour l'acquisition d'œuvres d'art pour la Collection du Musée.

### 3. CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers du Musée ont été préparés par la direction selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Ces états comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations.

#### Constatation des subventions

Le Musée applique la méthode du report pour comptabiliser les subventions. Les subventions affectées sont constatées à titre de produits de l'exercice au cours duquel les

charges connexes sont engagées. Les subventions non affectées sont constatées à titre de produits lorsqu'elles sont reçues ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les subventions à recevoir relatives aux immobilisations et à leur maintien sont inscrites dans l'exercice au cours duquel le Musée a obtenu le financement ou a réalisé les travaux donnant droit à ces subventions.

#### Dotations

Les dotations sont comptabilisées comme augmentation directe du solde du Fonds de dotation des acquisitions d'œuvres d'art, alors que les revenus de placements de ce Fonds sont constatés comme revenus de placements reportés dans le Fonds des opérations et constatés comme produits lorsqu'ils sont utilisés pour l'acquisition d'œuvres d'art.

#### Œuvres d'art

Les acquisitions d'œuvres d'art sont imputées aux charges du Fonds des opérations.

La valeur des œuvres d'art acquises par donation est déterminée par expertise et, lorsqu'elle est supérieure à 1 000 \$, elle est généralement sanctionnée par la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels du gouvernement du Canada. Les œuvres d'art acquises par donation sont comptabilisées aux produits et aux charges du Fonds des opérations lorsque toutes les conditions s'y rattachant sont remplies.

Les œuvres d'art de la Collection Lavalin sont comptabilisées au coût amorti. Le coût de la Collection a été déterminé par négociation entre le ministère de la Culture et des Communications et le syndic de la faillite de Lavalin Inc. Les œuvres d'art sont amorties selon les mêmes modalités que celles du remboursement du principal de la dette à long terme contractée à leur égard.

#### Placements

Les placements temporaires sont comptabilisés au moindre du coût et de la valeur marchande. Les placements de portefeuille sont comptabilisés au coût, toute baisse durable de valeur est diminuée de la valeur comptable des placements le cas échéant.

#### Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'acquisition et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative, soit :

Aménagement des réserves d'œuvres d'art	10 ans
Système informatique	3 ans
Aménagement du Musée	10 ans
Équipement du Musée	5 ans
Équipement audiovisuel	3 ans
Équipement de la boutique	5 ans
Équipement du restaurant	5 ans
Jardin de sculptures	10 ans

#### Stock

Le stock de la boutique est évalué au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Le coût est calculé selon la méthode de l'épuisement successif.

#### Apports reçus sous forme de services

Le ministère de la Culture et des Communications fournit gratuitement au Musée des services de restauration d'œuvres d'art. Ces apports ne sont pas constatés aux états financiers. Le Musée ne peut estimer ces montants au prix d'un effort raisonnable.

#### Régimes de retraite

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux, compte tenu du fait que le Musée ne dispose pas de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

#### 4. MODIFICATION COMPTABLE

Les états financiers de l'exercice terminé le 31 mars 2003 ont été redressés pour inscrire toutes les obligations découlant des contributions de l'employeur aux régimes d'avantages sociaux reliés aux vacances et congés de maladie cumulés par les employés du Musée à la fin de l'exercice à titre de passif. Auparavant, ces contributions étaient comptabilisées aux opérations de l'exercice au cours duquel les employés utilisaient leurs congés.

Le gouvernement du Québec a accordé une subvention spécifique de 153 549 \$ pour le financement des contributions de l'employeur relatives aux vacances et aux congés de maladie cumulés des employés du Musée.

L'application rétroactive de ces modifications a pour effet d'augmenter (diminuer) les postes suivants des états financiers :

	2004	2003
<b>Fonds des opérations</b>		
Subvention du gouvernement du Québec : projets spécifiques	- \$	153 549 \$
Traitements et autres rémunérations	3 405	153 549
Excédent des produits sur les charges	(3 405)	-
Solde du fonds	(3 405)	-
Subvention à recevoir du gouvernement du Québec	153 549	153 549
Créditeurs et frais courus	1 264	55 723
Avantages sociaux futurs	2 141	97 826

## 5. FONDATION DU MUSÉE

La Fondation du Musée d'art contemporain de Montréal est désignée *fondation publique* en vertu du paragraphe 149.1(6.3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Elle est constituée depuis 1983 en organisme à but non lucratif et est dirigée par un conseil d'administration autonome, composé de quinze (15) membres, dont l'un est un délégué du conseil d'administration du Musée et un autre agit comme gestionnaire au Musée. Cette fondation a comme principale mission d'appuyer le Musée d'art contemporain de Montréal dans son essor, surtout en contribuant à l'enrichissement de sa Collection. Elle a la tâche de recruter des membres, de gérer les adhésions et les listes d'envois, de planifier les tâches à être effectuées par les bénévoles ainsi que de promouvoir des activités permettant de recueillir des fonds.

Pour aider la Fondation à remplir son mandat, le Musée d'art contemporain de Montréal lui fournit un espace de bureau ainsi que tous les services servant à son bon fonctionnement (ameublement, téléphones, photocopies, ordinateurs et imprimante, fournitures de bureau et frais de poste). Le Musée met aussi à la disposition de la Fondation les locaux nécessaires à la tenue des événements spéciaux qu'elle organise.

La Fondation, parmi les services qu'elle rend au Musée, voit à assurer le fonctionnement du vestiaire, à entretenir la base de données qui sert aux envois des invitations, du *Journal* et du calendrier saisonnier. Le cas échéant, la Fondation fournit la main-d'œuvre aux envois. Au cours de l'exercice, le Musée d'art contemporain de Montréal a conclu des transactions dans le cours normal des opérations avec la Fondation.

La Fondation a entrepris en 2002 une campagne majeure de financement, «*Une Affaire d'Art*», afin d'accroître les activités éducatives du Musée et d'enrichir sa collection. Les dons reçus sont constatés à titre de revenus de dons lorsqu'ils sont utilisés aux fins des activités éducatives de la campagne. Au 31 mars 2004, la Fondation avait recueilli des promesses de dons totalisant 843 500 \$ (2003: 935 500 \$). Ces promesses de dons seront comptabilisées lors de leur encaissement dans les années futures. Les frais totaux de la campagne se sont élevés à 38 766 \$ (2003: 117 576 \$).

	2004	2003
<b>Dons reportés campagne « Une Affaire d'Art »</b>		
Solde au début	147 629 \$	- \$
Dons encaissés au cours de l'exercice	282 000	254 067
Montants constatés à titre de revenus de dons au cours de l'exercice	(317 384)	(106 438)
Solde à la fin	112 245 \$	147 629 \$

Au 31 mars 2004, la Fondation détenait une somme de 25 000 \$ (2003: 25 000 \$) sous forme de liquidités appartenant au Musée. Il est prévu qu'advenant la dissolution ou la cessation des activités de la Fondation, ses avoirs restant après acquittement de ses dettes seront remis au Musée. L'actif net de la Fondation s'élève à 285 801 \$ au 31 mars 2004 (2003: 232 426 \$). À la fin de l'exercice, le solde net dû par la Fondation au Musée était de 350 541 \$ (2003: 206 093 \$).

## 6. COMMANDITES FINANCIÈRES

	2004	2003
Commandites obtenues en contrepartie d'éléments publicitaires, constatées lors de la présentation d'expositions	60 997 \$	30 050 \$
Commandites obtenues pour la réalisation d'expositions	137 213	22 200
Autres dons	191 180	31 508
	389 390 \$	83 758 \$

## 7. REVENUS DE PLACEMENTS

	2004	2003
Revenus tirés de ressources non affectées	51 482 \$	41 246 \$
Revenus tirés de ressources détenues dans le Fonds de dotation d'acquisition d'œuvres d'art	58 198	64 119
Moins : Montants reportés affectés à des fins d'acquisition d'œuvres d'art	(58 198)	(64 119)
	51 482 \$	41 246 \$

## 8. COLLECTIONS

La Collection d'œuvres d'art du Musée comprend 6 479 œuvres dont 1 326 constituent la Collection Lavalin que le Musée a acquise en 1992 grâce à une subvention spéciale de 5 400 000 \$ du gouvernement du Québec. Globalement, la Collection du Musée est constituée de peintures, de sculptures, d'estampes, de photographies, d'installations, de films et vidéos, pour la plupart produits après 1939, date charnière retenue par le Musée pour définir son champ d'intervention. Le Musée développe sa Collection conformément au mandat que lui trace sa loi constitutive, c'est-à-dire en s'assurant de la représentation de la production contemporaine québécoise mise en relation avec la production canadienne et internationale.

En outre, le Musée conserve des collections d'archives qui documentent les œuvres qu'il a dans sa Collection. Elles comprennent principalement le Fonds Borduas, le Fonds Boulerice, le Fonds Mousseau et le Fonds Yves Trudeau.

Au cours de l'exercice 2003-2004, le Musée a acquis 129 œuvres et archives (2003: 93), 15 étant des achats (2003: 13) pour un montant de 276 030 \$ (2003: 263 830 \$), 114 provenant de dons (2003: 80), pour un montant de 2 226 503 \$ (2003: 2 049 435 \$).

## 9. CONTRIBUTIONS INTERFONDS

Objets	Fonds des opérations	Fonds des opérations	Fonds des activités commerciales
	2004	2003	2004
Dépenses financées par le fonds de la campagne de financement (a)	278 618 \$	21 432 \$	- \$
Solde de fonds excédentaire (b)	189 424	202 053	(189 424)
Immobilisations financées par le fonds des opérations (c)	(108 574)	-	-
	359 468 \$	223 485 \$	(189 424) \$

(a) Virement au Fonds des opérations pour couvrir les dépenses d'éducation reliées à la Campagne de financement

(b) Virement au Fonds des opérations de la partie du solde du Fonds des activités commerciales qui excède 275 000 \$

(c) Virement du Fonds des opérations au Fonds des immobilisations pour financer les dépenses d'amortissement d'équipements non subventionnés

## 10. PLACEMENTS

	2004		
	Fonds des opérations Coût	Fonds des opérations Juste valeur	Fonds de dotation Coût
<b>Placements temporaires</b>			
Dépôts et bons du Trésor échéant en avril 2004, intérêts de 2 %	7 389 \$	7 389 \$	121 234 \$
<b>Placements de portefeuille</b>			
Obligations échéant entre			
1 et 5 ans, intérêts de 3,75 % à 7,25 %	346 042 \$	360 706 \$	214 029
6 et 10 ans, intérêts de 5,0 % à 10,25 %	408 919	426 867	587 403
11 ans et plus, intérêts de 6,15 % à 8 %	-	-	88 343
Titres négociables	754 961	787 573	889 775
	-	-	936 722
	754 961 \$	787 573 \$	1 826 497 \$

Les revenus de placements nets cumulés en date du 31 mars 2004, utilisables aux fins d'acquisitions en vertu du règlement du Fonds de dotation, s'élèvent à 592 510 \$ (2003: 534 312 \$) et sont inscrits comme revenus de placement reportés au Fonds des opérations.

<b>Fonds des activités commerciales 2003</b>	<b>Fonds des immobilisations 2004</b>	<b>Fonds des immobilisations 2003</b>	<b>Fonds de la campagne de financement 2004</b>	<b>Fonds de la campagne de financement 2003</b>
- \$	- \$	- \$	(278 618) \$	(21 432) \$
(202 053)	-	-	-	-
-	108 574	-	-	-
(202 053) \$	108 574 \$	- \$	(278 618) \$	(21 432) \$

<b>2004</b>			<b>2003</b>	
<b>Fonds de dotation Juste valeur</b>	<b>Total Coût</b>	<b>Total Juste valeur</b>	<b>Coût</b>	<b>Juste valeur</b>
121 646 \$	128 623 \$	129 035 \$	187 689 \$	187 689 \$
233 496 \$	560 071 \$	594 202 \$	427 332 \$	424 110 \$
617 763	996 322	1 044 630	749 834	759 628
102 667	88 343	102 667	365 327	361 382
953 926	1 644 736	1 741 499	1 542 493	1 545 120
1 004 419	936 722	1 004 419	889 021	791 456
1 958 345 \$	2 581 458 \$	2 745 918 \$	2 431 514 \$	2 336 576 \$

**11. FONDS DES IMMOBILISATIONS –  
IMMOBILISATIONS**

	2004			2003
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Aménagement des réserves d'œuvres d'art	633 404 \$	621 810 \$	11 594 \$	13 428 \$
Système informatique	428 183	392 652	35 531	20 498
Aménagement du Musée	3 670 376	3 348 478	321 898	258 860
Équipement du Musée	263 699	206 019	57 680	61 187
Équipement audiovisuel	412 260	393 113	19 147	94 160
Équipement de la boutique	47 434	47 434	-	-
Équipement du restaurant	112 213	97 142	15 071	12 775
Jardin de sculptures	483 281	478 392	4 889	-
	6 050 850 \$	5 585 040 \$	465 810 \$	460 908 \$

## 12. FONDS DES IMMOBILISATIONS – AVANCES BANCAIRES

	2004	2003
Prêts à demande autorisés par décret pour un montant maximum de 927 700 \$ (2003 : 804 700 \$) portant intérêt au taux préférentiel	536 700 \$	326 500 \$

## 13. FONDS DES OPÉRATIONS – MARGE DE CRÉDIT

Le Musée dispose d'une marge de crédit de 1 000 000 \$ autorisée par un décret du gouvernement du Québec et portant intérêt aux taux préférentiel pour un terme ne pouvant dépasser un an. Au 31 mars 2003 et 2004, aucun montant n'était dû.

#### 14. DETTE À LONG TERME

	2004		
	Fonds des immobilisations Valeur comptable	Fonds des immobilisations Juste valeur	Fonds de la campagne de financement Valeur comptable
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 9,5 %, garanti par le gouvernement du Québec, remboursable en 9 versements annuels de 308 832 \$ à compter du 1 <sup>er</sup> avril 1996 et un versement final de 4 941 312 \$ le 1 <sup>er</sup> avril 2005	5 250 144 \$	5 861 671 \$	- \$
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 6,076 %, garanti par le gouvernement du Québec, remboursable en 10 versements annuels de 83 981 \$ à compter du 1 <sup>er</sup> juin 2003	151 166	162 935	604 665
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 6,296 %, garanti par le gouvernement du Québec, remboursable en 8 versements annuels de 41 041 \$ à compter du 28 juin 2002 et un versement final de 287 284 \$ le 28 juin 2010	533 528	591 143	-
	5 934 838	6 615 749	604 665
Moins : portion court terme	366 669	366 669	67 185
	5 568 169 \$	6 249 080 \$	537 480 \$

Les versements en capital sur ces emprunts sont acquittés annuellement à même la subvention du gouvernement du Québec prévue à cette fin. Les montants des versements en capital à effectuer sur la dette à long terme au cours des cinq prochains exercices se détaillent comme suit :  
 2005 : 433 854 \$      2006 : 5 066 334 \$      2007 : 125 022 \$      2008 : 125 022 \$      2009 : 125 022 \$

Fonds de la campagne de financement Juste valeur	2004		2003	
	Total Valeur comptable	Total Juste valeur	Total Valeur comptable	Total Juste valeur
- \$	5 250 144 \$	5 861 671 \$	5 558 976 \$	6 361 760 \$
651 740	755 831	814 675	839 812	878 269
-	533 528	591 143	574 569	612 600
651 740	6 539 503	7 267 489	6 973 357	7 852 629
67 185	433 854	433 854	433 854	433 854
584 555 \$	6 105 649 \$	6 833 635 \$	6 539 503 \$	7 418 775 \$

## 15. SUBVENTIONS REPORTÉES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Les subventions reportées présentées dans le Fonds des immobilisations et le Fonds de la Collection Lavalin comprennent la fraction non amortie des apports reçus et à recevoir sous forme de subvention.

	2004	2003
<b>FONDS DES IMMOBILISATIONS</b>		
Solde au début	464 292 \$	623 199 \$
Subvention spécifique pour la dette à long terme		
Amortissement des subventions reportées	(148 317)	(158 907)
Solde à la fin	315 975	464 292
<b>FONDS DE LA COLLECTION LAVALIN</b>		
Solde au début	-	552 060
Amortissement des subventions reportées	-	(552 060)
Solde à la fin	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>315 975 \$</b>	<b>464 292 \$</b>

## 16. FONDS DES OPÉRATIONS – AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

### Régimes de retraite

Les membres du personnel du Musée participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) ou au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations du Musée imputées aux résultats de l'exercice s'élèvent à 131 270 \$ (2003: 126 822 \$). Les obligations du Musée envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

	2004	2003
<b>Provision pour congés de maladie</b>		
Solde au début	691 070 \$	561 400 \$
Charge de l'exercice	112 871	194 940
Prestations versées au cours de l'exercice	(97 745)	(65 270)
Solde à la fin	706 196 \$	691 070 \$

## 17. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers, qui sont mesurées à la valeur d'échange, le Musée est apparenté avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. Le Musée n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

## 18. INSTRUMENTS FINANCIERS

### Juste valeur

La juste valeur des instruments financiers à court terme est équivalente à la valeur comptable en raison de leur échéance rapprochée.

**Cette publication a été réalisée par**

la Direction de l'éducation et de la documentation du Musée d'art contemporain de Montréal.

*Éditrice déléguée:* Chantal Charbonneau

*Coordination de la rédaction:* Igor Nérisson,  
Direction des communications et du marketing

*Révision et lecture d'épreuves:* Olivier Reguin

*Conception graphique:* [www.bertuch.ca](http://www.bertuch.ca)

*Impression:* BL Litho inc.

**Le Musée d'art contemporain de Montréal**

est une société d'État subventionnée par le ministère de la Culture et des Communications du Québec, et bénéficie de la participation financière du ministère du Patrimoine canadien et du Conseil des Arts du Canada.

Dépôt légal: 2004

Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

ISBN 2-550-42972-9

© Musée d'art contemporain de Montréal, 2004

Tous droits de reproduction, d'édition, de traduction, d'adaptation, de représentation, en totalité ou en partie, réservés en exclusivité pour tous les pays. La reproduction d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, en particulier par photocopie ou par microfilm, est interdite sans l'autorisation écrite du Musée d'art contemporain de Montréal, 185, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal (Québec) H2X 3X5.



[www.macm.org](http://www.macm.org)

